



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/WG2020/3/5
3 September 2021

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

2020 年后全球生物多样性框架
不限成员名额工作组
第三次会议
2021 年 8 月 23 日至 9 月 3 日，在线

2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议 (第一阶段会议) 的报告

2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组于 2021 年 8 月 23 日至 9 月 3 日举行了第三次会议第一阶段会议。工作组听取了第二次会议以来的进展报告，审议了遗传资源数字序列信息问题，审查了 2020 年全球生物多样性框架初稿的案文。工作组将在定于 2022 年初举行的第二阶段面对面会议上进一步审议第一阶段会议的成果。

目录

一. 会议记录.....	3
导言	3
与会情况	3
项目 1. 会议开幕.....	7
项目 2. 工作安排.....	9
A. 通过议程	9
B. 工作安排.....	9
项目 3. 工作组第二次会议以来的进展.....	10
项目 4. 2020 年后全球生物多样性框架.....	10
项目 5. 遗传资源数字序列信息.....	13
项目 6. 其他事项.....	15
项目 7. 通过报告.....	15
项目 8. 闭幕词.....	15
附件一. 第 1 联络小组共同牵头人的报告：长期目标和里程碑、总体结构、A 至 E 节	16
A 部分 – 提案.....	16
长期目标 A 至 D、里程碑、A 至 E 节	16
B 部分 – 共同牵头人对 2020 年后全球生物多样性框架总体结构的思考	49
附件二. 第 2 联络小组共同牵头人的报告：行动目标 1 至 8	50
A 部分 – 提案.....	50
行动目标 1 至 8	50
新行动目标提案	78
附件三. 第 3 联络小组共同牵头人的报告：行动目标 9 至 13	80
A 部分 – 提案.....	80
行动目标 9 至 13	80
缔约方的新行动目标提案	96
B 部分 – 共同牵头人的思考	98
附件四. 第 4 联络小组共同牵头人的报告：行动目标 14 至 21；H 至 K 节	100
A 部分 – 提案.....	100
行动目标 14–21	100
新行动目标提案	133
H 节–K 节	133
B 部分 – 共同牵头人的思考和看法	154
附件五. 遗传资源数字序列信息问题第 5 联络小组的报告	157
A. 可列入向缔约方大会提出的建议草案的基本内容.....	157
B. 共同牵头人关于联络小组就遗传资源数字序列信息问题上潜在趋同和明显分歧的领域的讨论摘要	160
C. 共同牵头人关于联络小组就遗传资源数字序列信息与 2020 年后全球生物多样性框架之间的联系的讨论摘要	161
附录. 共同主席遗传资源数字序列信息问题非正式咨询小组的职权范围.....	162

一. 会议记录

导言

1. 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议第一阶段会议于 2021 年 8 月 23 日至 9 月 3 日在线举行。

与会情况

2. 下列生物多样性公约缔约方和其他国家政府的代表出席了会议：

阿富汗	刚果	印度尼西亚
阿尔及利亚	哥斯达黎加	伊朗伊斯兰共和国
安道尔	克罗地亚	以色列
安哥拉	古巴	意大利
安提瓜和巴布达	捷克	牙买加
阿根廷	科特迪瓦	日本
亚美尼亚	刚果民主共和国	约旦
澳大利亚	丹麦	肯尼亚
奥地利	多米尼加共和国	基里巴斯
巴哈马	厄瓜多尔	科威特
孟加拉国	埃及	拉脱维亚
白俄罗斯	萨尔瓦多	黎巴嫩
比利时	赤道几内亚	利比里亚
伯利兹	厄立特里亚	卢森堡
贝宁	爱沙尼亚	马达加斯加
不丹	埃塞俄比亚	马拉维
多民族玻利维亚国	欧洲联盟	马来西亚
波斯尼亚和黑塞哥	斐济	马尔代夫
维那	芬兰	马里
博茨瓦纳	法国	马耳他
巴西	加蓬	毛里求斯
保加利亚	格鲁吉亚	墨西哥
布基纳法索	德国	密克罗尼西亚联邦
布隆迪	加纳	摩纳哥
佛得角	希腊	黑山
喀麦隆	格林纳达	摩洛哥
加拿大	危地马拉	莫桑比克
中非共和国	几内亚比绍	缅甸
乍得	圭亚那	纳米比亚
智利	海地	尼泊尔
中国	匈牙利	荷兰
哥伦比亚	冰岛	新西兰
科摩罗	印度	尼加拉瓜

尼日尔	沙特阿拉伯	泰国
尼日利亚	塞内加尔	汤加
挪威	塞尔维亚	特立尼达和多巴哥
阿曼	塞舌尔	突尼斯
帕劳	新加坡	土耳其
巴拉圭	斯洛伐克	乌干达
秘鲁	斯洛文尼亚	乌克兰
菲律宾	所罗门群岛	阿拉伯联合酋长国
波兰	南非	大不列颠及北爱尔兰联合王国
葡萄牙	南苏丹	坦桑尼亚联合共和国
卡塔尔	西班牙	和美利坚合众国
大韩民国	巴勒斯坦国	乌拉圭
摩尔多瓦共和国	苏丹	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
罗马尼亚	苏里南	越南
俄罗斯联邦	瑞典	赞比亚
圣卢西亚	瑞士	
萨摩亚	阿拉伯叙利亚共和国	
圣多美和普林西比		

3. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构的观察员出席了会议：

濒危野生动植物种国际贸易公约	联合国贸易和发展会议
保护野生动物迁移物种公约	联合国防治荒漠化公约
联合国粮食及农业组织	联合国开发计划署
全球环境基金	联合国海洋事务和海洋法司
生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台	联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会
国际海事组织	联合国促进性别平等和增强妇女权能署
国际海底管理局	联合国环境规划署
联合国人权事务高级专员办事处	联合国大学
喀尔巴阡公约秘书处	

4. 下列组织也派观察员出席了会议：

ABS Capacity Development Initiative	Amazon Cooperation Treaty Organization
Access and Benefit Sharing Alliance	Andes Chinchasuyo
African Centre for Biodiversity	Anglican Consultative Council
African Indigenous Women Organization (Nairobi)	ASEAN Centre for Biodiversity
African Union	Asia Indigenous Peoples Pact Foundation
African Union Development Agency-NEPAD	Asociación Ambiente y Sociedad
African Wildlife Foundation	Assembly of First Nations
Aichi Prefecture	

Association of Fish and Wildlife
 Agencies
 Australian Conservation Foundation
 Avaaz
 Barnes Hill Community Development
 Organization
 Bioversity International
 BirdLife International
 Born Free Foundation
 Botanic Gardens Conservation
 International
 Brazilian Foundation for Sustainable
 Development
 Campaign for Nature
 Canadian Environmental Network
 Capitals Coalition
 CBD Alliance
 Center for Biological Diversity
 Center for Large Landscape
 Conservation
 Center for Support of Indigenous
 Peoples of the North/Russian
 Indigenous Training Centre
 Centre for Indigenous Peoples
 Research and Development
 Centre for International Sustainable
 Development Law
 Change our Next Decade
 China Biodiversity Conservation and
 Green Development Foundation
 ClientEarth
 Coastal Oceans Research and
 Development in the Indian Ocean
 College of the Atlantic
 Commonwealth Secretariat
 Congregation of the Sisters of St.
 Joseph of Peace
 Conservation International
 CropLife International
 David Shepherd Wildlife Foundation
 David Suzuki Foundation
 Defenders of Wildlife
 Derecho, Ambiente y Recursos
 Naturales
 DHI Water & Environment
 Duke Kunshan University
 Duke University
 EcoNexus

ECOROPA
 Elephant Protection Initiative
 Foundation
 ENDA SANTE
 Environmental Investigation Agency
 ETC Group
 European Bureau for Conservation and
 Development
 Federación Indígena Empresarial y
 Comunidades Locales de México
 Federation of German Scientists
 Finance for Biodiversity
 Fondation Franz Weber
 Fondo Para el Desarrollo de los
 Pueblos Indígenas de América Latina
 y el Caribe
 Forest Peoples Programme
 Forest Stewardship Council
 Foundation for the National Institutes
 of Health
 Fridtjof Nansen Institute
 Friends of the Earth Europe
 Friends of the Earth International
 Fundación Ambiente y Recursos
 Naturales
 Fundación Ngäbe-Buglé (FUNGOBE-
 B)
 Future Earth
 German Centre for Integrative
 Biodiversity Research (iDiv) Halle-
 Jena-Leipzig
 German Committee Future Earth
 Ghent University
 Global Biodiversity Information
 Facility
 Global Forest Coalition
 Global Industry Coalition
 Global Ocean Biodiversity Initiative
 Global Youth Biodiversity Network
 Global Youth Online Union
 Greater Virunga Transboundary
 Collaboration
 Greenpeace International
 Griffith University
 Group on Earth Observations
 Biodiversity Observation Network
 Helmholtz Centre for Environmental
 Research - UFZ

ICCA Consortium
 ICLEI - Local Governments for
 Sustainability
 Imperial College London
 Indigenous Information Network
 Institut de la Francophonie pour le
 développement durable
 Institut du développement durable et
 des relations internationales
 Institute for Biodiversity Network
 Institute for Global Environmental
 Strategies
 Institute for Sustainable Development
 and Research
 International Center for Integrated
 Mountain Development
 International Chamber of Commerce
 International Coral Reef Initiative
 International Federation of
 Pharmaceutical Manufacturers and
 Associations
 International Fertilizer Association
 International Fund for Animal Welfare
 International Indian Treaty Council
 International Indigenous Forum on
 Biodiversity
 International Institute for Environment
 and Development
 International Partnership for the
 Satoyama Initiative
 International Planning Committee for
 Food Sovereignty
 International Union for the Protection
 of New Varieties of Plants
 International University Network on
 Cultural and Biological Diversity
 International Whaling Commission
 Inuit Circumpolar Council
 IPIECA
 Island Conservation
 IUCN - International Union for
 Conservation of Nature
 J. Craig Venter Institute
 Jabalbina Yalanji Aboriginal
 Corporation
 Japan Civil Network for the United
 Nations Decade on Biodiversity

Japan Committee for IUCN
 Japan Environmental Lawyers for
 Future
 Leibniz-Institute DSMZ (German
 Collection of Microorganisms and
 Cell Cultures)
 Max Planck Institute for Social
 Anthropology
 McMaster University
 Missionary Society of St. Columban
 National Geographic Society
 National Institute for Environmental
 Studies
 Natural History Museum
 Natural Justice
 Natural Resources Defense Council
 New Wind Association
 Nia Tero
 Nordic Council of Ministers
 Organization for Economic Co-
 operation and Development
 OSPAR Commission
 Parabukas
 Pesticide Action Network UK
 Plantlife International
 Public Research and Regulation
 Initiative
 Rainforest Foundation Norway
 Rainforest Trust
 Ramsar Convention on Wetlands
 Ramsar Network Japan
 Red de Cooperación Amazónica
 Red de Mujeres Indígenas sobre
 Biodiversidad para América Latina y
 el Caribe
 Regions4 Sustainable Development
 Réseau des gestionnaires d'aires
 marines protégées de Méditerranée
 Resource Africa
 Royal Botanic Gardens, Kew
 Royal Society for the Protection of
 Birds
 Saami Council
 Sami Parliament of Norway
 Sasakawa Peace Foundation
 Secretariat of the Pacific Regional
 Environment Programme

Sierra Club Canada Foundation
 Society for Ecological Restoration
 Society for the Preservation of Natural
 History Collections (SPNHC)
 Society for Wetland Biodiversity
 Conservation - Nepal
 South Centre
 Stockholm Resilience Centre
 Survival
 Sustainable Environment Food and
 Agriculture Initiative
 Tebtebba Foundation
 The Nature Conservancy
 The Nature Conservation Society of
 Japan
 The Pew Charitable Trusts
 The Union for Ethical BioTrade
 Third World Network
 TRAFFIC International
 Tulalip Tribes
 University of Cambridge

University of Guelph
 University of Manchester
 University of Vienna
 Western Michigan University
 Wetlands International
 Wildfowl & Wetlands Trust
 Wildlands Conservation Trust
 Wildlife Conservation Society
 Wilfrid Laurier University
 Women Engage for a Common Future
 World Agroforestry Centre
 World Animal Protection
 World Business Council for
 Sustainable Development
 World Federation for Animals
 World Trade Organization
 WWF International
 Zoo and Aquarium Association
 Australasia
 Zoological Society of London

项目 1. 会议开幕

5. Francis Ogwal 先生（乌干达）代表 Basile van Havre 先生（加拿大）和他本人，作为工作组共同主席，于 2021 年 8 月 23 日上午 7 时（蒙特利尔时间）宣布会议开幕。他回顾说，自上次罗马会议以来，全世界深受 2019 冠状病毒病（COVID-19）大流行的惨痛影响。他希望 COVID-19 患者能够早日康复，对失去亲人的人表示最深切的哀悼。

6. 会议为 COVID-19 大流行期间逝世的人、特别是本次会议期间逝世的长期担任公约国家联络人的 Neimatullo Safarov 先生（塔吉克斯坦）默哀。

7. Ogwal 先生继续说，第三次会议的本部分会议将以《公约》各附属机构最近虚拟会议的工作为基础，承继 2020 年后全球生物多样性框架的制定工作。他感谢执行秘书及其工作人员为本次会议所做的筹备工作，感谢缔约方大会主席团持续提供的支持和建议。van Havre 先生补充说，除了 COVID-19 大流行外，工作组还遇到了在线工作等一系列挑战，他感谢各位与会者对于本进程的持续参与。

8. 缔约方大会第十四届会议主席的代表 Hamdallah Zedan 先生（埃及）、缔约方大会会前活动东道国哥伦比亚外交部的 Carlos Morales 先生、缔约方大会第十五届会议东道国中国生态环境部副部长赵英民先生、生物多样性公约执行秘书伊丽莎白·马鲁玛·穆雷玛女士致了开幕词。

9. Zedan 先生代表缔约方大会主席发言，表示与所有在 COVID-19 大流行中失去生命或遭受痛苦的人站在一起。过去的一年出现了毁灭性的全球卫生危机，以及从旱灾洪涝到无法阻止的野火等令人痛心的全球气候活动。需要立即采取措施，修复与大自然之间的破裂关系，扭转生物多样性的丧失；要生存，就需要紧急行动起来。2020 年后全球生物多样性

性框架初稿为在本十年结束前“使生物多样性走上复苏之路”提供了路线图；这将激励和团结所有行为方，有助于制定一个雄心勃勃、强有力和变革性的全球生物多样性框架，推动在缔约方大会第十五届会议上通过初稿的势头。他感谢哥伦比亚政府主办本次会议，并感谢工作组共同主席和主席团为组织本次会议提供指导。尽管全球生物多样性框架初稿推进了《公约》及其各议定书的工作，但缔约方还需要为缔约方大会编制一份最后草案；不过，他相信与会者能够推动这项有利于一个更加安全、更加可持续和更加平等世界和未来几代人的重要工作，实现与自然和谐相处的 2050 年愿景。

10. Morales 先生表示，哥伦比亚是生物多样性最丰富的国家之一，继续致力于同所有缔约方一道，设计并落实养护和可持续利用生物多样性以及获取和公平分享利用遗传资源所产生惠益的坚定承诺。这一合作必须具有建设性和创造性，才能确定具体的解决办法，而要实现可持续的消费与生产模式，还需要做很多的工作。虽然他欢迎纳入各项养护和恢复目标，但如果地球其他地方得不到可持续地利用，那么，仅仅保护地球的 30%和恢复地球的 20%可能还是不够的。到 2030 年扭转生物多样性的丧失和解决当前气候紧急情况，需要采取变革行动以及所有生产部门的参与，以便过渡到能够成功地缩小有害奖励措施和积极奖励措施之间的差距的有利于自然的经济。需要强化与可持续价值链、粮食系统和循环经济相关的各项要素，同时需要更有力的国际和多边合作。需要所有国家就保护自然达成一致，同时，也需要就强有力的实施手段达成一致；如果不增强包括民间社会、土著人民和地方社区、地方政府、企业界、妇女和青年在内的所有利益攸关方的能力，就不能实现这一点。哥伦比亚相信政府与非国家行为者合作实现 2050 年愿景的重要性，并将主办一次生物多样性问题“缔约方大会会前”活动，促进高级别政治承诺，在缔约方大会第十五届会议上通过一项变革性的全球生物多样性框架。

11. 赵英民先生说，作为缔约方大会第十五届主席国，中方与国际社会一道，热切期望达成兼具雄心和务实的“2020 年后全球生物多样性框架”，平衡好《公约》三大目标，平衡好目标的可达性和资源的可及性。“框架”初稿为下一步各方围绕“框架”的结构、文字表述、量化数值等内容开展更加深入的讨论提供了基础。中方呼吁各方秉持开放的态度，继续密切沟通，共同寻找切实可行的解决方案，争取在本次会议上为“框架”的达成形成共识。还有两个月的时间，COP15 第一阶段会议即将在中国昆明召开。作为 COP15 大会的东道国，中方正在为更好地筹备本届会议努力工作。第一阶段会议将安排为期两天的高级别会议，并发布《昆明宣言》。第一阶段会议还将举办生态文明论坛等平行活动。他邀请所有缔约方参加 COP15 第一阶段会议，为全球生物多样性治理注入政治动力，凝聚政治共识，提振国际社会生物多样性保护的信心。

12. 穆雷玛女士指出，已有代表着 137 个国家和 212 个观察员组织的超过 2,245 名与会者登记参加会议，她感谢共同主席和主席团在安排会议的在线部分方面发挥的领导作用。她还感谢加拿大、波兰和联合王国政府为会议提供财务支持；感谢澳大利亚、加拿大、欧洲联盟、芬兰、德国、新西兰、斯洛伐克、瑞典和瑞士政府协助发展中国家、土著人民和地方社区切实参加会议；感谢哥伦比亚政府于 2021 年 8 月 30 日召开一次高级别的“缔约方大会会前”活动，其中将包括一次国家元首和政府首脑之间的专题小组讨论，目的是推动达成目标远大的全球生物多样性框架和加强政治势头，确保缔约方大会第十五届会议取得成功。生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台（生物多样性平台）和政府间气候变化专门委员会（气专委）最近的评估清楚表明，现在已经刻不容缓，迫切需要确定新

的方向，确保未来十年的行动走上可持续的道路。工作组收到了新的全球生物多样性框架的初稿；这一稿虽然仍需更多工作，但提出了 4 个长期目标、21 个行动目标和 10 个里程碑，可以使世界更接近到 2050 年“与自然和谐相处”。在达成一个框架方面取得的明显进展可以激发各国政府和全社会采取紧急和变革性的行动；达成一个目标远大的框架，使公约缔约方和利益攸关方能够通过国家战略和行动计划制定雄心勃勃的国家和区域长期目标和行动目标，并帮助在全球一级定期监测和审查进展情况。

项目 2. 工作安排

A. 通过议程

13. 在 2021 年 8 月 23 日本次会议第一阶段会议第 1 场全体会议上，秘书处的代表介绍了会议的临时议程(CBD/WG2020/3/1)和执行秘书与主席团协商编写的附加说明的临时议程(CBD/WG2020/3/1/Add.1)。工作组以临时议程为基础通过了下列议程：

1. 会议开幕。
2. 工作安排。
3. 第二次会议以来的进展。
4. 2020 年后全球生物多样性框架。
5. 遗传资源数字序列信息。
6. 其他事项。
7. 通过报告。
8. 闭幕词。

B. 工作安排

14. 在 2021 年 8 月 23 日本次会议第一阶段会议第 1 场全体会议上，工作组共同主席 van Havre 先生回顾说，缔约方大会的会议议事规则比照适用于工作组的会议，作为工作组主席团的缔约方大会主席团已指定 Leina Al-Awadhi 女士（科威特）为会议报告员。

15. 报告员代表所有与会者发言，祝贺工作组共同主席和主席团成员为筹备会议在线部分辛勤工作，并祝会议圆满成功。她还感谢执行秘书及其团队筹备这次会议，感谢哥伦比亚政府主办会议，并感谢为会议提供资金的缔约方。

16. 共同主席解释说，主席团要求共同主席在秘书处的支持下，提出会议在线部分的工作安排。拟议工作安排经主席团审议并作了调整，已载于情景设想说明的附件(CBD/WG2020/3/1/Add.2/Rev.2)。在线部分将包括全体会议和联络小组会议。在最后一次全体会议上，工作组将在议程项目 4 下审议每个联络小组共同牵头人的最后报告，并注意他们的工作。这些成果随后将附在第一阶段会议的报告之后，以便在会议复会时继续讨论。关于议程项目 5，与会者将收到遗传资源数字序列信息联络小组共同牵头人的最后报告。这一最终结果也将附在会议报告之后，为工作组今后的工作提供信息。

17. 工作组通过了共同主席提出的工作安排。

项目 3. 工作组第二次会议以来的进展

18. 在 2021 年 8 月 23 日本次会议第一阶段会议第 1 场全体会议上，工作组审议了议程项目 3。审议该项目时，工作组收到了执行秘书的一份说明，概述工作组第二次会议以来就编制 2020 年后全球生物多样性框架进行磋商的结果和收到的其他意见 (CBD/WG2020/3/2)。

19. 没有人在议程项目 3 下发言；但提交了一些书面发言，张贴在会议网页。

项目 4. 2020 年后全球生物多样性框架

20. 在 2021 年 8 月 24 日本次会议第一阶段会议第 2 场全体会议上，工作组审议了议程项目 4。审议该项目时，工作组收到了 2020 年后全球生物多样性框架初稿 (CBD/WG2020/3/3) 和两个附录，附录列出 2020 年后全球生物多样性框架监测框架的拟议标题指标 (CBD/WG2020/3/3/Add.1) 和框架初稿术语表 (CBD/WG2020/3/3/Add.2)。工作组还收到了六份资料文件，分别列出框架的拟议监测方法以及标题指标、组成指标和补充指标 (CBD/WG2020/3/INF/2)、关于框架初稿的长期目标和行动目标的单页说明 (CBD/WG2020/3/INF/3)、对框架草案标题指标的海洋投入 (CBD/WG2020/3/INF/4)、2020 年后全球生物多样性框架监测框架中提出的获取和惠益分享指标 (CBD/WG2020/3/INF/5)、“金融部门和 2020 年后全球生物多样性框架研讨会”的综合报告 (CBD/POST2020/OM/2021/4/1)、关于 2020 年后全球生物多样性框架的土著人民和地方社区第三次全球专题对话的报告 (CBD/POST2020/WS/2021/1/2)。

21. 下列国家代表作了区域发言：阿根廷（代表拉丁美洲和加勒比集团）、刚果民主共和国（代表非洲集团）、格鲁吉亚（代表中欧和东欧国家）和斯洛文尼亚（代表欧洲联盟及其成员国）。

22. 下列国家代表也发了言：阿根廷、澳大利亚、不丹、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、危地马拉、印度、印度尼西亚、日本、约旦、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、菲律宾（代表东南亚国家联盟（东盟）次区域的 10 个成员国）、大韩民国、塞内加尔、乌干达、阿拉伯联合酋长国和联合王国。

23. 在 2021 年 8 月 25 日本次会议第一阶段会议第 3 场全体会议上工作组继续审议议程项目 4。

24. 下列国家的代表发了言：阿尔及利亚、亚美尼亚、孟加拉国、多民族玻利维亚国、喀麦隆、中国、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、冰岛、伊朗伊斯兰共和国、马拉维、纳米比亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、萨摩亚、沙特阿拉伯、南非、苏丹、瑞士和赞比亚。

25. 俄罗斯联邦代表在会议期间要求将以下陈述列入会议报告：

“为了让所有国家充分执行该框架，根据第 21 条有效和充分利用《公约》财务机制则至关重要。有权根据其规则使用全球环境基金资金的所有国家都必须能够根据既定规则而不是基于政治决定充分使用其资源。对一些国家实施惩罚性条件的作法不仅威胁到框架的充分和有效执行，而且威胁到《公约》本身的完整性以及所有缔约方充分参与其执行的机会。”

26. 除了缔约方的口头发言外，安提瓜和巴布达、肯尼亚（代表非洲集团）和黎巴嫩提交了书面发言，张贴在会议网页。

27. 美利坚合众国也提交了一份书面发言，张贴在会议网页。

28. 下列组织的代表发了言：CBD 妇女核心小组、青年网络和国际生物多样性问题土著论坛（土著论坛）。

29. 除了观察员的口头发言外，以下实体提交的书面发言也张贴在会议网页：30X30 海洋联盟、非洲野生动物基金会、东盟生物多样性中心、生而自由基金会、巴西可持续发展基金会、自然运动、生物多样性中心、印度洋沿海海洋研发组织、圣约瑟夫和平修女会、国际养护基金会、国际植保协会、野生物保卫者组织（同时代表生而自由基金会、生物多样性中心、David Shepherd 野生动物基金会、环境调查署、Franz Weber 基金会和自然资源保护委员会）、ETC 集团、生物多样性融资基金会、全球森林联盟、全球青年在线联盟、地球观测组织生物多样性观察网络、国际综合山地发展中心、国际商会、国际珊瑚礁倡议、国际肥料协会、国际环境与发展研究所、国际石油业环境保护协会、国际文化和生物多样性大学网络、自然正义协会、联合国人权事务高级专员办事处、皇家鸟类保护协会、国际重要湿地特别是作为水禽栖息地的公约秘书处、粮食和农业植物遗传资源国际条约秘书处、加拿大 Sierra Club 基金会、剑桥大学养护领导校友网络、世界农林中心、澳大拉西亚动物园和水族馆协会和伦敦动物学会。

30. 工作组决定设立四个联络小组，以便深入讨论初稿：（a）第一联络小组，由 Vinod Mathur 先生（印度）和 Norbert Baerlocher 先生（瑞士）领导，负责讨论 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标、里程碑和使命以及框架草案的总体结构和 A 至 E 节；（b）第二联络小组，由 Teona Karchava 女士（格鲁吉亚）和 Alfred Oteng-Yeboah 先生（加纳）领导，负责讨论行动目标 1 至 8，即“减少对生物多样性的威胁”；（c）第三联络小组，由 Gillian Guthrie 女士（牙买加）和 Andrew Stott 先生（联合王国）领导，负责讨论行动目标 9 至 13，即“自然对人类的贡献”；（d）第四联络小组，由 Anne Teller 女士（欧洲联盟）和 Jorge Murillo 先生（哥伦比亚）领导，负责讨论关于“工具和解决办法”的行动目标 14 至 21 以及框架草案的 H 至 K 节。

31. 在 2021 年 8 月 31 日本次会议第一阶段会议第 4 场全体会议上，第 1、2 和 4 联络组的共同牵头人，分别为 Baerlocher 先生、Karchava 女士和 Teller 女士，向工作组报告了迄今为止各小组取得的进展。每个人都指出，他们已根据前几次会议的经验调整了工作模式，以推进工作并完成其任务。第 1 联络小组已完成其工作。为了充分利用有限的时间，鼓励缔约方在联络小组下次会议之前向秘书处提交其拟议修正案。

32. 联络小组共同牵头人报告之后，保护野生动物迁徙物种公约、濒危野生动植物种国际贸易公约和联合国性别平等和增强妇女权能署的代表发了言。

33. 次国家政府和生物多样性咨询委员会(由地方政府促进可持续发展网络和魁北克政府协调)(同时代表欧洲地区委员会、爱知生物多样性目标地方政府联盟、地方政府可持续发展网络、爱丁堡进程伙伴)、商业自然联盟、CBD 联盟的代表也作了发言。

34. 鱼类和野生动物机构协会、国际鸟盟（代表其他七个实体）、伦敦帝国理工学院全球生物多样性信息机构（同时代表西密歇根大学、岛屿保护、康奈尔大学-科学联盟、高级保护战略、麦克马斯特大学-创新伦理和政策研究所、公共研究和监管倡议及 Ifakara 健

康研究所）、国际自然和自然资源保护联盟（通过预先录制的视频）、圣哥伦布传教士协会、新风协会、野生动物保护协会（代表其他七个实体）、国际交通运输协会和世界可持续发展工商理事会的代表作了进一步发言。

35. 在 2021 年 8 月 31 日的第 4 场全体会议上，工作组还审议了 CBD/WG2020/3/3 号文件附件所附的“为使 2020 年后全球生物多样性框架投入运行可以做出的决定的基本内容草案”。

36. 刚果民主共和国（代表非洲集团）和德国（代表欧洲联盟及其成员国）的代表发了言。

37. 阿根廷、澳大利亚、多民族玻利维亚国、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、埃塞俄比亚、日本、墨西哥、挪威、秘鲁、俄罗斯联邦、瑞士和联合王国的代表也发了言。

38. 土著论坛的代表发了言。

39. 世界自然基金会的代表作了补充发言。

40. 在 2021 年 9 月 3 日第五场全体会议上，第 3 和第 4 联络小组的共同牵头人 Stott 先生和 Teller 女士向工作组报告了两联络小组的工作完成情况。有人提醒工作组，第 1 联络小组已在第四场全体会议上报告其工作完成情况，第 2 联络小组的共同牵头人因技术原因无法参会，工作组共同主席 van Havre 先生报告说第 2 联络小组也完成了工作。

41. van Havre 先生指出，各联络小组的共同牵头人就框架的每个要素提供了：初稿提到的原始案文；所有发言的综合案文，组成综合案文的各个提案的汇编，有的还简要提出了对联络小组审议的要素的一般性看法。各联络小组共同牵头人的报告附于本报告之后。有鉴于此，根据前几场会议的经验，为了推进工作和完成任务，各联络小组修改了工作方式。然而由于第 1 联络小组已经完成工作，无法以类似于其他行动目标的方式处理框架草案长期目标 A，因此邀请各代表团在 2021 年 9 月 8 日之前向秘书处提交关于长期目标 A 的提案。

42. 关于第四场全体会议上审议的“为使 2020 年后全球生物多样性框架投入运行可以做出的决定的基本内容草案”，共同主席指出，工作组第三次会议将于 2022 年 1 月复会，届时将继续讨论这一事项。

43. 会议期间，挪威代表要求将以下发言列入会议报告：

“挪威谨强调将执行机制视为 2020 年后全球生物多样性框架的一个组成部分的重要性。此外我们谨指出国家生物多样性战略和行动计划与全球生物多样性盘点之间的重要相互作用，希望缔约方逐步加大贡献，促进实现 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标。”

44. 南非代表要求在挪威代表发言结尾处加上“根据国情”等字。共同主席说，虽然不可能编辑另一缔约方的发言，但将在会议报告中注明她的要求。

45. 工作组决定将共同牵头人介绍的各联络小组的工作成果列入会议报告的附件，但有一项谅解，即缔约方可在 2021 年 9 月 8 日之前向秘书处提交对呈文的更正，以反映在会议的最后报告中。

项目 5. 遗传资源数字序列信息

46. 在 2021 年 8 月 23 日本次会议第一阶段会议第 1 场全体会议上，工作组审议了议程项目 5。审议该项目时，工作组收到了执行秘书关于该事项的说明（CBD/WG2020/3/4），其中概述了遗传资源数字序列信息特设技术专家组会议和应联合主席的要求开展的非正式活动，以及此事项建议草案的拟议要素。工作组还收到了 CBD/WG2020/3/INF/1 号资料文件，其中提供了正在进行的相关国际进程和政策辩论中关于该主题的最新讨论情况。

47. Christopher Lyal 先生（联合王国），特设技术专家组的共同主席之一，介绍了载于 CBD/WG2020/3/4 号文件附件一中该小组 2020 年 3 月会议的成果。值得注意的是，专家组定义了三组可视为遗传资源数字序列信息的遗传和生物信息，以及专家组认为不属于遗传资源数字序列信息的第四类“相关信息”，其中包括传统知识；然而，专家组还回顾了《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》和《公约》规定的分享利用传统知识带来的惠益的义务。专家组考虑了所提三组遗传资源数字序列信息产生的潜在影响，特别是在可追溯性方面；在生命科学研究和创新过程中使用遗传资源数字序列信息和遗传资源数字序列信息支持的技术；开放交换和使用遗传资源数字序列信息的国际核苷酸序列数据库合作；以及管理获取、惠益分享和遵守的措施。关于潜在影响的讨论是初步的，专家组的结论是这一影响取决于所采用的惠益分享方法。最后，专家组讨论了能力建设，强调其重要性并建议将其纳入更广泛的能力建设举措和战略。遗传资源数字序列信息相关能力建设的主要利益攸关方不仅包括研究机构，还包括政府和监管机构、土著人民和地方社区。

48. 工作组共同主席在秘书处一位代表的协助下介绍了各项非正式活动，CBD/WG2020/3/4 号文件对此有更全面的说明。这些活动是共同主席在第 14/20 号决定规定的正式闭会期间进程因 COVID-19 而中断情况下所开展的。在简要回顾了第 14/20 号决定的要点后，共同主席概述了 2020 年 12 月至 2021 年 4 月举行的五次遗传资源数字序列信息的信息共享网络研讨会。值得注意的是，第三次网络研讨会提出了从文献中提炼出来的遗传资源数字序列信息的五个原型政策选项，而第四次网络研讨会探讨了可用于评估这些选项的标准；文件附件二详细介绍了两次网络研讨会的内容。在进行网络研讨会的同时建立了一个在线论坛，以共享附件五所概述关于遗传资源数字序列信息政策选项和评估标准的信息和观点。

49. 欧洲联盟（代表欧洲联盟及其成员国）和马拉维（代表非洲集团）的代表作了区域发言。

50. 阿根廷、澳大利亚、巴西、哥伦比亚、哥斯达黎加、刚果民主共和国、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、印度尼西亚、日本、约旦、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、纳米比亚、挪威、大韩民国、沙特阿拉伯、南非、瑞士、乌干达、阿拉伯联合酋长国和联合王国的代表也发了言。

51. 在 2021 年 8 月 24 日本次会议第一阶段会议第 2 场全体会议上工作组继续审议议程项目 5。

52. 美国的代表发了言。

53. 国际生物多样性中心（代表农研小组）、CBD 联盟（同时代表 CBD 妇女核心小组）、青年网络、土著论坛和国际商会的代表也发了言。

54. 除了观察员的口头发言外，联合国粮食及农业组织提交的书面发言张贴在会议网页。

55. 工作组决定设立一个联络小组，由 Lactitia Tshitwamulomoni 女士（南非）和 Gaute Voigt-Hanssen 先生（挪威）主持，进一步审议该事项并编写建议草案。

56. 在 2021 年 8 月 31 日本次会议第一阶段会议第 4 场全体会议上，Tshitwamulomoni 女士报告了联络小组的讨论成果。在该联络小组会议上，缔约方和观察员为给缔约方大会的一份建议草案的内容提出了意见，供工作组续会进一步审议。共同牵头人根据提出的意见和要素找出了数字序列信息的潜在趋同和明显分歧的领域，拟定了摘要。根据其任务授权，该小组还考虑讨论数字序列信息与 2020 年后全球生物多样性框架之间可能存在的联系，并将该框架具体要素的提案提交给项目 4 下的相关联络小组。此外各方普遍支持，无一方反对，在闭会期间开展以下工作：(a) 根据但不限于 CBD/WG2020/3/4 号文件中包含的信息和要素，请就如何根据公约和名古屋议定书解决数字序列信息问题提出新的意见；(b) 更新对可能的政策方针、选项或模式的分析，并根据一套现有标准就此进行评估，以期确定每一种的潜在优势和劣势。已提议成立一个小组之友，以支持就可能的政策方针、选项和模式开展的工作；共同牵头人目前正在与共同主席和主席团共同完善该提案，并将在下一场全体会议上向工作组提出报告。

57. 在 2021 年 9 月 3 日第一阶段会议第五场全体会议上，Voigt-Hanssen 先生对共同牵头人向第四场全体会议的报告作了更新。联络小组的工作成果反映在三份文件中，这三份文件将作为附件附于工作组报告之后：(a) 一份案文，列出向缔约方大会提出的建议草案的可能内容，放在括号内，案文包含收到的所有案文提案，作为工作组续会讨论的起点；

(b) 一份关于遗传资源数字序列信息潜在趋同和明显分歧领域的讨论摘要，反映共同牵头人对联络小组讨论期间表达的一些主要意见的印象，以帮助指导关于这一专题的进一步工作，例如确定存在明显分歧的其他领域以及需要更多信息的领域；(c) 共同牵头人关于遗传资源数字序列信息与 2020 年后全球生物多样性框架之间关系的讨论摘要。此外，共同牵头人请共同主席和执行秘书按照既定程序设立一个关于遗传资源数字序列信息的非正式共同主席咨询小组，以便在续会之前的闭会期间支持遗传资源数字序列信息方面的工作。

58. 工作组注意到各联络小组的工作成果将作为附件附于会议报告之后，并注意到上文第 56 段所述遗传资源数字序列信息联络小组提议的闭会期间工作。共同主席报告说，共同主席和执行秘书将设立一个共同主席遗传资源数字序列信息非正式咨询小组，由联络小组共同牵头人领导，协助共同主席在闭会期间就此事项进行非正式磋商。该小组的职权范围见本报告附件(附件五之附录)。

59. 南非代表说，2019 年以来南非政府和挪威政府通过获取和惠益分享能力发展倡议就遗传资源数字序列信息的全球对话进行了合作。两国政府将在缔约方大会第十五届会议之前继续在遗传资源数字序列信息领域开展合作和共同努力，以帮助在这一高度复杂和重要的问题上取得进一步进展。

60. 土耳其代表提交了一份书面发言，张贴在会议网页。

项目 6. 其他事项

61. 没有提出任何其他事项。

项目 7. 通过报告

62. 报告员作介绍之后，工作组批准了经口头订正的本报告（CBD/WG2020/3/L.1），但有一项谅解，即报告有待完成，以反映本次会议的全部议事情况，报告全文将在续会上审议和通过。

项目 8. 闭幕词

63. 如订正后的情景设想说明（CBD/WG2020/3/1/Add.2/Rev.2）所示，2021 年 9 月 3 日工作组第三次会议第一阶段会议第五场全体会议同意暂停第三次会议，并在早些时候举行续会。

64. 瑞士代表宣布，如应对当前大流行病的适用条件允许，瑞士愿意于 2022 年 1 月主办公约两附属机构和本工作组的下次面对面会议。

65. 按惯例互致敬意后，会议于 2021 年 9 月 3 日上午 8 时 40 分（蒙特利尔时间）暂停。

附件一

第1 联络小组共同牵头人的报告：长期目标和里程碑、总体结构、A 至 E 节

第1 联络小组本报告 A 部分为每项要素提供了：(a) 联络小组审议的原始案文、(b) 综合案文和 (c) 缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文提案清单。

综合案文中的新措词以粗体显示，作为备选案文的新措词以[粗体加括号]显示。要删除的旧案文放在[括号]中。

缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文提案清单使用以下符号：新措词用黑体，要删除的旧案文加删除线。暂时保留容后再议的选项放在[括号]中。

有少数几个缔约方提案与原始案文大相径庭，无法纳入综合案文。凡此种提案，均酌情以**粗体字**显示，列于综合案文之下。

观察员和其他国家政府的发言，获得缔约方支持的才列入案文提案清单并纳入综合案文。凡在会议期间书面提交，但由于技术困难而无法在会上提出的提案均以单星号*显示，凡在会议之后书面提交的提案均以双星号**显示。

在本报告 B 部分，共同牵头人提出了对 2020 年后框架总体结构的思考，并指出了共同点、不同点和需要进一步工作的领域。

A 部分 — 提案

长期目标 A 至 D、里程碑、A 至 E 节

长期目标A

原始案文

所有生态系统的完整性都得到增强，自然生态系统的面积、连通性和完整性至少增加 15%，从而支持所有物种的种群健康和复原力；灭绝率至少降低十倍；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少 90% 的遗传多样性得到保持。

综合案文

[所有][重点]陆地、海洋[、沿海]和淡水生态系统的[社会-生态]完整性[自然功能]和连通性都得到保持或增强，确保地球母亲上所有生物的繁衍，使受威胁或枯竭的[自然、半自然和受管理][这些]生态系统的面积[、连通性和生态完整性] [[增加][恢复]至少 15%[20%]，生态系统和生境的崩溃风险大大降低，从而支持[所有][本地][和][最受威胁]物种的种群健康和复原力；[科学核实和估计的灭绝率降低]，[人类直接导致的灭绝率] [被中止][降低][至[接近]自然背景水平]至少十倍；]]] [，不再有[更多][人类驱动][人类导致]的[已知受威胁]物种的]灭绝]]，物种种群缩小率和生境类型的恶化大幅度降低]] 所有[科学已知]分类组和功能组的物种灭绝风险减半]]，枯竭的[野生][本地][和][驯化]物种种群和丰度和分布获得恢复；]] 所有物种，包括[野生][本地][和] 的遗传多样性和适应潜力得到保持和维护

驯化物种的遗传多样性和适应潜力得到保持和维持，[所有][已知]物种当中至少[90%][95%][X%]的遗传多样性得到保持。]

缔约方的提案

注：联络组第一次会议期间的工作模式包括实时提取综合案文中的提案，因此得不到关于此长期目标的注明提案者的提案的完整清单。以下的案文提案与原始案文大相径庭，将其并入综合案文实际上不可行，因此是在会议期间分开展示。

阿根廷：[生物多样性得到保护，所有生态系统的连通性和完整性都得到增强，从而支持物种的种群健康和复原力并保护遗传多样性。]

澳大利亚：[所有生态系统的自然功能得到增强，从支持所有物种的种群健康和复原力。]

****如果保留与灭绝率有关的措词，我们建议将“灭绝率”的重点放在“人类直接导致的灭绝率”上，因为我们无法直接控制的事件，例如极端天气事件会影响受威胁的物种并增加灭绝风险。**

哥斯达黎加：通过确保生物多样性、生态系统、物种和基因这所有三个层面的健康和复原力，使所有淡水、海洋和陆地环境的生态完整性和连通性得到改善。

古巴：自然生态系统的净增益、完整性和连通性得到改善或增强，所有分类组的物种灭绝风险降低，野生和驯化物种的遗传多样性得到保护。

马拉维：所有生态系统的完整性得到增强，包括生态系统的面积、连通性和完整性增加，从而支持所有物种的种群健康和复原力，确保在保持和保护遗传多样性的同时防止灭绝。

注：以下案文提案是通过电子邮件收到的：

巴西：~~**所有生态系统的完整性都得到保持或增强，自然生态系统的面积、连通性和完整性至少增加15%，从而支持所有物种的种群健康和复原力；灭绝率至少降低十倍；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少90%的遗传多样性得到保持，从而降低科学核实和估计的所有分类组和功能组的灭绝率和物种灭绝风险，使野生和驯化物种的遗传多样性得到保护。~~

哥伦比亚：~~**所有陆地、海洋和淡水生态系统的完整性都得到增强，自然这些生态系统的面积、连通性和完整性至少增加15%，从而支持所有最受威胁的物种的种群健康和复原力；灭绝率至少降低十倍；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；野生、本地和驯化物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少90（X）%的遗传多样性得到保持。~~

欧洲联盟及其成员国：我们已经口头说明关于第一部分（直至“灭绝率...”）的立场。

****灭绝率至少降低十倍降至[接近]自然背景水平；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；枯竭的本地物种种群的丰度和分布得到恢复。**

野生和驯化物种的遗传多样性和种群适应潜力得到保护，所有物种当中至少9095%的遗传多样性得到保持。

墨西哥：~~**所有生态系统的完整性都得到增强，自然生态系统的面积、连通性和生态完整性[至少增加15%]，从而支持所有本地物种的种群健康和复原力；灭绝率至少降低十倍；没有任何已知受威胁物种遭受人类导致的灭绝；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少90%的遗传多样性得到保持。~~注：为数字加的方括号表示保留意见（有待进一步审议），而不是删除。

新西兰：~~**所有生态系统的完整性都得到增强，受威胁或枯竭的自然生态系统的面积、连通性和完整性至少增加恢复 15%，从而支持所有本地物种的种群健康和复原力；不再有任何人类驱动的物种灭绝；灭绝率至少降低十倍；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；包括驯化物种在内所有物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少 90% 的遗传多样性得到保持。~~

大不列颠及北爱尔兰联合王国：~~**所有生态系统的完整性都得到增强，自然生态系统的面积、连通性和完整性至少增加[15%，从而支持所有物种的种群健康和复原力；灭绝率至少降低十倍；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；人类导致的灭绝减半；野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少 90% 的遗传多样性得到和保持。~~
(请注意，为数字加的方括号表示保留意见（有待进一步审议）而不是删除。)

长期目标B

原始案文

通过保护和可持续利用珍视、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人。

综合案文

[[根据公正和公平原则，考虑到生产和消费的历史格局，][在地球的限度内][在全球]通过[公平][保护、恢复和]可持续利用[，]珍视、[宣传、教育[、尊重][、承认][、尊重、]维护[或][并]增加[和恢复]自然为人类做出的贡献/及其生态系统服务][自然和人与地球母亲相辅相成、和谐相处][生物多样性][所具价值的多种概念][将其纳入各种政策和各行各业，所有生态系统服务][生物多样性的内在价值]，[充分认识到人对生物多样性的依赖，实行旨在保持和增强生物多样性的政策，]，[和遗传资源的利用带来的惠益][并/或 100%恢复在做出这些贡献方面最为重要的生态系统][同时确保各行各业的可持续生产和消费]，支持 2030 年全球可持续发展议程[及其可持续发展目标][并应对气候变化挑战]，[[在现在和未来]造福[所有人][一个健康的地球][今世后代][人类和子孙后代，充分履行尊重和保护人权的国际义务][各国人民和地球母亲上的生物，加强土著人民和地方社区的集体行动][包括子孙后代，尤其是最直接依赖于这些贡献的人]][，把全球生态足迹保持在地球的限度内]。

注：以下的案文提案与原始案文大相径庭，将其并入综合案文实际上不可行。

阿根廷：[生物多样性得到可持续利用，保持或增强生态系统服务并促进可持续发展。]

澳大利亚：[生物多样性得到可持续利用，造福今世后代和自然。]

巴西：[生物多样性得到可持续利用，刺激以生物为基础的活动和产品，从而提高各行各业的生产力，扶持创新并支持生态系统服务的提供和可持续发展议程的落实。]

纳米比亚：*[采用参与式生态系统方法对 X % 的土地和水资源进行可持续管理，确保生物多样性的保护、恢复、连贯性和可持续利用，造福所有人，到 2050 年建成一个生态、

社会和经济公正和可持续的世界。] - 提议作为全球生物多样性框架的一个可能的最高长期目标。

新西兰：[通过基于生态系统的方法可持续地利用生物多样性，造福地球上当今和未来的生命。]

综合案文中反映的缔约方提案

多民族玻利维亚国：通过根据公平和公正原则，考虑到生产和消费的历史格局保护和可持续利用生物多样性~~珍视、尊重~~、维护或增加自然以及与地球母亲相辅相成、和谐共处的人为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人和地球母亲上的所有生命，加强土著人民和地方社区的集体行动。

中国：通过保护和可持续利用~~珍视~~、维护或增加生物多样性和生态系统服务，支持全球发展议程，造福所有人。

哥伦比亚：通过保护和可持续利用~~珍视、维护或和~~增加自然为人类做出的贡献生态系统服务，支持 2030 年全球可持续发展议程及其可持续发展目标，造福所有人一个健康的地球。

刚果民主共和国：通过保护、~~恢复~~和可持续利用~~珍视~~、维护或增加自然为人类做出的贡献生态系统服务，支持全球发展议程，造福所有人。

欧洲联盟及其成员国：通过保护和可持续利用~~珍视~~生物多样性和生态系统服务，将其纳入各种政策和各行各业，维护或、增加和恢复自然为人类做出的贡献所有生态系统服务，支持全球可持续发展议程，造福所有人把全球生态足迹保持在地球的限度内。

加蓬：通过保护、~~恢复~~和可持续利用~~珍视~~、~~承认~~和维护或增加自然为人类做出的贡献和遗传资源的利用带来的惠益，支持全球发展议程，造福所有人。

印度：通过保护和可持续利用~~珍视~~、~~承认~~和维护或增加自然为人类做出的贡献，同时确保各行各业的可持续生产和消费，支持全球发展议程，造福所有人。

伊朗伊斯兰共和国：通过保护和可持续利用~~珍视~~、~~宣传~~、~~教育~~维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人。

日本：通过保护和可持续利用~~珍视~~、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人。

马来西亚：支持本长期目标的原始案文。

墨西哥：通过保护和可持续利用~~珍视、尊重、承认~~、维护或和增加自然为人类做出的贡献所具价值的多种概念，支持全球发展议程，造福所有人。

挪威：通过[在地球的限度内]保护和可持续利用~~珍视~~、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人。

秘鲁：通过保护和可持续利用~~珍视~~、维护或增加自然为人类做出的贡献/及其生态系统服务，支持全球发展议程及其可持续发展目标，造福所有人。

大韩民国：通过保护和可持续利用~~珍视尊重~~、维护或增加自然为人类做出的贡献[生物多样性的内在价值]，支持全球发展议程，造福所有人造福今世后代。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：通过保护和可持续利用~~珍视~~、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球可持续发展议程并应对气候变化挑战，在现在和未来造福所有人。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：通过保护和可持续利用珍视、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球可持续发展议程，造福所有人，并支持一个安全、清洁、健康和可持续的环境。

国际养护基金会：通过保护和可持续利用珍视、维护或增加自然为人类做出的贡献，并/或 100%恢复在做出这些贡献方面最为重要的生态系统，支持全球发展议程，造福所有人。

环境和自然资源基金会（CBD 妇女核心小组）：通过保护和可持续利用珍视、维护或增加自然为人类做出的贡献充分承认人对生物多样性的依赖，实行旨在保持和增强生物多样性的政策，支持全球发展议程，造福所有人。

青年网络：通过保护和可持续利用珍视、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人，包括子孙后代，尤其是最直接依赖于这些贡献的人。

土著论坛：通过保护和可持续利用珍视、尊重、承认和维护或增加自然为人类做出的贡献和人类对自然的积极贡献，支持全球发展议程，造福所有人，履行尊重、保护和促进所有人权以造福所有人，尤其是最直接依赖于生物多样性的人的义务。

长期目标C

原始案文

公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

综合案文

[根据《公约》的第三项目标] [根据名古屋议定书] [根据各项国际获取和惠益分享文书] 公正[和]、公平[并以性别平等方式] 分享通过[根据共同商定条件和事先知情同意] 利用[包括适当获取][任何形式的][生物多样性/生物]资源]，[酌情]包括遗传资源[和][和/或][相关的][与遗传资源相关的]传统知识[资源]，[酌情][包括][任何形式的]数字序列信息[及其衍生产品][和/或]相关传统知识]所产生的[所有][货币和非货币]惠益，[并加强在自由、事先和知情条件下获取土著人民和地方社区的传统知识的机会]，[同时考虑到][尤其是与]土著人民和地方社区[的利益][分享[并]] [同时考虑到国际法原则和各国批准的保护知识产权的国际协定，] [遗传资源，从而帮助][和帮助]使[分享的货币和非货币惠益[大幅度增加][增加 50%]，[与依赖于获取和利用遗传资源的经济部门的增长率相称，][尤其是那些旨在][从而帮助][其中包括]为此建立一个全球多边惠益分享机制，从所有产生于生物多样性的消费者产品收取相当于零售价格 1% 的费用，把这些资金用于支持[土著人民和地方社区及其他在地方一级工作的人]实地[用于][经过土著人民和地方社区自由给予的事先知情同意]保护和可持续利用[生物多样性][及其组成部分]的惠益[，包括进行技术转让][支持可持续发展目标] [同时考虑到利用惠益分享来保持地球母亲的所有生物的完整性]。

缔约方的提案

阿根廷：公正和公平分享通过利用**任何形式的**遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

澳大利亚：支持本长期目标的原始案文。

多民族玻利维亚国：公正和公平分享通过利用遗传资源，**包括数字序列信息**，所产生的惠益，尤其是与土著人民和地方社区分享，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益，**同时考虑到利用惠益分享来保持地球母亲的所有生物的完整性。**

巴西：公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，与依赖于获取和利用遗传资源的经济部门的增长率相称，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

中国：公正和公平分享通过利用**任何形式的**遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

哥伦比亚：根据《公约》的第三项目标公正和公平分享通过利用遗传资源及其衍生产品和相关的传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益[大幅度增加/增加 50%]，其中包括尤其是那些旨在用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

哥斯达黎加：公正和公平分享通过利用遗传资源及其衍生产品和相关的传统知识所产生的惠益，**同时考虑到土著人民和地方社区**，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

刚果民主共和国：公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于**从而有助于保护和可持续利用生物多样性的惠益。**

厄瓜多尔：公正和公平分享通过**根据商定条件和事先知情同意**利用遗传资源和相关的传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

欧洲联盟及其成员国：公正和公平分享通过利用遗传资源和/或与遗传资源相关的传统知识所产生的货币和非货币惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于**帮助保护和可持续利用生物多样性的惠益，支持可持续发展目标。**

印度：公正和公平分享通过利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

印度尼西亚：公正和公平分享通过利用**遗传生物多样性/生物资源，包括遗传资源、数字序列信息和相关传统知识**，所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

伊朗伊斯兰共和国：公正和公平分享通过利用遗传资源及其衍生产品和相关的传统知识所产生的惠益，**考虑到土著人民和地方社区的利益**，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

日本：公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

黎巴嫩：根据名古屋议定书公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

马拉维/非洲集团：公正和公平分享通过利用生物多样性/生物（遗传资源、数字序列信息和相关传统知识）所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用手从而帮助保护和可持续利用生物多样性的惠益。

墨西哥：公正、公平并以性别平等方式分享通过利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于经过土著人民和地方社区自由给予的事先知情同意保护和可持续利用生物多样性的惠益。

摩洛哥：建议增加“包括技术转让”。

纳米比亚：公正和公平分享通过利用生物多样性，包括遗传资源、数字序列信息和相关传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括为此建立一个全球多边惠益分享机制，从所有产生于生物多样性的消费者产品收取相当于零售价格 1% 的费用，把这些资金用于支持土著人民和地方社区及其他在地方一级工作的人实地保护和可持续利用生物多样性的惠益。

挪威：公正和公平分享通过利用遗传资源和与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，包括为此适当获取遗传资源，从而帮助分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用手保护和可持续利用生物多样性的惠益。

巴拉圭：公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，同时考虑到国际法原则和各国批准的保护知识产权的国际协定，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

秘鲁：公正和公平分享通过利用遗传资源，酌情包括传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

大韩民国：公正和公平分享通过利用遗传资源和/或酌情包括相关传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性组成部分的惠益。

南非：公正和公平分享通过利用遗传资源、生物资源，包括数字序列信息和相关传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性其组成部分的惠益。

瑞士：根据各项国际获取和惠益分享文书公正和公平分享通过利用遗传资源和与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

乌干达：公正和公平分享通过利用遗传生物多样性资源所产生的惠益，并加强在自由、事先和知情条件下获取土著人民和地方社区的传统知识的机会，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用手从而帮助保护和可持续利用生物多样性的惠益。

获缔约方支持的其他国家政府提案

美利坚合众国：公正和公平分享通过利用，包括适当获取遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

获缔约方支持的观察员提案

土著论坛：公正和公平分享通过利用遗传资源、衍生产品、生物资源、生态系统服务和相关传统知识所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。

长期目标D

原始案文

可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除。

综合案文

[根据《公约》第 20 条，][所有财务流动均与《生物多样性公约》和其他相关承诺保持一致，][争取消除][高效和有效地消除][可以[从所有来源]得到的][足够的][[财务[和非财务][资源][财务及其他]执行手段和其他执行手段[得到高效利用，以][，包括对那些有害于生物多样性的执行手段进行引导、改变用途、加以改造和予以消除]与为实现[2020 年后框架和] 2050 年愿景[所必需]的[资源和]执行手段[之间的差距][被消除]][和公平分布][得到解决，使累计花费的资源发挥更大的杠杆作用][高效和有效地][，为此大幅度增加所有来源的资金][，包括建立一个生物多样性基金][，确保解决发展中国家缔约方的资金、能力、技术和科技需求，促进《公约》第 16、18、20 和 21 条的充分执行][，包括提供必需的新资金和更多资金，用于扶持发展中国家内的执行工作][切实把生物多样性纳入所有政策和各行各业的主流][，包括大幅度增加所有来源的资金用于执行框架，主要是从所有来源筹集新资源和更多资源，并提高资源利用的效力和效率][所有资金流动均符合实现生物多样性净增加的发展方针，确保增加自然和人的复原力][，特别是公共资金和通过直接获取模式向发展中国家提供的资金方面的差距被消除][包括改革或消除最有害的激励因素，促进有利于生物多样性的积极激励因素][包括大幅度增加所有来源的资金，用于执行框架并尽量减少有害于生物多样性的公共和私人资金流动][，大幅度增加所有来源的资金]。

缔约方的提案

加蓬和大不列颠及北爱尔兰联合王国：支持本长期目标的原始案文。

阿根廷：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，包括提供必需的新资金和更多资金，用于扶持发展中国家内的执行工作。

澳大利亚：争取消除可以从所有来源得到的财务资源执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的资源和执行手段之间的差距被消除。

多民族玻利维亚国：根据《公约》第 20 条，可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，特别是公共资金和通过直接获取模式向发展中国家提供的资金方面的差距被消除。

巴西：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，确保解决发展中国家缔约方的资金、能力、技术和科技需求，促进《公约》第 16、18、20 和 21 条的充分执行。

哥伦比亚：可以从所有来源得到的财务和非财务资源执行手段和其他执行手段与为实现 2020 年后框架和 2050 年愿景所必需的资源~~和~~执行手段之间的差距被消除，包括改革或消除最有害的激励因素，促进有利于生物多样性的积极激励因素。

刚果民主共和国：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，包括建立一个生物多样性基金。

厄瓜多尔：可以得到的财务执行手段和其他财务和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，切实把生物多样性纳入所有政策和各行各业的主流。

欧洲联盟及其成员国：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，切实把生物多样性纳入所有政策和各行各业的主流。

印度：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，为此大幅度增加所有来源的资金。

日本：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除得到解决，使累计花费的资源发挥更大的杠杆作用。

墨西哥：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，包括大幅度增加所有来源的资金用于执行框架，主要是从所有来源筹集新资源和更多资源，并提高资源利用的效力和效率。

挪威：可以得到的足够的所有来源的财务执行手段资源和其他执行手段得到高效利用，与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除。

秘鲁：可以从所有来源得到的财务执行手段~~资源~~和其他执行手段与为实现 2020 年后框架和 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被~~高效和有效地~~消除。

瑞士：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，所有资金流动均符合实现生物多样性净增加的发展方针，确保增加自然和人的复原力。

乌干达：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，包括对那些有害于生物多样性的执行手段进行引导、改变用途、加以改造和予以消除。

获缔约方支持的观察员提案

环境和自然资源基金会（CBD 妇女核心小组）：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除和公平分布。

森林联盟：所有财务流动均与《生物多样性公约》和其他相关承诺保持一致，可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除。

世界自然基金会：可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除，包括大幅度增加所有来源的资金，用于执行框架并尽量减少有害于生物多样性的公共和私人资金流动。

里程碑A.1

原始案文

自然系统的面积、连通性和完整性净增加至少 5%。

综合案文

[发挥功能的自然[系统][生态系统]的[绝对]面积、连通性[和完整性][净增加]增长至少 5%。][，最脆弱生态系统的复原力得到改善][，不进一步丧失任何高度完整、受威胁、脆弱和自然稀少的生态系统，保持各种各样生态系统的范围和生态完整性][，并扭转具有高度生物多样性和脆弱的生态系统的衰败][，尤其侧重于脆弱的生态系统]。]

缔约方的提案

澳大利亚：自然系统生态系统的面积、连通性和完整性净增加增长至少 5%，最脆弱生态系统的复原力得到改善。

多民族玻利维亚国：自然系统的绝对面积、连通性和完整性净增加至少 5%。

印度：自然系统的面积、连通性和完整性净增加至少 5%，并扭转具有高度生物多样性和脆弱的生态系统的衰败。

牙买加：自然系统的面积、连通性和完整性净增加至少 5%，尤其侧重于脆弱的生态系统。

日本：自然系统的面积、连通性和完整性净增加至少 5%。

新西兰：自然生态系统的面积、连通性和完整性净增加至少 5%，不进一步丧失任何高度完整、受威胁、脆弱和自然稀少的生态系统，保持各种各样生态系统的范围和生态完整性。

瑞士：发挥功能的自然系统的面积—和连通性和完整性净增加至少 5%。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：自然系统的面积、连通性和完整性净增加增长至少[5%]，最脆弱生态系统的复原力得到改善。（请注意，为数字加的方括号表示保留意见（有待进一步审议）而不是删除。）

墨西哥：提议删除所有里程碑。

里程碑A.2

原始案文

灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，灭绝风险至少降低 10%，受威胁物种所占比重降低，物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。

综合案文

~~[[人类导致的]物种灭绝率的总体[上升][幅度][被中止]至少减少[一半][%][或被逆转], [物种][丰度]灭绝风险[大幅度降低]至少降低[10%][5%][25%][20%], [人类活动直接导致的][受威胁分类组的][物种所占比重降低][%], [没有任何已知受威胁物种灭绝] 本地物种的[平均种群丰度][[受威胁][枯竭种群]丰度[和分布][大幅度][增加][增强][或至少得到保持]至少 20%。]~~

缔约方的提案

澳大利亚：灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，灭绝风险至少降低 10%，人类活动直接导致的受威胁物种所占比重降低，受威胁物种种群的丰度和分布大幅度增加或至少得到保持。

多民族玻利维亚国：灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，灭绝风险至少降低 10%，受威胁物种所占比重降低，本地物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。

欧洲联盟及其成员国：灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转大幅度降低，没有任何已知受威胁物种灭绝，灭绝风险至少降低 10%25%，受威胁物种所占比重降低，枯竭的本地物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。

牙买加：灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转[%待定]，灭绝风险至少降低 10%，受威胁物种所占比重降低[%待定]，物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。

~~日本：灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，灭绝风险至少降低 10%，受威胁物种所占比重降低，物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。~~

墨西哥：提议删除所有里程碑。

新西兰：人类导致的物种灭绝率减少一半灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，受威胁分类组的灭绝风险至少降低 10%20%，受威胁物种所占比重降低，物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。

瑞士：灭绝率的上升幅度至少减少一半或被逆转，灭绝风险至少降低 10%，受威胁物种所占比重降低，物种种群的丰度和分布增加或至少得到保持。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，总体灭绝风险至少降低 10%[5%]，受威胁物种所占比重降低，物种种群的丰度上升和分布增加或至少得到保持。

里程碑A.3

原始案文

野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，至少 90% 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。

综合案文

~~[[具有社会、经济、环境和文化重要意义的][野生物种种群][以及]野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，大得足以保持遗传多样性的[种群]至少[扩大][90%][96%][97%][10%] [的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加[， [其遗传多样性][具有显著遗传特点的种群][全部]得到保持]。]~~

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，至少 90% 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。

埃塞俄比亚：~~具有社会、经济、环境和文化重要意义的野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，至少 90% 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。~~

欧洲联盟及其成员国：野生和驯化物种种群的遗传多样性得到保护，大得足以保持遗传多样性的种群扩大至少 10%，具有显著遗传特点的种群[全部]得到保持。~~至少 90% 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。~~

日本：野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，至少 90%/97%**[90%]** 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。

墨西哥：提议删除所有里程碑。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，~~至少 90% 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。~~

里程碑B.1

原始案文

自然及其为人类做出的贡献得到充分考虑，为所有相关的公共和私人决策提供参考。

综合案文

~~[[自然及其为人类做出的贡献][自然][生物多样性[和生态系统服务] [为人类做出的贡献]][自然与人的相辅相成，与地球母亲和谐相处，从而对生物多样性进行的公平和可持续利用]得到[更好了解和]充分考虑[珍视]， [以确保]为[所有]相关的公共和私人[部门]决策[、政策、计划和方案] [有利于或无损于生物多样性][提供参考]。]~~

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：自然与人的相辅相成，与地球母亲和谐相处，从而对生物多样性进行的公平和可持续利用得到充分**[加强]**，并为所有相关的公共和私人决策提供参考。

欧洲联盟及其成员国：自然及其为人类做出的贡献生物多样性**[和生态系统服务]**得到充分考虑，以确保为所有相关的公共和私人决策、政策、计划和方案有利于或无损于生物多样性提供参考。

牙买加：自然及其为人类做出的贡献得到珍视，为所有相关的公共和私人决策提供参考。

墨西哥：提议删除所有里程碑。

瑞士：自然和生态系统服务及其为人类做出的贡献得到充分考虑，为所有相关的公共和私人决策提供参考。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：自然及其为人类做出的贡献得到更好了解和充分考虑，为所有相关的公共和私人决策提供参考。

里程碑B.2

原始案文

确保自然为人类做出的各类贡献的长期可持续性，恢复当前正在减少的贡献，从而促进每一项相关的可持续发展目标。

综合案文

[[公平地][确保]自然[，包括陆地和海洋，][为人类做出的[各类]贡献][[与人的相辅相成]以及和谐]的长期可持续性，[恢复当前正在减少的贡献，从而促进每一项相关的可持续发展目标][以及帮助减缓、适应和承受气候变化][所有生态系统服务得到保持、增强或恢复]。]

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：公平地确保所有自然与人的相辅相成以及和谐为人类做出的各类贡献的长期可持续性，恢复当前正在减少的贡献，从而促进每一项相关的可持续发展目标。

欧洲联盟及其成员国：确保自然为人类做出的各类贡献的长期可持续性，恢复当前正在减少的贡献，从而促进每一项相关的可持续发展目标所有生态系统服务得到保持、增强或恢复。

印度：确保自然为人类做出的各类贡献的长期可持续性，恢复当前正在减少的贡献，所有生态系统得到公平和可持续管理，从而促进每一项相关的可持续发展目标。

墨西哥：提议删除所有里程碑。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保自然，包括陆地和海洋，为人类做出的各类贡献的长期可持续性，恢复当前正在减少的贡献，从而促进每一项相关的可持续发展目标以及帮助减缓、适应和承受气候变化。

新增里程碑B.3

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：土著人民和地方社区为保护和可持续利用生物多样性所采取的集体行动得到保持和加强。

指标：土著人民和地方社区保护的土著人民拥有的区域（土地和领地）和地方社区的区域增加一倍。

多民族玻利维亚国：[地球母亲的权利得到承认和有效落实]。

指标：至少 50% 的《生物多样性公约》签署国把地球母亲的权利纳入立法。

欧洲联盟及其成员国：生产和消费对环境造成的全球生态足迹缩小[X]%。

里程碑C.1

原始案文

包括传统知识持有者在内的提供者得到的货币惠益份额有所增加。

综合案文

[[包括]传统知识[持有者][在内的][生物多样性/生物资源、遗传资源[和][包括]数字序列信息][包括][的提供者、土著人民和地方社区以及][与遗传资源有关的和切实用于保护和可持续利用生物多样性的]， [提供者]得到[的]货币惠益[份额][所占比重][货币惠益][有所增加][， 支持可持续发展目标][， 并为保护这些知识以及保护和可持续利用生物多样性做出贡献]。]

缔约方的提案

厄瓜多尔：包括传统知识持有者在内的提供者得到的货币惠益份额[所占比重]有所增加。

欧洲联盟及其成员国：包括与遗传资源有关的和切实用于保护和可持续利用生物多样性的传统知识的提供者、土著人民和地方社区以及持有者在内的提供者得到的货币惠益份额有所增加，并为保护和可持续利用生物多样性，支持可持续发展目标做出贡献。

印度：包括传统知识持有者在内的提供者得到的货币惠益份额有所增加，并为保护这些知识以及保护和可持续利用生物多样性做出贡献。

日本：包括传统知识持有者在内的提供者得到的货币惠益份额有所增加。

马拉维：包括传统知识持有者在内的生物多样性/生物资源、遗传资源和包括数字序列信息提供者得到的货币惠益份额有所增加。

墨西哥：提议删除所有里程碑。

南非：生物多样性/生物资源、遗传资源包括数字序列信息提供者包括以及相关传统知识持有者在内的得到的货币惠益份额有所增加。

里程碑C.2

原始案文

非货币惠益，例如包括传统知识持有者在内的提供者在研发中的参与，有所增加。

综合案文

[非货币惠益，[例如] [研发中在生物多样性/生物资源、遗传资源和数字序列信息]包括[相关]传统知识[的]持有者[的参与下]]在[内的提供者][在研发中]的[参与[和能力]]惠益分享][进行的科学技术合作] [包括，但不仅限于承认和确认土著人民和地方社区以及其他提供者][得到][得到切实分享，包括与提供者、土著人民和地方社区以及传统知识提供者分享，为保护和可持续利用生物多样性做出贡献，支持可持续发展目标]]增强，以有效参与 [包括参与能力建设和发展、技术和科学合作、技术转让中的参与以及对研发的支持][在][研发][中的参与]]，[有所]增加[创新]]同时正式承认遗传资源保管人和传统知识持有人的权利]。]

[生物多样性/生物资源、遗传资源和数字序列信息提供者[和]]，包括] 研发中的传统知识持有者得到的货币惠益所占份额增加。]

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：非货币惠益，例如包括传统知识持有者在内的提供者在研发中的参与，包括在能力建设和发展、技术和科学合作、技术转让中的参与以及对研发的支持有所增加。

厄瓜多尔：非货币惠益，例如包括传统知识的持有者在内的提供者在研发中的参与，有所增加。

欧洲联盟及其成员国：非货币惠益得到切实分享，例如包括与提供者、土著人民和地方社区以及传统知识提供者分享，为保护和可持续利用生物多样性做出贡献，支持可持续发展目标，~~例如包括传统知识持有者在内的提供者在研发中的参与，有所增加。~~

印度：非货币惠益，例如包括传统知识持有者在内的提供者在研发中的参与和能力得到增强，以有效参与研发有所增加，同时正式承认遗传资源保管人和传统知识持有人的权利。

牙买加：非货币惠益，~~例如包括，但不仅限于在研发中承认和确认土著人民和地方社区以及其他提供者~~传统知识持有者在内的提供者的参与，有所增加。

日本：非货币惠益，~~例如在研发中与包括传统知识持有者在内的提供者的参与~~惠益分享有所增加。

墨西哥：提议删除所有里程碑。

马拉维：非货币惠益，例如研发中在生物多样性/生物资源、遗传资源和遗传资源数字序列信息提供者，包括传统知识持有者在内的提供者的参与下进行的科学技术合作，有所增加。

南非：非货币惠益，例如生物多样性/生物资源、遗传资源和遗传资源数字序列信息提供者，包括传统知识持有者在内的提供者在研发中的参与，有所增加。

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：用于支持以自主方式保持和发展土著人民和地方社区知识体系的货币和非货币惠益有所增加。

指标：土著人民和地方社区代表在全球多边惠益分享机制的治理中所占比重为 50%或更高。

里程碑D.1

原始案文

得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。

综合案文

[[从所有来源][得到和部署]足够[更多][充分]的[财务资源][尤其是来自公共资金和提供给发展中国家的财务资源][，包括国内资源][以及利用过去的投资吸取的经验教训]用于执行框架并把这些资源用于[逐步][缩小][解决][年度[全球]][[财务][资金]缺口，[在 2030 年之前]每年[至少]使缺口缩小[多达][7,000][10,000]亿美元，为此大幅度增加所有来源的资金[，尽量减少有害于生物多样性的公共和私人资金流动]，利用《公约》的财务机制直接向发展中国家提供资金来进行财务转移。]

缔约方的提案

澳大利亚：从所有来源得到和部署足够的[更多]的财务资源用于执行框架，~~逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。~~

多民族玻利维亚国：得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000[10,000]亿美元，利用《公约》的财务机制直接向发展中国家提供资金来进行财务转移。新增加的案文：从所有来源得到和部署[足够][更多]的[财务资源]用于执行框架，[尤其是来自公共资金和提供给发展中国家的财务资源][，包括国内资源][并利用过去的投资以吸取经验教训][逐步][缩小][解决][年度[全球]财务缺口，[在 2030 年之前][通过大幅度增加所有来源的资金，][每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元]，尽量减少有害于生物多样性的公共和私人资金流动]，利用《公约》的财务机制直接向发展中国家提供资金来进行财务转移。]

厄瓜多尔：得到和部署足够[充分]的财务资源用于执行框架，把这些资源用于逐步缩小财务资金缺口，在 2030 年之前每年至少使资金缺口缩小 7,000 亿美元。

欧洲联盟及其成员国：从所有来源得到和部署足够的财务资源用于执行框架，并逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前每年[至少]使年度[全球]财务缺口缩小[7,000 亿美元]。

备选的替代案文（删除提及“财务资源”的措词，侧重于“缩小缺口”）：

得到和部署足够的财务资源用于执行框架，~~逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前每年至少使年度[全球]缺口缩小[7,000 亿美元]。~~

印度：得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前通过大幅度增加所有来源的资金，每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。

印度尼西亚：得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小财务缺口，~~在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。~~

日本：从所有来源得到和部署足够的财务资源用于执行框架~~，并利用过去的投资以吸取经验教训~~，逐步缩小财务缺口，~~在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。~~

墨西哥：提议删除所有里程碑。

新西兰：得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小~~解决~~财务缺口，在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。

瑞士：得到和部署足够的财务资源用于执行框架，在 2030 年之前逐步缩小财务缺口，~~在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。~~

大不列颠及北爱尔兰联合王国：得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前~~每年至少使缺口缩小多达 7,000 亿美元~~。（请注意，为数字加的方括号表示保留意见（有待进一步审议），而不是删除。）

里程碑D.2

原始案文

得到和部署足够的其他手段，包括能力建设和发展、科技合作和技术转让，用于在 2030 年之前的期间执行框架。

综合案文

~~[[从所有来源]]~~得到和~~[[切实]]~~部署~~[[落实]]~~~~[[足够]]~~~~[[更多]]~~~~[[充分]]~~~~[[全面和稳健]]~~的其他~~[[执行]]~~手段，包括能力建设和发展、科学和技术~~[[科技]]~~合作~~[[以及]]~~技术前景展望、监测、评估和转让~~[[和知识管理]]~~，用于~~[[在]]~~~~[[直至]]~~2030 年~~[[底]]~~~~[[之前]]~~的期间执行框架并实施这些手段。]

缔约方的提案

澳大利亚：从所有来源得到和部署~~足够~~更多的其他手段，包括能力建设和发展、科技合作和技术转让，用于在 2030 年之前的期间执行框架。

多民族玻利维亚国：得到和部署足够的其他~~执行~~手段，包括能力建设和发展、科技合作以及技术前景展望、监测、评估和转让，用于在 2030 年之前的期间执行框架。

厄瓜多尔：得到和部署~~足够~~落实充分的~~其他~~手段，包括能力建设和发展、科学和技术科技合作和技术转让，用于在直至 2030 年底~~之前~~的期间执行框架并实施这些手段。

欧洲联盟及其成员国：得到和切实部署~~足够~~充分的~~其他~~执行手段，包括能力建设和发展、科技合作和、技术转让和知识管理，用于在 2030 年之前的期间执行框架。

印度：得到和部署~~全面和稳健~~足够的其他手段，包括能力建设和发展、科技合作和技术转让，用于在 2030 年之前的期间执行框架。

墨西哥: 提议删除所有里程碑。

里程碑D.3

原始案文

最迟在 2030 年为 2030 年至 2040 年期间规划或承诺提供足够的财务资源和其他资源。

综合案文

[最迟在[2030 年]为[2030 年][2031 年]至 2040 年期间规划或承诺提供[足够][更多][充分]的[执行手段][财务资源和其他资源] [，尤其是来自公共资金和提供给发展中国家的财务资源][，用于实现 2050 年长期目标和愿景]。]

澳大利亚: 最迟于 2030 年为 2030 年至 2040 年期间规划或承诺足够[更多]的财务资源和其他资源。

多民族玻利维亚国: [最迟于[2030 年]为 2030 年[2031]至 2040 年期间规划或承诺[适当][增加][特别是来自公共资金和向发展中国家提供的][执行手段][财务资源和其他资源]，以实现 2050 年长期目标和愿景。]

厄瓜多尔: 最迟于 2030 年为 2030 年至 2040 年期间规划或承诺提供足够[更多]的财务资源和其他资源。

欧洲联盟及其成员国: 最迟于 2030 年规划或承诺为 2030 年-2031 年至 2040 年提供足够充分的执行手段财务资源和其他资源。

印度: 最迟于 2030 年为 2030 年至 2040 年期间规划或承诺提供适当的财务资源和其他资源，以实现 2050 年长期目标和愿景。

日本: 最迟于 2030 年为 2030 年至 2040 年提供适当的财务资源和其他资源。

墨西哥: 提议删除所有里程碑。

瑞典: 最迟于 2030 年为 2030 年至 2040 年提供适当的财务资源和其他资源。

大不列颠及北爱尔兰联合王国: 最迟于 2030 年为 2030 年至 2040 年期间规划或承诺提供适当的财务资源和其他资源。

新里程碑 D.4

缔约方的提案

日本: 将充足的资源用于可持续生产和消费形式，以防止生物多样性丧失。

A 节

A 节第 1 段原文

1. 生物多样性及其提供的惠益对于人类福祉和地球健康具有根本意义。虽然不断进行努力，生物多样性仍在全球范围内日趋恶化，如果一切照旧，这种情况将继续下去甚至变得更坏。2020 年后全球生物多样性框架¹ 在《2011-2020 年生物多样性战略计划》的基础上制定了一个宏伟的计划，目的是采取广泛行动，转变社会与生物多样性的关系，确保到 2050 年实现与自然和谐相处的共同愿景。

A 节第 1 段综合案文

生物多样性及其内在价值和所提供的[惠益]生态系统服务，对于人类福祉和地球健康具有根本意义。虽然不断进行努力，由于人类活动，生物多样性仍在全球范围内以前所未有的速度日趋恶化：目前，地球上 70% 以上的土地被改造，60% 以上的海洋受到影响，80% 以上的湿地已经消失，100 万个已知物种正面临灭绝，如果一切照旧，这种情况将继续下去甚至变得更坏，使 100 多万个物种面临灭绝的风险，危及对人类福祉至关重要的生态系统服务的提供，并增加人畜共患疾病风险的出现和传播。气候变化正在深刻影响生物多样性，增加生态系统崩溃的风险。生物多样性和自然生态系统的丧失会削弱自然碳汇，使它们转而成为温室气体的来源，并削弱它们适应未来气候的能力。生物多样性丧失和气候变化互为条件、相互加强，需要综合而迫切应对这两种紧急情况。2020 年后全球生物多样性框架¹借鉴了在执行在《2011-2020 年生物多样性战略计划》的基础上过程中吸取的经验教训、生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台发布的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》和其他相关报告提供的科学证据，以及其他与环境有关的多边协定的经验和目标，]制定了一个宏伟的计划，目的是采取广泛的紧急行动，[转变]所需的变革[社会]我们与生物多样性的关系，并确保到 2050 年实现与自然和谐相处的共同愿景。

缔约方的提案

阿根廷: 生物多样性及其提供的惠益对于人类福祉和地球健康具有根本意义。虽然不断进行努力，生物多样性仍在全球范围内日趋恶化，如果一切照旧，这种情况将继续下去甚至变得更坏。2020 年后全球生物多样性框架在《2011-2020 年生物多样性战略计划》的基础上制定了一个宏伟的计划，目的是采取广泛行动，转变我们社会与生物多样性的关系，确保到 2050 年实现与自然和谐相处的共同愿景。

哥伦比亚: 生物多样性及其提供的惠益对于人类福祉和地球健康具有根本意义。虽然不断进行努力，由于人类活动，生物多样性仍在全球范围内日趋恶化：目前，地球上 70% 以上的土地被改造，60% 以上的海洋受到影响，80% 以上的湿地已经消失，100 万个已知物种正面临灭绝，如果一切照旧，这种情况将继续下去甚至变得更坏。2020 年后全球生物多样性框架¹借鉴了在执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》过程中吸取的经验教训、[生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台发布的《生物多样性和生态系统服务全

¹ 在本文件中，“2020 年后全球生物多样性框架”一词是一个暂用名称，最终名称有待缔约方大会第十五届会议决定。同样，本文件中“框架”二字也是暂用名称。

球评估报告》和其他相关报告提供的科学证据，以及其他与环境有关的多边协定的经验和目标，]制定了一个宏伟的计划，目的是采取广泛的[紧急]行动，实现转变社会与生物多样性的关系中[所需的变革]，并确保到 2050 年实现与自然和谐相处的共同愿景。

厄瓜多尔: 生物多样性及其内在价值和所提供的惠益对于人类福祉和地球健康具有根本意义。虽然不断进行努力，生物多样性仍在全球范围内日趋恶化，如果一切照旧，这种情况将继续下去甚至变得更坏。2020 年后全球生物多样性框架¹在《2011-2020 年生物多样性战略计划》的基础上制定了一个宏伟的计划，目的是采取广泛行动，转变社会与生物多样性的关系，确保到 2050 年实现与自然和谐相处的共同愿景。

欧洲联盟及其成员国: 生物多样性及其内在价值和所提供的惠益对于人类福祉和地球健康具有根本意义。虽然不断进行努力，生物多样性仍在全球范围内以前所未有的速度日趋恶化，如果一切照旧，这种情况将继续下去甚至变得更坏，使 100 多万个物种面临灭绝的风险，危及对人类福祉至关重要的生态系统服务的提供，并增加人畜共患疾病风险的出现和传播。气候变化正在深刻影响生物多样性，增加生态系统崩溃的风险。生物多样性和自然生态系统的丧失会削弱自然碳汇，使它们转而成为温室气体的来源，并削弱它们适应未来气候的能力。生物多样性丧失和气候变化互为条件、相互加强，需要综合而迫切应对这两种紧急情况。2020 年后全球生物多样性框架在《2011-2020 年生物多样性战略计划》的基础上制定了一个宏伟的计划，目的是采取广泛行动，转变社会与生物多样性的关系，确保到 2050 年实现与自然和谐相处的共同愿景。

B 节

B 节第 2 段原文

2. 框架旨在激励各国政府和全社会，包括土著人民和地方社区、民间社会和企业，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书和其他生物多样性相关多边协定、进程和文书的目标做出贡献。

B 节第 2 段综合案文

框架旨在[激励]促进、确保和促成各国政府在全[社会]所有相关利益攸关方，包括土著人民和地方社区、传播、教育和推广机构、大学和研究机构、民间社会、个人、妇女和女童、青年、老年人[和]企业和金融机构，酌情包括金融部门的参与下，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，解决生物多样性丧失的主要驱动因素，特别是向发展中国家提供执行手段，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书的目标做出贡献，确保与其他生物多样性相关多边协定、国际组织[进程和文书]，如《联合国防治荒漠化公约》和《联合国气候变化框架公约》以及其他区域文书保持一致和互补。

缔约方的提案

阿根廷: 框架旨在激励各国政府，**酌情在全社会**，包括**生产部门**、土著人民和地方社区、民间社会和企业**的参与下**，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书的目标做出贡献，**确保与其他生物多样性相关多边协定、进程和文书保持一致和互补。**

多民族玻利维亚国: 框架旨在激励各国政府和全社会，包括土著人民和地方社区、民间社会和企业，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，**特别是向发展中国家提供执行手段**，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书和其他生物多样性相关多边协定、进程和文书的目标做出贡献。

哥伦比亚: 框架旨在激励、促进、确保和促成各国政府和全社会，包括**生产部门**、土著人民和地方社区、民间社会、**个人、妇女、青年和金融部门**等企业，采取紧急、大胆的变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，**解决生物多样性丧失的主要驱动因素**，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书和其他生物多样性相关多边协定、进程和文书的目标做出贡献。

厄瓜多尔: 框架旨在激励各国政府和**全社会所有相关利益攸关方**，包括土著人民和地方社区、民间社会和企业，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书和其他生物多样性相关多边协定、进程和文书的目标做出贡献。

欧洲联盟及其成员国: 框架旨在激励各国政府和全社会，包括土著人民和地方社区、民间社会、**妇女和女童、青年、老年人、企业和金融机构**，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书以及其他生物多样性相关多边协定、**国际组织**、进程和文书的目标做出贡献。

伊朗伊斯兰共和国: 框架旨在激励各国政府和全社会，包括土著人民和地方社区、**传播、教育和推广机构、大学和研究机构**、民间社会和企业，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书和其他生物多样性相关多边协定、进程和文书的目标做出贡献。

墨西哥: 框架旨在激励**各级政府和全社会、和土著人民和地方社区、妇女、女童和青年、民间社会、和企业、金融机构和所有生产部门**，采取紧急变革行动，实现其愿景、使命、长期目标和行动目标中设定的成果，从而为《生物多样性公约》及其各项议定书和其他生物多样性相关多边协定、**进程和文书**，如《联合国防治荒漠化公约》和《联合国气候变化框架公约》以及其他区域文书的目标做出贡献。

获缔约方支持的观察员提案

青年网络: 框架旨在激励国家政府和全社会，包括土著人民和地方社区、民间社会、**儿童、青年、妇女、女童和企业**，采取紧急变革行动，实现其(...)设定的成果

B 节第 3 段原文

3. 框架的目标是促进执行工作，这项工作是以国家层面的行动为主，以次国家、区域和全球层面的行动为辅。具体而言，这是一个以成果为导向的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，必要时更新国家生物多样性战略和行动计划以实现这些长期目标和行动目标，并协助在全球层面定期监测和审查进展情况。框架还争取促进《生物多样性公约》及其各项议定书与其他相关进程之间的协同增效作用和协调。

B 节第 3 段综合案文

框架的目标是**指导和促进和加强执行工作紧急行动**，这项工作]是以国家层面的行动[为主，][以]所有相关利益攸关方和部门的[次国家、区域和全球层面的[行动为辅]，同时确认相关公约和协定缔约方的责任，尊重国家对其自然资源拥有永久主权的原则，并避免适用治外措施。具体而言，这是一个以成果为导向和包容各方的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，[必要时更新国家生物多样性战略和行动计划，以及其他相关战略和行动计划，以实现这些长期目标和行动目标，并协助在国家和全球层面定期监测、报告和审查宏大志向和进展情况，同时加强透明度和问责制。(脚注：将根据《公约》第 26 条进行监测和审查)框架还争取促进《生物多样性公约》及其各项议定书与其他多边环境协定、相关国际组织、其他国际框架和其他相关进程之间的协同增效作用和协调，并期待各国本着全球伙伴关系精神开展合作，重申共同但有区别的责任原则。框架为增强相关多边环境协定、国际组织和方案之间的合作与协同增效提供了基础，它们在各级共同努力支持框架的执行。

缔约方的提案

阿根廷：框架的目标是促进执行工作，这项工作是以**将通过国家层面的行动为主开展**，将在以次国家、区域和全球层面开展**辅助的行动为辅**，同时尊重国家对其自然资源拥有永久主权的原则，并避免适用治外措施。这是一个以成果为导向的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，必要时更新国家生物多样性战略和行动计划以实现这些长期目标和行动目标，并协助在全球层面定期监测和审查进展情况。(脚注：将根据《公约》第 26 条进行监测和审查)框架还争取促进《生物多样性公约》及其各项议定书与其他相关进程之间的协同增效作用和协调，并期待各国本着全球伙伴关系精神开展合作，重申共同但有区别的责任原则。

哥伦比亚：框架的目标是**指导和促进执行工作**，这项工作是以国家层面的行动为主，以次国家、区域和全球层面的行动为辅。具体而言，这是一个以成果为导向的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，必要时更新国家生物多样性战略和行动计划以实现这些长期目标和行动目标，并协助在**国家和全球层面定期监测和审查进展情况，同时加强透明度和问责制**。框架还争取促进《生物多样性公约》及其各项议定书与其他相关进程之间的协同增效作用和协调。

欧洲联盟及其成员国：框架的目标是**通过以国家层面的行动为主、次国家、区域和全球层面的行动为辅促进和加强执行工作，同时确认相关公约和协定缔约方的责任**。具体而言，这是一个以成果为导向的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，必要时更新国家生物多样性战略和行动计划，以及其他相关战略和行动计划，以实

现这些长期目标和行动目标，并协助在全球层面定期监测、报告和审查宏大志向和进展情况。框架还争取促进《生物多样性公约》及其各项议定书与其他多边环境协定、相关国际组织、其他国际框架和其他相关进程之间的协同增效作用和协调。

墨西哥：框架的目标是促进执行工作**紧急行动**，这项工作是以国家层面的行动为主，以**所有相关利益攸关方和部门**的次国家、区域和全球层面的行动为辅。具体而言，这是一个以成果为导向和**包容各方**的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，必要时更新国家生物多样性战略和行动计划以实现这些长期目标和行动目标，并协助在全球层面定期监测和审查进展情况。框架还争取促进《生物多样性公约》及其各项议定书与其他相关进程之间的协同增效作用和协调。

瑞士：框架的目标是促进执行工作，这项工作是以国家层面的行动为主，以次国家、区域和全球层面的行动为辅。具体而言，这是一个以成果为导向的全球框架，用于制定国家的并酌情制定区域的长期目标和行动目标，必要时更新国家生物多样性战略和行动计划以实现这些长期目标和行动目标，并协助在全球层面定期监测和审查进展情况。**框架为增强相关多边环境协定、国际组织和方案之间的合作和协同增效提供了基础，它们在各级共同努力支持框架的执行。**

C 节

C 节第 4 段原文

4. 框架是为执行《2030 年可持续发展议程》² 做出的一项根本性贡献。与此同时，可持续发展目标的进展将有助于为执行框架创造必要的条件。

C 节第 4 段综合案文

框架是为[执行]《2030 年可持续发展议程》和**应对其他全球挑战**做出的一项[根本性]贡献。与此同时，可持续发展目标的进展将[有助于]必不可少地为执行框架创造必要的条件[，同时认识到每个国家可根据本国国情和优先事项，采用不同的方式、愿景、模式和手段来实现可持续发展；并重申地球及其生态系统是我们的共同家园，“地球母亲”是许多国家和地区共用的一种表述。][从所有三个层面(环境、社会和经济)全面实现可持续发展，对于实现框架长期目标和行动目标是完全必要的。][同时，框架将有助于应对在地球气候危机和健康危机背景下出现的若干全球挑战。因此，框架的宏伟和良好实施还旨在为实现《巴黎协定》、《联合国防治荒漠化公约》、《联合国海洋十年》确立的目标创造共同利益，并促进一体健康办法][不可持续的做法和导致生物多样性丧失的其他驱动因素损害可持续发展和消除贫困的努力。因此，需要综合解决生物多样性保护和可持续发展问题，以实现 2050 年与自然和谐相处的愿景]。

² 联合国大会第 70/1 号决议。

缔约方的提案

阿根廷: 框架是为执行《2030 年可持续发展议程》做出的一项根本性贡献。与此同时，可持续发展目标的进展将有助于必不可少地为执行框架创造必要的条件。从所有三个层面(环境、社会和经济)全面实现可持续发展对于实现框架长期目标和行动目标是完全必要的。

多民族玻利维亚国: 框架是为执行《2030 年可持续发展议程》做出的一项根本性贡献。与此同时，可持续发展目标的进展将有助于为执行框架创造必要的条件，同时认识到每个国家可根据本国国情和优先事项，采用不同的方式、愿景、模式和手段来实现可持续发展；并重申地球及其生态系统是我们的共同家园，“地球母亲”是许多国家和地区共用的一种表述。

哥伦比亚: 将 C 部分文字的标题改成与《2030 年可持续发展议程》和其他全球挑战之间的关系。框架是为执行《2030 年可持续发展议程》做出的一项根本性贡献。与此同时，可持续发展目标的进展将有助于为执行框架创造必要的条件。同时，框架将有助于应对在地球气候危机和健康危机背景下出现的若干全球挑战。因此，框架的宏伟和良好实施还旨在为实现《巴黎协定》、《联合国防治荒漠化公约》、《联合国海洋十年》确立的目标创造共同利益，并促进一体健康办法。

欧洲联盟及其成员国: 框架是为执行《2030 年可持续发展议程》做出的一项根本性贡献。与此同时，可持续发展目标的进展将有助于为执行框架创造必要的条件。不可持续的做法和导致生物多样性丧失的其他驱动因素损害可持续发展和消除贫困的努力。因此，需要综合解决生物多样性保护和可持续发展问题，以实现 2050 年与自然和谐相处的愿景。

D 节

D 节第 5 段原文

5. 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全世界、区域和国家层面采取紧急政策行动，转变经济、社会和金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然生态系统，到 2050 年实现《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个 10 年采取全政府和全社会办法进行必要的变革。因此，各国政府和社会需要确定优先事项，分配财政和其他资源，将自然价值内在化，认识到不作为的代价。

D 节第 5 段综合案文

框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在[全球、区域和国家层面]和地方采取紧急政策行动，根据《2030 年议程》，[转变]实现可持续的经济、社会、文化和金融模式，在[未来 10 年][到]2030 年之前[稳定]扭转解决生物多样性丧失的直接或间接驱动因素的趋势，从而制止和扭转当前的趋势，实现与 2020 年相比的净积极成果，并在其后 20 年进一步恢复[自然][陆地、海洋和淡水][所有退化的]生态系统，到[2050 年]真正实现《公约》

“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在[下一个 10 年]**2030 年之前**采取全政府和全社会办法进行必要的**转型**变革。因此，所有行为体，特别是各级各国政府[和社会]、企业、金融机构和民间社会，在土著人民、妇女、青年和所有相关利益攸关方的参与下，需要确定优先事项，公平[分配]增加财政和其他资源，最大限度地增加生物多样性成果，[将[自然]生物多样性价值内在化，认识到不作为的代价]认识到生物多样性的重要性和不作为的后果，并向发展中国家提供新的额外资源，使它们能够承受实施框架的增量成本。

缔约方的提案

阿根廷: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全世界、区域和国家层面采取紧急政策行动，根据《2030 年议程》，[转变]实现可持续的经济、社会和金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然生态系统，到 2050 年实现《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个 10 年采取全政府和全社会办法进行必要的变革。因此，各国政府在土著人民、妇女、青年和所有相关利益攸关方的参与下，和社会需要确定优先事项，分配财政和其他资源，将自然价值内在化，认识到不作为的代价认识到生物多样性的重要性和不作为的后果，并向发展中国家提供新的额外资源，使它们能够承受实施框架的增量成本。

哥伦比亚: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全世界、区域、和国家~~和~~地方层面采取紧急政策行动，转变经济、社会、文化~~和~~金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定**扭转**生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然**陆地、海洋和淡水**生态系统，到**2050 年真正实现**《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个 10 年采取全政府和全社会办法进行必要的变革。因此，各国政府和社会需要确定优先事项，分配财政和其他资源，将自然价值内在化，认识到不作为的代价。

厄瓜多尔: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全世界、区域和国家层面采取紧急政策行动，转变经济、社会和金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然生态系统，到**2050 年实现**《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个 10 年采取全政府和全社会办法进行必要的变革。因此，各国政府和社会需要确定优先事项，分配**增加**财政和其他资源，将自然价值内在化，认识到不作为的代价。

欧洲联盟及其成员国: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全世界、区域和国家层面采取紧急政策行动，转变经济、社会和金融模式，在未来**10 年解决**生物多样性丧失的直接或间接驱动因素的趋势，从而制止和扭转当前的趋势，到 2030 年实现与**2020 年相比的净积极成果**，并在其后 20 年进一步恢复自然**所有退化的**生态系统，到**2050 年实现**《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个**10 年 2030 年之前**采取全政府和全社会办法进行必要的变革。因此，所有行为体，特别是各级各国政府和社会、企业、金融机构和民间社会需要确定优先事项，分配财政和其他资源，将自然生物多样性价值内在化，认识到不作为的代价。

伊朗伊斯兰共和国: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全球、区域和国家层面采取紧急政策行动，转变经济、社会和金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然生态系统，到 2050 年实现《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个 10 年采取**全政府和全社会办法（需要对这两个词组作出澄清）**进行必要的变革。因此，各国政府和社会需要确定优先事项，分配财政和其他资源，将自然价值内在化，认识到不作为的代价。

墨西哥: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全球、区域和国家层面采取紧急政策行动，转变经济、社会和金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然生态系统，到 2050 年**可以实现**《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石**里程碑**，有必要在下一个 10 年采取**全政府和全社会办法**进行必要的**紧急和转型**变革。因此，各国政府和社会需要确定优先事项，**公平分配**财政和其他资源，**最大限度地增加生物多样性成果**，将自然价值内在化，认识到不作为的代价。

秘鲁: 框架建立在变革理论的基础上（见图 1），确认需要在全球、区域和国家层面采取紧急政策行动，转变经济、社会和金融模式，在未来 10 年（到 2030 年）稳定生物多样性丧失的趋势，并在其后 20 年恢复自然生态系统，到 2050 年实现《公约》“到 2050 年与自然和谐相处”的愿景。框架还假设，作为实现 2050 年愿景的踏脚石，有必要在下一个 10 年采取**全政府和包括私营部门在内的全社会办法**进行必要的变革。因此，各国政府和社会需要确定优先事项，分配财政和其他资源，将自然价值内在化，认识到不作为的代价。

D 节第 6 段原文

6. 框架的变革理论设想，采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法，(b) 减少对生物多样性的威胁，(c) 确保可持续利用生物多样性以满足人类需求，并确保提供扶持性条件和财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况，开展适当的评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路³。

D 节第 6 段综合案文

框架的变革理论设想，采取[变革]行动是为了(a) 为在管理和规划中促进生物多样性的执行工作和主流化制定工具和解决办法，(b) 解决生物多样性丧失的驱动因素和根本原因，(c) 减少对生物多样性的威胁，**加强自然与人类之间的积极关系，强调需要在承认地球母亲的权利的基础上，把当前的人类中心论方法变为以地球母亲的一切生物为中心的宇宙生物中心论方法；**(e) 确保可持续利用生物多样性造福地球，以满足人类和地球的需求，实现人类和作为地球母亲有机整体成员的生物之间的互补与和谐，满足人类需求]，并确保**特别是向发展中国家提供扶持性条件和与框架的宏大志向相应的财政资源、能力[和]技术和知识等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明[和]负责任和有**

³ 2020 年后全球生物多样性框架工作组不妨根据框架核准工作中出现的拖延，考虑对这个 2030 年日期进行复核。

效的方式监测进展情况，根据 SMART 的目标和指标，开展适当的全球定期评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

缔约方的提案

阿根廷：框架的变革理论设想，采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法，(b) 减少对生物多样性的威胁，(c) 确保可持续利用生物多样性以满足人类需求，并确保（一）提供扶持性条件和（二）财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况，开展适当的评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

多民族玻利维亚国：框架的变革理论设想，采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法，(b) 减少对生物多样性的威胁，(c) 加强自然与人类之间的积极关系，强调需要在承认地球母亲的权利的基础上，把当前的人类中心论方法变为以地球母亲的一切生物为中心的宇宙生物中心论方法；(c) 确保可持续利用生物多样性以实现人类和作为地球母亲有机整体成员的生物之间的互补与和谐，并确保特别是向发展中国家提供扶持性条件和财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况，开展适当的评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

哥伦比亚：框架的变革理论设想，采取变革行动是为了(a) 解决生物多样性丧失的驱动因素和根本原因，（b）为在管理和规划中促进生物多样性的执行工作和主流化在所有部门制定工具和解决办法，(c) 减少对生物多样性的威胁，(d) 确保可持续利用生物多样性造福地球以满足人类需求，并确保提供扶持性条件和与框架的宏大志向相应的财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况，根据 SMART 的目标和指标，开展适当的全球定期评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

欧洲联盟及其成员国：框架的变革理论设想，采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法，(b) 减少对生物多样性的威胁，(c) 确保可持续利用生物多样性以满足人类和地球的需求，并确保提供扶持性条件和财政资源、能力、和技术~~和~~知识等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明~~和~~、负责任~~和~~有效的方式监测进展情况，开展适当的评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

欧洲联盟及其成员国希望坚守 2030 年这一日期，因为科学突显了采取行动的紧迫性，2030 年是在政治上达成一致的。改变日期会发出错误的政治信号。与此同时，欧洲联盟及其成员国指出，2030 年-特别是考虑到框架的延迟核准-就执行工作和设想的 2020 年基线基准而言，是非常宏伟和极具挑战性的。

伊朗伊斯兰共和国：框架的变革理论设想，采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法，(b) 减少对生物多样性的威胁，(c) 确保可持续利用生物多样性以满足人类需求，并确保提供扶持性条件和**特别是**财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况，开展适当的评估工作，确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

墨西哥: 框架的变革理论设想, 采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法, (b) 减少对生物多样性**丧失的危险威胁**, (c) 确保可持续利用生物多样性以满足全人类需求, 并确保提供扶持性条件和财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况, 开展适当的评估工作, 确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年**扭转生物多样性丧失**愿景的道路。

秘鲁: 框架的变革理论设想, 采取变革行动是为了(a) 为执行工作和主流化制定工具和解决办法, (b) 减少对生物多样性的威胁, (c) 确保在**公平原则**下可持续利用生物多样性以满足人类需求, 并确保提供扶持性条件和财政资源、能力和技术等适当执行手段来支持这些行动。框架的变革理论还设想以透明和负责任的方式监测进展情况, 开展适当的评估工作, 确保到 2030 年全世界走上实现 2050 年生物多样性愿景的道路。

D 节第 7 段原文

7. 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。此外还有一个基本的认识, 即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行, 利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于权利的办法, 承认代际公平原则。

D 节第 7 段综合案文

框架的变革理论承认必须适当确认**人权、性别平等、增强妇女和女童权能、女孩和青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区、妇女、青年、民间社会、私营部门和金融部门在框架执行和审查工作中的充分有效和平等参与。**(脚注: 对土著人民和地方社区提法的理解是以《**联合国土著人民权利宣言**》第 46 条为依据的)此外还有一个基本的认识, 即框架的**成功执行工作**[[将]必须通过]有赖与各个全球、区域、国家和包括公共和私营部门以及民间社会在内的地方组织之间的伙伴关系来进行, 利用各种**创新办法**为成功创造势头。执行工作将**考虑到共同但有区别的责任、地球母亲的权利、人权、土著人民和地方社区的权**利, 采取基于**环境正义和发展权利**的办法, [承认]确保代际公平和**共同但有区别的责任**的原则。

缔约方的提案

阿根廷: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。(脚注: 对土著人民和地方社区提法的理解是以《**联合国土著人民权利宣言**》第 46 条为依据的)此外还有一个基本的认识, 即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行, 利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于权利的办法, 承认代际公平原则。

多民族玻利维亚国: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女权能、**女孩和青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。**此外还有一个基本的认识, 即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行, 利用各种办法为成功创造势头。执行工作将**考虑到共同但有区别的责任、地球母亲的权利、人权、土著人民和地方社区的权**利, [承认]确保代际公平和**共同但有区别的责任**的原则。

哥伦比亚: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、~~增强妇女权能、青年、~~注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区、**妇女、青年、民间社会、私营部门和金融部门**在框架执行工作中的充分有效参与。此外还有一个基本的认识，即框架的**成功执行工作将通过有赖与各个全球、国家和地方各级的这些利益攸关方组织之间的伙伴关系来进行**，利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于权利的办法，承认代际公平原则。

厄瓜多尔: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及**所有相关利益攸关方**土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。此外还有一个基本的认识，即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行，利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于权利的办法，承认代际公平原则。

欧洲联盟及其成员国: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女**和女童**权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。此外还有一个基本的认识，即框架的执行工作**将必须**通过各个全球、**区域、国家和包括公共和私营部门以及民间社会在内的**地方组织之间的伙伴关系来进行，利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于权利的办法，**承认确保**代际公平原则。

伊朗伊斯兰共和国: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。此外还有一个基本的认识，即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行，利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于**发展权利**的办法，承认代际公平原则。

墨西哥: 框架的变革理论承认必须适当确认**人权**、性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区、**妇女和青年**在框架执行**和审查**工作中的充分有效**和平等**参与。此外还有一个基本的认识，即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行，利用各种办法为成功创造势头。执行工作将采取基于**环境正义和权利**的办法，承认代际公平原则。

秘鲁: 框架的变革理论承认必须适当确认性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。此外还有一个基本的认识，即框架的执行工作将通过各个全球、国家和地方组织之间的伙伴关系来进行，利用各种**创新**办法为成功创造势头。执行工作将采取基于权利的办法，承认代际公平原则。

获缔约方支持的观察员提案

土著论坛: 框架的变革理论承认必须适当确认**土著人民的权利**、性别平等、增强妇女权能、青年、注重性别平等的方法以及土著人民和地方社区在框架执行工作中的充分有效参与。

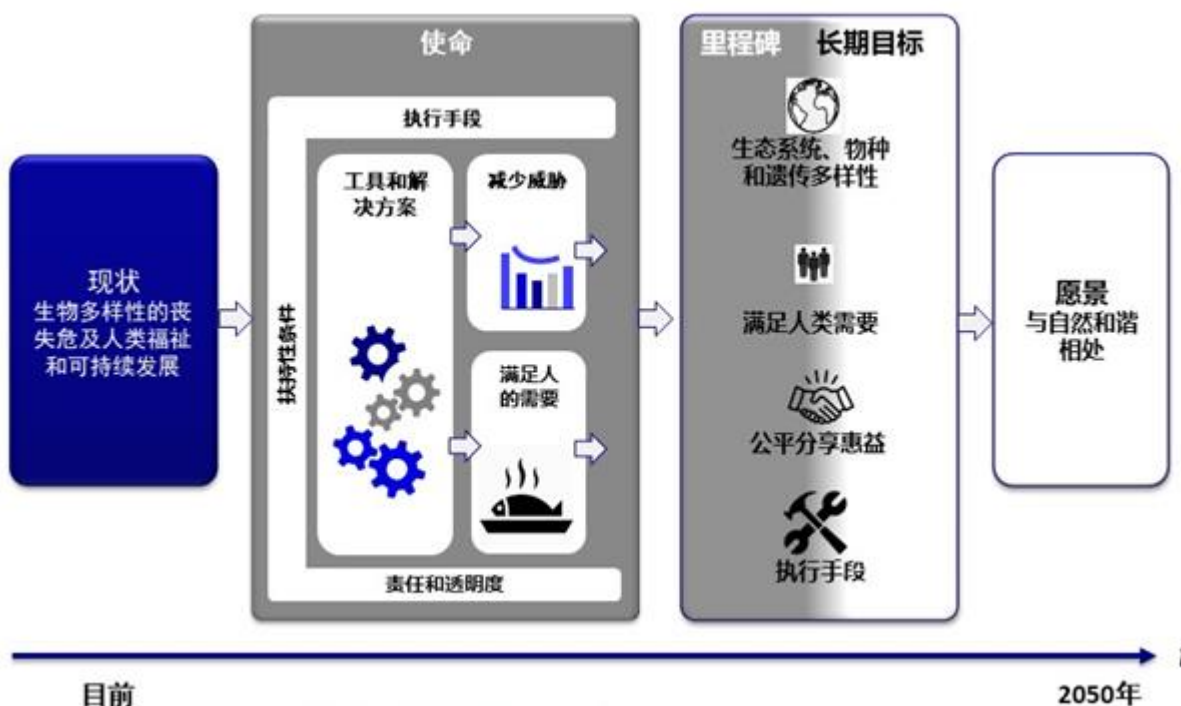
D 节第 8 段原文

8. 框架是对《2030 年可持续发展议程》的补充和支持。变革理论还考虑到包括各项与生物多样性有关的公约和里约三公约在内的多边环境协定的长期战略和目标，确保所有这些协定协同一致为地球和人类造福。

D 节第 8 段综合案文

[框架][变革理论]是对《2030 年可持续发展议程》的补充和支持。变革理论还考虑到包括各项与生物多样性有关的公约和里约三公约在内的多边环境协定和其他可持续发展安排的长期战略和目标，以加强多边环境协定、国际组织和方案之间的合作与协同作用，从而确保所有这些协定协同一致为地球和人类造福。

原件图 1. 框架的变革理论



缔约方的提案

欧洲联盟及其成员国: 图 1 需要更加精确，尤其是关于行动目标、使命和长期目标之间的关系。我们建议将方框三中的“满足人类需求”改为“可持续利用生物多样性”，以更好反映《公约》的目标。

多民族玻利维亚国: 现状：生物多样性的丧失危及人类的生活质量(福祉/良好生活)和可持续发展以及自然与人类之间脆弱的纽带。

使命：扶持性条件: 加强人类与地球母亲生物之间的和谐与互补。

里程碑长期目标：自然与人类的和谐关系得到加强。

人类与自然公平共享惠益。

愿景 - 与自然/地球母亲和谐相处。

哥伦比亚: 框架**变革理论**是对《2030 年可持续发展议程》、**以及变革理论还考虑到包括各项与生物多样性有关的公约和里约三公约及其他多边环境协定和进程的长期战略和目标的补充和支持，确保所有这些协定协同一致为地球和人类造福。**

牙买加: 框架**应**是对《2030 年可持续发展议程》的补充和支持。变革理论还考虑到包括各项与生物多样性有关的公约和里约三公约在内的多边环境协定**以及其他可持续发展安排**的长期战略和目标，确保所有这些协定协同一致为地球和人类造福。

瑞士: 框架是对《2030 年可持续发展议程》的补充和支持。“变革理论还考虑到包括各项与生物多样性有关的公约和里约三公约在内的多边环境协定的长期战略和目标，**以加强多边环境协定、国际组织和方案之间的合作与协同作用，从而确保所有这些协定协同一致为地球和人类造福。**”

乌干达: 将图中横向时间框架起始的“目前”一词改为“**2021 年**”

E 节

E 节第 9 段 (愿景)原文

E 节第 9 段 (愿景)综合案文

9. 框架憧憬一个与自然和谐相处的世界，“到 2050 年，生物多样性受到重视、得到保护、恢复及合理利用，维持生态系统服务，实现一个可持续的健康的地球，所有人都能共享重要惠益。”

框架憧憬一个与自然/地球母亲和谐相处的世界，“到 2050 年，**人类与自然互补与和谐相处**，生物多样性受到**尊重**重视、得到保护、恢复及[合理][**可持续**]利用，维持[生态系统服务][**环境功能**]，实现一个可持续的健康的地球，所有人和**地球母亲生物**都能**公平**共享重要惠益。”

缔约方的提案

多民族玻利维亚国: 框架憧憬一个与自然/地球母亲和谐相处的世界，“到 2050 年，**人类与自然互补与和谐相处**，生物多样性受到**尊重**、得到保护、恢复及**可持续**利用，维持**环境功能/生态系统服务**，实现一个可持续的健康的地球，所有人和**地球母亲生物**都能共享重要惠益。”

牙买加: 到 2050 年，生物多样性受到重视、得到保护、恢复及**可持续**利用，维持生态系统服务，一个健康的地球，所有人都能**公平**共享重要惠益。

E 节第 10 段 (使命)原文

10. 在实现 2050 年愿景的道路上，框架在直至 2030 年期间的使命是：“全社会采取紧急行动，保护和可持续利用生物多样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，使生物多样性到 2030 年走上恢复之路，造福地球和人类⁴。”

E 节第 10 段 (使命)综合案文

在实现 2050 年愿景的道路上，框架在直至 2030 年期间的使命是：**[扭转生物多样性丧失，实现一个有利于自然的世界][加强人类与自然/地球母亲之间的互补与和谐][全社会采取紧急、大胆的变革行动][扭转生物多样性丧失的趋势，可持续利用生物多样性[保护和可持续利用生物多样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益]，[遏制和扭转生物多样性前所未有的丧失][扭转生物多样性丧失[使生物多样性到 2030 年走上恢复之路]，并保持环境安全界限；大幅增加为完成这一使命所调动的必要资源，为全球可持续发展作出贡献，共同造福地球和全人类”。**

缔约方的提案

多民族玻利维亚国：在实现 2050 年愿景的道路上，框架在直至 2030 年期间的使命是：“**加强人类与自然/地球母亲之间的互补与和谐**，保护和可持续利用生物多样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，使生物多样性到 2030 年走上恢复之路，共同造福地球和人类”。

哥伦比亚：在实现 2050 年愿景的道路上，框架在直至 2030 年期间的使命是：“全社会采取紧急、大胆变革行动，保护和可持续利用生物多样性，~~确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，~~**扭转生物多样性丧失**，使生物多样性到 2030 年走上恢复之路，为全球可持续发展作出贡献，造福地球和人类。”

乌干达：“全社会采取紧急行动，保护和可持续利用生物多样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，使生物多样性到 2030 年**阻止和扭转生物多样性前所未有的丧失走上恢复之路**，造福地球和人类。”

大不列颠及北爱尔兰联合王国：全社会采取紧急行动，**改变生物多样性丧失的趋势**，可持续利用生物多样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，大幅增加为完成这一使命所调动的必要资源，造福地球和人类。

墨西哥：在实现 2050 年愿景的道路上，框架在直至 2030 年期间的使命是：“**扭转生物多样性丧失，实现一个有利于自然的世界**，全社会采取紧急行动，保护和可持续利用生物多

⁴ 在 2030 年使命中，“采取紧急行动”反映在本十年采取行动解决生物多样性危机的必要性。“全社会”反映所有利益攸关方采取行动的必要性以及纳入社会和经济各部门主流的必要性。“使自然走上恢复之路”意味着需要采取积极的面向行动的办法，在一系列问题上采取协调一致的战略行动。还意味着需要稳定生物多样性的丧失速度，加强保护和恢复。“造福人类和地球”强调自然对人类的贡献，与《2030 年可持续发展议程》及其可持续发展目标的实现建立紧密联系，同时也认识到生物多样性的固有价值 and 存在意义。2030 年的最后期限表明，这一使命是迈向 2050 年“与自然和谐相处”愿景的一个里程碑，强调本十年采取紧急行动的必要性。

样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，使生物多样性到 2030 年走上恢复之路，造福地球和全人类。”

获缔约方支持的观察员提案

青年网络：“全社会采取紧急行动，保护和可持续利用生物多样性，确保公平公正分享通过使用遗传资源所产生的惠益，使生物多样性到 2030 年走上恢复之路，并保持环境安全界限，造福地球和人类。”

呼声运动：更明确的拟议备选措词是：“生物多样性：立即行动起来，保护、恢复、可持续利用和提供资金，造福地球和人类。”

B 部分 — 共同牵头人对 2020 年后全球生物多样性框架总体结构的思考

联络小组与会者对 2020 年后全球生物多样性框架初稿表示欢迎，认为是对预稿的改进，为由此开展工作奠定了良好基础。支持全球生物多样性框架的补充文件得到普遍认可，即作为基本原理，把长期目标和行动目标以及词汇表都列在一页纸上。

1. 与会者普遍认为有必要简化/改进框架结构/使其更加一致。有人建议将执行爱知生物多样性目标时遇到的挑战纳入背景说明。
2. 一些与会者认为，通过清晰展示长期目标、里程碑和行动目标之间的关系，可以加强它们之间的联系或协调。
3. 使用更简单、清晰、易于沟通、实施和衡量的语言，可以使长期目标和行动目标变得更加 SMART。长期目标还必须有望达成，行动目标则面向行动或成果。
4. 需要避免或减少相关长期目标、里程碑和行动目标之间的重叠。
5. 有人认为，增加一个部分，概述与框架有关的关键原则和交叉问题，可能有所助益，并能充实背景说明。
6. 框架中使用的一些概念或术语需要在词汇表中进一步解释或定义。
7. 一些国家认为，强调所需的转型变革或向可持续性过渡，可以加强或改进“变革理论”。
8. 也有一些与会者指出，必须拿出确定长期目标和行动目标数字和百分比的科学依据。
9. 关于在 2020 年后全球生物多样性框架中使用里程碑存在不同意见。一些国家认为里程碑可以删除或与相关目标合并，另一些国家认为有必要保留里程碑(尽管为制定里程碑还有更多的工作要做)，这对衡量执行进展很重要。
10. 一些缔约方建议删除长期目标中的量化要素，或与相关里程碑或行动目标合并，另一些国家指出，有必要保持长期目标的宏大志向。
11. 有人指出，需要查明设立长期目标和行动目标的基线，使相关标题指标符合国情。还有人建议制定更多标题指标来弥补差距，其他一些缔约方则倾向于采用适用所有缔约方的少量标题指标。
12. 有人指出，需要进一步反思 2020 年后全球生物多样性框架延长的时间框架。
13. 确保《公约》目标之间的平衡仍然是一些与会者关切的问题，长期目标 B 和 C 增加了新的里程碑和措辞，以反映正在就遗传资源数字序列信息进行的讨论的相关具体内容。在讨论遗传资源数字序列信息时，需要更积极地交流意见，以促进对长期目标的共同理解。
14. 为全面加强而需考虑的要素包括一切类型的执行手段、主流化和协同增效作用。
- 13: 一些与会者认为有必要在整个框架中采用基于人权的方法和性别平等视角，而不仅是在一两个行动目标中。

附件二

第2 联络小组共同牵头人的报告：行动目标 1 至 8

第2联络小组本报告A部分为每项要素提供了：（a）联络小组审议的原始案文，（b）综合案文，（c）缔约方和观察员提出的案文提案清单。

综合案文中的新措词以**粗体字**显示，作为备选案文的新措词以**[粗体字加括号]**显示。要删除的旧措词放在[括号]中。

缔约方和观察员提出的案文提案清单使用以下符号：新措词用粗体字，要删除的旧措词加删除线。暂时保留容后再议的选项放在[括号]中。

有少数几个缔约方提案与原始案文大相径庭，无法纳入综合案文。凡此种提案，均以**粗体字**显示，列于综合案文之下。

观察员和其他国家政府的提案，只有获得缔约方支持的才收入案文提案清单并纳入综合案文。

A 部分 — 提案

行动目标1至8

行动目标 1

原始案文

确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区。

综合案文

[[确保]]促进[[保持和加强]]所有[[至少[50][X]%的]]确保管理[进程][系统]到位]到 2030 年，[生态系统][森林][陆地和海洋][淡水][区域][陆地、海洋和淡水生态系统地区][全球][正在[[进行]]广泛的、生物多样性驱动的空间计划和综合管理，包括使用[综合的、包括生物多样性在内的]]参与性的]已在景观一级、多部门，[空间规划]陆地和海洋规划以及部门和发展政策，其中包括生物多样性和综合景观管理办法，以及战略性陆地和海洋/水景景观和公平治理，在生态上适宜的范围内，通过参与性办法，依照生态系统办法，解决陆地、水和海洋用途变化，[包括确定优先恢复和保护的生态系统，] [所有生态系统]和水的使用，[保留现有的]重要和脆弱生态系统[未受损害的]，确保保留，[避免/尽量减少其他自然和半自然区域的丧失]，[保留功能完整的生态系统[[和]]，[自然生态系统[[和其他具有高度生物多样性保护价值的区域]，[和生物多样性重要区域]，酌情加强自然生态系统的可持续管理以及生态系统服务的可持续利用和提供，加强连通性，保留现有的完整荒野区域，根据本国的做法和国情充分纳入消除贫困和可持续发展计划，保护地球母亲的生命系统，寻求保持各种生态系统的范围和生态完整性，通过最大限度地减少基础设施和造成土地-淡水-海洋用途变化和退化的其他部门的影响，确保生物多样性的持久性。确认土著人民和地方社区对土地、领地、水和资源的权利，包括通过保护和可持续利用土著人民和地

方社区，减少对最脆弱生态系统的压力，同时考虑到土著人民和地方社区的习惯使用和权利。]

缔约方的提案

阿根廷：确保正在对全球所有陆地和海洋区域的至少 X% 进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，以便尽可能多地保留现有的未受损害的荒野地区。

澳大利亚：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，包括确定优先恢复和保护的生态系统，改善其连通性，保留现有的未受损害的荒野地区。

多民族玻利维亚国：确保正在对全球所有森林、陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对森林、土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区，酌情根据本国做法和国情，充分纳入消除贫穷和可持续发展计划，保护地球母亲的生命系统。

智利：确保正在对全球所有陆地、淡水和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，包括确认优先恢复和保护的生态系统，改善其连通性，保留现有的未受损害的荒野地区。

哥伦比亚：确保正在对全球所有陆地、海洋和淡水生态系统区域进行实施包括生物多样性在内的综合陆地景观管理办法空间规划在内的土地海洋规划和部门和发展政策，以应对土地、水和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区，包括通过土著人民和地方社区的保护和可持续利用。

哥斯达黎加：确保正在对全球所有陆地、淡水和海洋区域生态系统进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，包括确认优先恢复和保护的生态系统，保留现有的未受损害的荒野地区，包括通过土著人民和地方社区的保护和可持续利用。

厄瓜多尔：确保正在保持和加强对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区。

欧洲联盟及其成员国：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，按照生态系统办法，保留[所有]现有的重要[和脆弱]生态系统和未受损害的荒野地区，[最大限度地减少][避免]其他自然和半自然生态系统以及土著人民所治理或管理领地的丧失。

注：此外，欧洲联盟及其成员国支持增加关于土著人民和地方社区权益的措词。

危地马拉：确保正在促进对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区自然生态系统，同时顾及土著人民和地方社区的习惯使用和权利。

伊朗伊斯兰共和国：确保正在对全球所有陆地、海洋和淡水区域进行包括生物多样性在内的综合和参与性空间规划和管理，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区，确认土著人民和地方社区对土地、领地和水的权利。

牙买加：确保正在对全球所有X%的陆地、海洋和淡水区域管理系统到位，进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保护重点生态系统，保留现有的包括未受损害的荒野地区及其连通性。

日本：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的陆地景观一级的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区。

墨西哥：确保正在对全球[X%]的所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性驱动在内的综合空间规划以及战略性陆地和海洋/水景景观和参与性公平治理，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区。

新西兰：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，确保保留现有的未受损害的荒野地区和其他具有高度生物多样性保护价值的区域，寻求保持各种生态系统的范围和生态完整性。

巴拉圭：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区。

乌干达：到 2030 年[x%]的所有陆地、淡水和海洋生态系统充分确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，同时保留现有的未受损害的荒野地区。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合、多部门、生态上规模适宜的空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区和生物多样性重要区域。

青年网络 (代表青年)：确保正在对全球所有陆地和海洋区域进行包括生物多样性在内的综合、参与性空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区，加强其连通性。

土著论坛 (代表土著人民和地方社区)：确保正在对全球所有陆地、海洋和淡水区域进行包括生物多样性在内的综合空间规划，以应对土地和海洋利用的变化，保留现有的未受损害的荒野地区，确认土著人民和地方社区的土地、领地、水和资源权利。

大自然保护协会、世界自然基金会、野生生物保护协会：确保正在对全球所有陆地、淡水和海洋区域进行广泛的、包括生物多样性在内的综合空间规划和综合管理，以应对土地和海洋利用的变化，确保保留现有的高度完整未受损害的荒野地区自然区域以及土著人民和地方社区的土地和领地，通过最大限度减少基础设施和造成陆地-淡水-海洋用途变化和退化的其他部门的影响，确保生物多样性的持久性。

世界自然基金会：确保正在对全球所有陆地、淡水和海洋区域实施广泛的、包括生物多样性驱动在内的综合空间计划规划和综合管理，以应对土地和海洋利用的变化，旨在保留现有的未受损害的自然区域荒野地区以及土著人民和地方社区的土地和领地，通过最大限度减少基础设施和造成陆地-淡水-海洋用途变化和退化的其他部门的影响，确保生物多样性的持久性。

行动目标 2

原始案文

确保正在对至少 20%的发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统。

综合案文

[促进本地生态系统的有效恢复，包括通过自然演替和更新过程][保护和养护所有]，[确保][到 2030 年][全球]至少[[20]%%[[x]十亿公顷][自工业化前时期以来，没有数据的按反映潜在自然植被最老数据的最早时期以来已经发生退化][受到威胁或]发生退化的[陆地和海洋][淡水、微咸水、海洋和]陆地[淡水和海洋]生态系统][及其连通性][在陆地景观一级正在进行[采取][积极][有效]生态[功能]恢复[措施]或得到恢复，以期应对气候变化，消除贫困，防止生物多样性丧失，[确保其完整性并加强它们之间的连通性]][其连通性得到恢复和保障][包括重点恢复到自然和半自然生态系统][以确保健康、各生态系统的功能连接和长期生存能力][侧重[高风险生态系统和低生产力土地][考虑][所有]生态系统][生物多样性重要区域][优先考虑脆弱生态系统][提供基本生态系统服务，包括供应、调节、文化和支助服务][包括有控和转变的生态系统][加强生物多样性和生态系统服务，改善生态完整性和连通性][适当重视侧重退化森林的恢复，作为对《巴黎协定》的贡献，以期实现土地退化零增长][支持[适应和缓解气候变化]和生态系统连通性][确保其内部和之间的连通性和动态平衡，优先考虑自然生态系统][确保]土著人民和地方社区、妇女和青年的[充分和]有效参与][扶持、关注和支持土著人民和地方社区的恢复举措]。

缔约方的提案

澳大利亚：确保正在对至少 20%的发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统及其连通性进行恢复或已经恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统。

巴西：确保正在对自工业化前时期以来，没有数据的按反映潜在自然植被最老数据的最早时期以来已经发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统的至少 20%进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统。

哥伦比亚：确保正在对发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统的至少 20%在陆地景观一级进行生态恢复，确保其完整性和相互之间的连通性，和关注重点提供基本生态系统服务，包括供应、调节、文化和支持服务的所有生态系统。

刚果民主共和国：确保正在对发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统的至少 20%进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统，适当重视退化森林的恢复，作为对《巴黎协定》的贡献，以期实现土地退化零增长。

埃塞俄比亚：确保正在对发生退化的陆地和淡水—海洋区域的至少 20%和陆地生态系统进行恢复，以期应对气候变化，消除贫困，防止生物多样性丧失，确保其之间的连通性，和关注高风险生态系统和低生产力土地重点生态系统。

欧洲联盟及其成员国：确保正在对至少 20%的[X]十亿公顷发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统进行采取有效恢复措施，确保其之间的连通性和关注重点生态系统重点是将其恢复到自然和半自然生态系统，支持[气候变化适应和缓解]和生态系统连通性。

加蓬：确保正在对至少 20%的退化淡水、微咸水、海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统。

伊朗伊斯兰共和国：确保正在对发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统的至少 20%进行功能恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统，扶持、关注和支持土著人民和地方社区的恢复举措。

牙买加：确保正在对发生退化的淡水、海洋、沿海和陆地生态系统的至少 20%进行积极恢复，确保其完整性和相互之间的连通性，和关注重点优先处理脆弱生态系统。

约旦：确保正在对全球至少 20%的退化淡水、海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的及其连通性得到恢复，和关注重点生态系统。

马拉维：确保正在对至少 20%的退化淡水、海洋和陆地生态系统及其连通性得到进行恢复和保障，确保其之间的连通性和关注重点生态系统。

墨西哥：确保正在对发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统的至少 20%进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统在土著人民和地方社区、妇女和青年的充分有效参与下，确保其内部和相互之间的连通性和动态平衡，优先考虑自然生态系统。(注：给数字加方括号表示保留(有待进一步考虑)，而不是删除。)

新西兰：促进本地生态系统的有效恢复，包括通过自然演替和更新过程，确保正在对至少 20%的受威胁或发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统进行积极恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统所有生态系统的健康、功能性连接和长期生存能力。

瑞士：确保正在对[至少 20%]的发生退化的陆地、淡水和海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统。

乌干达：到 2030 年，确保正在对至少[20%]的发生退化的淡水、海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统生物多样性重要区域，确保土著人民和地方社区的有效参与。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保正在对至少[20%]的退化淡水、海洋和陆地生态系统正在恢复或已经进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统，加强生物多样性和生态系统服务，改善生态完整性和连通性。

获缔约方支持的观察员提案

呼声：确保正在对至少 20%的退化淡水、海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的连通性，和关注重点生态系统，包括有控和转变的生态系统。

土著论坛（代表土著人民和地方社区）/土著和社区保护区联合会：确保正在对至少 20%的退化淡水、海洋和陆地生态系统进行恢复，确保其之间的连通性和关注重点生态系统，扶持和支持土著人民和地方社区的恢复举措。

行动目标 3

原始案文

确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

综合案文

[确保] [根据国家优先事项和国情] [形成] [得到] [可持续] [适当供资、支持、] [有效和公平管理] [公平治理] [良好管理] [充分] [治理] [有效和公平恢复和保护] [具有生态和生物代表性和连接良好的] [禁止有害环境活动的] [公平有效的保护区和其他有效区域保护措施] [保护区] [包括受到充分和高度保护的区域] [土著人民领地和社区保护区] 以及其他有效区域保护措施系统] [网络] [保护和养护所有] [使全球] [国家层面] [陆地和淡水生态系统、海洋和沿海生态系统] [陆地] [陆地和淡水区域] [海洋] [沿海和海洋] [区域] [内陆水域和海洋] [和沿海] [区域] [海洋生态系统] [淡水生态系统、海洋和沿海区域] [淡水、海洋和陆地生态系统] [陆地、海洋和淡水生态系统] [陆地和海洋区域] [陆地和内陆水域、沿海和海洋区域] [陆地和海洋] [至少] [30] [20]%, [得到] [恢复和] [保护] [包括] [尤其是保护对] [生物多样性重要区域、生态系统功能、文化多样性] [及其] [自然] [生态系统服务] [对人类贡献] 特别重要的区域。[经土著人民和地方社区的自由、事先和知情同意，包括通过适当承认和支持土著人民和地方社区的集体土地，领地和资源] [酌情考虑到土著人民和地方社区的自由、事先和知情同意] [落实土著人民的权利，] [根据第 20 条第 4 款，经土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，优先考虑保护自然森林生态系统的条件，特别是土著人民领地和土地以及社区保护区] [确保传统上由土著人民和地方社区集体管理的区域得到承认和保障，确保传统上由土著人民和地方社区集体管理的领域得到承认和保障，其自由、事先和知情同意的权利得到尊重] [承认土著人民和地方社区对其管理的贡献] [包括土著人民和地方社区管理的区域]，以保证变革性地实现《公约》的三个目标。[此外，确保到 2030 年传统上管理和保护土地和水域的土著人民和地方社区的权利得到适当承认和集体保障。] [并将这些区域] [纳入] [促进纳入] 更广泛的生态、文化和教育陆地景观和海洋景观，覆盖全球陆地、淡水和海洋生态系统的至少 30 %, 包括管理和养护现有保护区，确保社会和环境保障]

备选案文

[到 2030 年，确保通过有效、公平和促进性别平等的治理制定所有区域生物多样性保护措施，加强居住在那里的土著和地方社区的权利和文化，包括通过自由、事先和知情同意，形成具有生态代表性、良好连通性、由(a)土著人民和地方社区保护的领地和区域、(b)其他有效区域保护措施、(c)保护区组成的系统，促进解决生物多样性丧失的根本原因，使生态系统处于地球界限之内。]

缔约方的提案

阿根廷：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少[30%]得到保护，尤其是保护对生物多样性和生态系统服务及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

澳大利亚：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护包括保护所有对生物多样性高度及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

不丹：确保形成通过设立连通性良好、得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，覆盖全球陆地、淡水和海洋生态系统的至少 30 %，包括现有保护区的管理和养护，保护和养护所有使全球陆地和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，包括所有生物多样性重要区域及其对人类的贡献并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

多民族玻利维亚国：确保形成得到有效和公平治理和管理的系统，具有生态代表性和连通性良好的包括保护区和其他有效区域保护措施，使全球陆地和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性和及其对人类所做贡献都特别重要的区域，根据第 20 条第 4 款，经土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，优先考虑保护自然森林生态系统的条件，特别是土著人民领地和土地以及社区保护区并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

巴西：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球国家陆地和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性和生态系统服务及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

智利：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区系统，包括受到充分和高度保护的区域和并采取其他有效区域保护措施，使全球陆地和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

哥伦比亚：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和淡水生态系统海洋区域的至少 30%、海洋和沿海生态系统的 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性和生态系统服务及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

哥斯达黎加：确保形成得到有效管理和公平治理管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效基于保护措施系统，使全球陆地和内陆水域以及沿海和海洋区域的至少 30% 得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

科特迪瓦：确保形成得到有效和公平管理、具有生态和生物代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30% 得到恢复和保护，尤

其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

埃塞俄比亚：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到**恢复和**保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

欧洲联盟及其成员国：确保形成得到[有效和公平和**良好管理**、][有效和公平管理、][有效管理和公平治理管理、]具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施网络，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到**有效**保护，尤其是保护对生物多样性和生态系统服务及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，**确认土著人民和地方社区对其管理的贡献。**

注：此外，欧洲联盟及其成员国支持增加关于土著人民和地方社区权益的措词。

斐济：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的、**受到充分保护的**区域和其他有效区域保护措施系统，使全球**淡水、海洋和陆地生态系统**和海洋区域的至少 30%得到**有效**保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

加蓬：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

危地马拉：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，**酌情考虑到土著人民和地方社区的自由、事先和知情同意。**

印度：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地区域、**淡水生态系统**、海洋和**沿海区域**的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

伊朗伊斯兰共和国：确保形成得到**可持续**、有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

以色列：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地区域、**内陆水域**和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类的生态系统服务所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

肯尼亚：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物

多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，**确保社会和环境保障措施**。

黎巴嫩：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地、和海洋**和淡水生态系统区域**的至少 30%得到保护，尤其是保护**包括生物多样性重要区域在内的**对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

马来西亚：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%**按照国家优先事项和国情**得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

墨西哥：确保形成得到有效和公平管理、**社会公正**、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地区域、**内陆水域**、海洋**和沿海区域**的至少[30%]得到保护，尤其是保护对生物多样性、**生态系统功能**、**文化多样性**以及**自然及其**对人类所做贡献特别重要的区域，并将**促进**这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，**包括土著人民和地方社区管理的区域**。

注：给数字加方括号表示保留(有待进一步考虑)，而不是删除。

新西兰：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，**落实土著人民的权利**。

帕劳：确保形成得到有效和公平管理、~~具有生态代表性、和~~连通性良好、**禁止有害环境活动**的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地**区域**和海洋**生态系统区域**的至少 30%得到**有效和公平**保护，尤其是保护对生物多样性、**生态系统功能**及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，**确保传统上由土著人民和地方社区集体管理的领域得到承认和保障，其自由、事先和知情同意的权利得到尊重**。

秘鲁：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球~~[陆地和海洋区域的]~~至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

塞内加尔：确保形成得到有效和公平管理、~~具有生态代表性、~~连通性良好、**禁止破坏有害环境活动**的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到**有效和公平保护和管理**，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

南非：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 ~~30~~-20%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

瑞士：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地、淡水区域、沿海和海洋区域的至少30%得到保护，重点尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

乌干达：确保根据国情形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和淡水生态系统海洋区域的至少30%、沿海和海洋生态系统的30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保形成得到有效和公平管理和公平治理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

其他国家政府的提案

美利坚合众国：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少30%得到恢复和保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将。这些区域应纳入更广泛的陆地景观和海洋景观，重点是对生物多样性及其对人类的贡献特别重要的区域。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的、得到有效管理和公平治理的保护区、土著人民和地方社区保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少30%得到保护，尤其是保护生物多样性重要区域和其他对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。此外，确保到2030年传统上管理和保护土地和水域的土著人民和地方社区的权利得到适当承认和集体保障。

森林联盟/CBD联盟：到2030年，确保通过有效、公平和促进性别平等的治理制定所有区域生物多样性保护措施，加强居住在那里的土著和地方社区的权利和文化，包括通过自由、事先和知情同意，形成具有生态代表性、良好连通性、由(a)土著人民和地方社区保护的领地和区域、(b)其他有效区域保护措施、(c)保护区组成的系统，促进解决生物多样性丧失的根本原因，使生态系统处于地球界限之内。

青年网络 (代表青年)：确保形成得到有效管理和公平治理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，经土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，包括通过适当承认和支持土著人民和地方社区的集体土地、领地和资源，使全球陆地和海洋区域的至少30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

土著论坛 (代表土著人民和地方社区) / 第一民族大会、土著和社区保护区联合会：确保形成得到有效和公平管理和公平治理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，经土著人民和地方社区自由、事先和知情同意，包括通过适当承认和支持土著人民和地方社区的集体土地、领地和资源，使全球陆地和海洋区域的至少

30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

国际大学文化和生物多样性网络（大学网络）：确保形成得到有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的生态、文化、教育陆地景观和海洋景观，以保证变个性地实现《公约》的三个目标。

剑桥大学养护领导校友网络（剑桥校友网络）：确保形成得到适当供资、支持、有效和公平管理、具有生态代表性和连通性良好的保护区和其他有效区域保护措施系统，使全球陆地和海洋区域的至少 30%得到保护，尤其是保护对生物多样性及其对人类所做贡献特别重要的区域，并将这些区域纳入更广泛的陆地景观和海洋景观。

行动目标 4

原始案文

确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

综合案文

[确保] [采取] [可持续的][有效的][积极的] [或主动和被动的][管理行动]，[包括通过移地保护，] [促进]从而能够[保持和恢复有利的] [发现][保护和][恢复]，[恢复和][保护] [可持续利用][优先][受威胁] [所有] [本地][野生][野生及驯化] [重点恢复具有社会、经济、文化、和环境重要性的][保持和恢复野生物种的良好保护状态，采取紧急措施防止灭绝，促进恢复和保护] [物种]，[及其生境][和][栽培植物、养殖和驯养动物的] [遗传多样性][*]，[在确保适应潜力的水平上保护、保持、管理和监测种群的遗传多样性] [特别是与缔约方大会以往决定所述部门相关的物种][优先考虑面临灭绝风险的物种][包括[通过][支持][就地和][移地][就地、现场或][移地保护][辅之以数字序列信息程序] [和] [以人为本的办法]，[恢复遗传枯竭的种群] [土著人民和地方社区及农民可持续利用和应用传统和当地知识] [可持续利用野生物种和社会经济措施] [有效][公平地][可持续地]管理] [减少] [确保积极管理][保护区和其他养护区周围]人与野生物之间的互动，从而[避免]和[或减少][对人或野生物的伤害] [人和野生物之间的冲突] [和/或疾病的传播] [补偿受人类与野生物冲突影响的社区][加强人与野生物物的共存] [防止破坏生态系统和生境的活动，确保土著人民和地方社区的习惯权利以及获取和使用。][造福野生物和人类][同时顾及地方和文化背景][将人类死亡率减少 50 %，同时保持野生物的可生存种群。]

[*] “遗传多样性”后加脚注：注意到有效监测遗传多样性需要在全全球生物多样性框架内列出一个全面的解决方案，用于分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

4之二 确保保护和可持续利用粮食和农业栽培和驯化物种及其野生近亲，通过就地和异地保护保持遗传多样性。

缔约方的提案

阿根廷：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护本地物种及其物种和野生及驯化物种的遗传多样性，~~包括通过移地保护来这样做，~~并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

4之二 确保保护和可持续利用粮食和农业栽培和驯化物种及其野生近亲，通过就地和异地保护保持遗传多样性。

亚美尼亚：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地~~和就地~~保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

澳大利亚：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护~~措施~~来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突~~和/或疾病的传播~~。

不丹：确保采取积极的管理行动，从而能够~~促进发现~~、恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过~~就地和~~移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，~~从而避免或减少人与野生物之间的冲突~~。

多民族玻利维亚国：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移~~就地~~保护和土著人民、地方社区和农民可持续利用和应用传统和当地知识来这样做，并有效~~和公平~~管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突，防止破坏生态系统和生境的活动，确保土著人民和地方社区的习惯权利、获取和使用。

巴西：确保采取积极的管理行动，包括移地保护，从而能够恢复和保护野生和驯化物种及其的物种和遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，~~并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少~~确保积极管理人与野生物之间的冲突。

智利：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过~~就地和~~移地保护来这样做，并有效~~可持续~~管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

哥伦比亚：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复、保护和可持续利用优先物种和本地物种和野生及驯化物种的遗传多样性，尤其是那些与缔约方大会以往决定所述部门相关的物种，包括通过~~就地和~~移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

科特迪瓦：确保采取积极~~可持续~~的管理行动，从而能够恢复和保护物种及其生境，恢复和保护栽培植物和养殖驯化动物以及野生物种的遗传多样性，包括通过~~就地和~~移地保护来这样做，并有效管理减少人与野生物之间的互动，~~从而以~~避免或减少人与野生物之间的冲突。

埃塞俄比亚：确保采取[积极]或[主动和被动]的管理行动，重点从而能够恢复和保护具有社会、经济、文化和环境重要性的物种和野生物种以及驯化物种的物种和遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

欧洲联盟及其成员国：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护辅之以移地保护和恢复遗传枯竭种群来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突，造福野生物和人类。

加蓬：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护辅之以数字序列信息程序来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

危地马拉：确保采取积极的管理行动，包括移地保护，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，~~包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

印度：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种，加强野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护和以人为本办法来这样做，~~并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

伊朗伊斯兰共和国：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地和就地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

肯尼亚：确保采取有效积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地和就地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少 50% 的人与野生物之间的冲突。

黎巴嫩：确保采取积极的管理行动，从而能够保护和恢复和保护受威胁野生物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

马拉维：确保采取积极的管理行动，从而能够包括和恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，~~包括通过移地保护来这样做，并有效管理~~保护区和其他养护区周围人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

墨西哥：确保采取积极和可持续的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

纳米比亚：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过**就地和移地**保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突，**补偿受人与野生动物冲突影响的社区。**

注：“遗传多样性”后加脚注：1) 注意到有效监测遗传多样性需要在全球生物多样性框架内列出一个全面的解决方案，用于分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

新西兰：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护**受威胁物种和野生及驯化所有物种**的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少**对人与野生物之间的冲突的伤害。**

挪威：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过**就地、现场或移地**保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

秘鲁：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护**优先物种和野生及驯化物种**的遗传多样性，包括通过**就地和移地**保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

南非：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护**受威胁物种，和野生及驯化物种在确保适应潜力的水平上保护、保持、管理和监测种群**的遗传多样性，~~包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

瑞士：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做~~，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突~~】。

乌干达：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护**受威胁物种及其和野生及驯化物种**的遗传多样性，包括通过**就地和移地**保护来这样做，~~并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保采取积极的管理行动，**包括通过移地保护**，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，**优先考虑濒临灭绝的物种**，~~包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

其他国家政府的提案

美利坚合众国：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种，**在确保适应潜力的水平上保护、保持、管理和监测种群**的遗传多样性，~~包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护**受威胁野生物种及其和野生及驯化物种**的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，~~并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。~~

波恩公约：确保采取积极的管理行动，**保持和恢复野生物种的良好保护状态，采取紧急措施防止灭绝**，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

青年网络 (代表青年)：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过**就地和移地保护**来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突，**加强人和野生物的共存**。

土著网络 (代表土著人民和地方社区)：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过**支持就地和移地保护**来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突。

大学网络：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护、**可持续利用野生物种和社会经济措施**来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突，**同时顾及地方和文化背景**。

世界自然基金会：确保采取积极的管理行动，从而能够恢复和保护物种和野生及驯化物种的遗传多样性，包括通过移地保护来这样做，并有效管理人与野生物之间的互动，从而避免或减少人与野生物之间的冲突，**包括 50 % 的人类死亡率，同时保持的野生物的可生存数量**。

行动目标 5

原始案文

确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类健康的方式进行。

综合案文

[立法和执行野生动植物物种的保护、养护和管理，重点是濒危和地方物种，确保][采取措施使所有][确保][所有][该][][有效的监管机制到位，以规范和管理可持续的][直接和间接][贸易的野生动物物种的部分是合法、可持续、可追踪][采猎][采集][所有][开采]，[目标和非目标物种][、贸易和使用][所有][野生]（陆地、淡水和海洋）物种（包括可持续渔业管理）[考虑到土著人民和地方社区的作用和利益，以及野生物种的使用][在][生态]和生物上][得到有效监管[和执行][可持续][持久][不会对人类、野生动物或其他动物的健康构成风险，并且消除野生动物的（国内和国际）非法商业开采和贸易，为土著人民和地方社区的使用和提供其惠益创造条件][并在生态安全限度内]，[应用生态系统办法]），[合法][合乎法律]，[和尊重习惯法和可持续的习惯使用][公平][应用基于生态系统的办法，并尽量减少并在可能的情况下消除对非目标物种和生态系统的不利影响][并最大限度地减少对目标和非目标物种的风险和][有效监管和执行，避免对非目标物种的间接影响][无害野生物种的生存、合法、可追踪和）（公平）（基于综合健康办法]和[有效监管并执行，并且不会对人类、野生动物或其他动物造成病原体外溢的风险][是][安全][无害][人类、

野生物种和生态系统的健康][人类[、动物、植物]和生态系统[植物[和动物]][和生态系统]健康][动物健康、地球健康和生态系统完整性，预防卫生和人畜共患疾病风险并促进“单一健康”办法，同时保护和维持土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法][和环境][我们的星球及其居民][通过将生态系统办法应用于渔业并紧急解决非法野生动物产品的需求和供应问题][考虑到土著人民和地方社区的习惯用途和权利][并紧急打击非法野生动物产品的需求和供应][促进“单一健康”办法][通过“单一健康”办法实施][并防止非法获取和转让遗传资源和传统知识，包括生物剽窃][并作为可持续发展的驱动力和保护的动力，通过公正和公平地分享此类采猎、贸易和使用所产生的惠益][并有效地迅速管理人类与野生动物的互动，以避免或减少人类与野生动物的冲突][消除所有不可持续的和所有非法的采猎、贸易和使用，同时保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用][并得到有效监管和执行；不会对人类、野生动物或其他动物的健康构成风险，尤其是病原体外溢；并尊重习惯法和可持续的习惯使用]。

缔约方的提案

澳大利亚：确保对野生物种的采猎、贸易和使用野生物种，包括可持续的渔业管理，都受到有效监管，可持续和合法，并尽量减少对目标物种和非目标物种以及人类健康造成风险。

多民族玻利维亚国：立法并执行对野生动植物物种的保护、养护和管理，重点是濒危和地方物种，确保所有野生物种的开发、采猎、贸易和使用都是可持续的、合法和安全的[对人类健康]，不会对人类、野生动物或其他动物的健康构成风险，并且消除对野生动物的非法（国内和国际）商业开发和贸易，为土著人民和地方社区使用和提供其惠益创造条件。

巴西：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类健康的方式进行，并防止非法获取和转让遗传资源和传统知识，包括生物剽窃。

智利：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、公平、无损于人类健康的方式进行，促进“一体健康”办法。

哥伦比亚：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、公平、无损于人类健康、动物健康、植物健康和生态系统的完整性的方式进行，预防卫生和动物传染病风险并促进“一体健康”办法，同时保护和维持土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法。

科特迪瓦：确保采取措施，做到对野生物种的所有采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类和生态系统健康的方式进行。

埃及：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是通过“一体健康”办法以可持续、合法、无损于人类健康的方式实施。

埃塞俄比亚：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法合乎法律、无损于人类、植物和动物健康的方式进行。

欧洲联盟及其成员国：确保对[所有]野生陆地、淡水和海洋物种的[所有]采猎、贸易和使用是以可持续[和在生态安全限度内]、[采用生态系统办法]合法、无损于人类、动物、植

物和生态系统健康的方式进行，消除所有不可持续的和所有非法的采猎、贸易和使用，同时保障土著人民和地方社区的可持续习惯使用。

加蓬：确保对野生野生物种的采猎采集、贸易和使用是以可持续可持久、合法、不伤害物种在野外生存、合法、可追踪、无损于人类健康和生态的方式进行。

危地马拉：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类健康的方式进行，同时考虑到土著人民和地方社区的习惯使用和权利。

印度：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类健康的方式进行，和紧急打击非法野生动物产品的需求和供应。

印度尼西亚：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、贸易的野生物种的采猎是合法、可持续、可追踪、无损于人类健康的方式进行。

伊朗伊斯兰共和国：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、基于对健康的完整性办法、无损于我们星球和居民的方式进行。

牙买加：

备选案文 1

确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、安全无损于人类健康的方式进行。

备选案文 2

确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类和动物健康的方式进行。

黎巴嫩：确保对野生物种的采猎所有开采、贸易和使用是以生态和生物上可持续、合法、受到有效监管和执法以及不会造成病原体外溢到人类、野生动物或其他动物的风险—无损于人类健康的方式进行。

墨西哥：确保对野生物种目标物种和非目标物种的采猎、野生物种的贸易和使用是以可持续、合法、可追踪、无损于不危害人类健康、野生物种和生态系统的方式进行。

纳米比亚：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续—合法—无损于人类健康的方式进行，并通过公正和公平地分享此类采猎、贸易和使用产生的惠益，作为可持续发展的驱动力和促进养护的动力。

新西兰：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、得到有效监管和执法、避免直接影响非目标物种和无损于人类健康的方式进行。

秘鲁：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、可追踪、无损于人类健康的方式进行。

瑞士：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类健康的方式进行并有效管理人类与野生动物的互动，以避免或减少人类和野生动物的冲突。

汤加：确保对野生物种的直接和非直接采猎、贸易和使用是以可持续、合法、无损于人类健康的方式进行，办法是对渔业采用生态系统办法和紧急解决非法野生动物产品的需求和供应。

乌干达：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、~~实施有效的监管机制以规范和管理野生物种的可持续采猎和贸易，同时考虑到土著人民和地方社区的作用和利益并且野生物种的使用以无损于人类健康的方式进行。~~

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、~~无损于人类健康的方式进行，采用基于生态系统的办法和尽量减少以及在可能的情况下消除对非目标物种和生态系统的不利影响。~~

新行动目标

实施“一体健康”办法，其中特别关注人畜共患疾病的出现和传播的风险，以避免或减少对人类、野生物种和驯化物种的健康以及生态系统的风险。

获缔约方支持的观察员提案

波恩公约：确保对野生物种的任何采猎、贸易和使用是以可持续、合法、~~无损于人类健康环境可持续的水平加以监管，并以无损于目标物种和非目标物种的方式进行。~~

大象保护倡议基金会：确保对野生物种的采猎开采、贸易和使用是以生态上可持续、合法、无损于人类健康的方式进行。

新行动目标

确保将非法野生动物的贩运减少至少 X%，并制定和有效实施严格监管野生动物贸易和预防和打击非法野生动物贩运的适当法律框架。

青年网络（代表青年）：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以生态上、生物上和文化上可持续、合法、尊重可持续的习惯使用、无损于人类和生态系统健康的方式进行。

土著论坛（代表土著人民和地方社区）：确保对野生物种的采猎、贸易和使用是以可持续、合法、尊重习惯法和可持续的习惯使用、无损于人类健康的方式进行。

国际野生生物保护协会：确保对野生物种的所有开采采猎、贸易和使用是以生态和生物上可持续、合法、无损于人类健康、~~受到有效监管和执法的方式进行；对人类健康、野生动物或其他动物不构成风险，特别是来自病原体外溢的风险；尊重习惯法和可持续的习惯使用。~~

行动目标 6

原始案文

管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

综合案文

[6(a)] 到 2030 年，法律和监管框架和能力已经到位，用于识别和优先处理外来入侵物种，评估其风险，有效管理~~[[立法和~~实施措施，酌情促进和加强控制、监测和根除，~~]~~查明和管理~~[[优先]]~~所有~~]]~~途径~~[[和]]~~比率~~]]~~用于~~]]~~引进~~[[和]]~~定居~~]]~~用于~~]]~~的~~]]~~外来~~[[入侵]]~~物种，~~[[优先考虑]]~~预防，~~]]~~尽可能~~[[新引进的外来入侵物种对生物多样性产生负面影响的风险]]~~所有优先外来入侵物种的引进和建立~~]]~~和~~]]~~或~~]]~~以其他方式减少~~[[它们的]]~~引进途径~~]]~~其他~~[[已知或潜在入侵]]~~外来物种的~~]]~~引进、~~[[和]]~~定居和扩散~~[[覆盖范围和对生物多样性和经济部门的影响，]]~~至少~~[[50%]]~~，在有数据的情况下，扩大有关外来入侵物种的引进率和定居率的相关知识，特别是在发展中国家~~[[和]]~~

6(b) 通过预防、识别和执行~~[[控制]]~~或~~]]~~根除~~]]~~或控制~~]]~~已确知的~~]]~~外来入侵物种~~]]~~根除~~]]~~活动~~]]~~包括在生产部门开展的活动，~~]]~~消除或减少~~]]~~其社会经济影响~~]]~~对人类和动物健康及生态系统完整性~~]]~~对本地生物多样性~~]]~~至少~~[[50%]]~~在优先地点至少~~[[x%]]~~，~~[[关注]]~~特别注意到~~]]~~濒危和处于不利地位的~~]]~~优先~~[[本土]]~~外来入侵~~]]~~物种~~[[具有较高入侵潜力]]~~和~~[[优先]]~~地带~~]]~~关键生物多样性地区~~]]~~，并加大努力，~~[[根据国情]]~~考虑到当地社会生态状况和所有缔约方的国情~~]]~~考虑到当地社会生态背景~~]]~~与特别关注根除海洋和沿海生态系统的外来入侵物种，包括海洋岛屿~~]]~~特别关注岛屿~~]]~~，及早查明和快速反应，和国际合作，加强查明物种的能力和技术，并支持开发新的创新保护工具，以加强现有的外来入侵物种管理和控制战略。(*)

(*) 注意到使用 DNA 条形码可以极大地帮助识别外来入侵物种，特别是外来入侵物种与本地物种非常相似的情况下，DNA 条形码需要遗传资源的数字序列信息，因此这个行动目标将受益于全球生物多样性框架中的综合解决方案，以获取和分享使用遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

缔约方的提案

阿根廷：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率~~[[至少降低 50%]]~~，并查明和控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

多民族玻利维亚国：立法并实施措施，酌情促进和加强对入侵物种的控制、监测和根除，管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

巴西：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率在在有数据的情况下至少降低 50%，扩大有关外来入侵物种的引进率和定居率的相关知识，特别是在发展中国家，并控制或根除外来入侵物种以消除或减少其影响，重点关注优先物种和优先地点，特别关注根除海洋和沿海生态系统包括海洋岛屿的外来入侵物种。

智利：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低~~[[50%]]~~，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

哥伦比亚：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低[50%]，并控制或根除外来入侵物种，包括生产部门开展的活动中外来入侵物种，以消除或减少它们对人类和动物健康以及生态系统完整性的影响，根据国情重点关注具有更高入侵潜力的重点物种和重点地带。

科特迪瓦：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其社会经济影响，关注重点物种和重点地带。

厄瓜多尔：查明和管理外来入侵物种的引进和定居途径，防止或降低其引进、定居和扩散的速度至少 50%，并通过预防、控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

埃塞俄比亚：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低[50%]，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其覆盖范围和影响，至少 75% 关注重点物种和重点地带。

印度尼西亚：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其基于途径的引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带，同时考虑到所有缔约方的当地社会生态背景和国情。

牙买加：要求将行动目标划分如下：

6(a) 管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50[X]%。

6(b) 控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

欧洲联盟及其成员国：管理外来入侵物种的[优先][所有]引进途径，防止所有优先外来入侵物种的引进和定居，和或使其他[已知或潜在入侵]外来物种的引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除或控制外来入侵物种，从而消除或降低其对国家生物多样性的影响，关注重点本国物种和重点地带。

墨西哥：查明和管理外来入侵物种的引进和定居途径和速率，防止或降低其引进率和定居率至少 50%，并执行、控制或根除活动，外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注特别注意濒危和处于不利地位的重点物种和重点地带。

注：给数字加方括号表示保留（待进一步考虑）而不是删除。

纳米比亚：在行动目标末尾插入脚注：1) 注意到使用 DNA 条形码可以极大地帮助识别外来入侵物种，特别是外来入侵物种与本地物种非常相似的情况下，DNA 条形码需要遗传资源的数字序列信息，因此这个行动目标将受益于全球生物多样性框架中的综合解决方案，以获取和分享使用遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

挪威：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，~~或使新的引进对生物多样性的不利影响的~~风险率和定居率至少降低 50%，并控制或根除已经存在的外来入侵物种，从而消除或降低其影响，~~关注重点物种和重点地带。~~

新西兰：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带，并特别关注岛屿。

秘鲁：查明和管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注濒危和处于不利地位的重点物种和重点地带。

瑞士：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率降低 [至少 50%]，并控制或根除~~或控制~~外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

南非：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率对生物多样性和经济部门的影响降低至少[50%]，并~~查明和控制或根除~~外来入侵物种，从而消除或降低其影响，~~关注重点物种和重点地带~~关键生物多样性地区，并加大早期发现和快速反应的力度，并加强国际合作以提高识别物种的能力和技术。

乌干达：到 2030 年，法律和监管框架和能力已经到位，用于识别和优先处理外来入侵物种、评估其风险、有效管理其引进的途径引入外来入侵物种的管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，~~或使引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除~~外来入侵物种，从而消除或降低其影响，~~关注重点物种和重点地带~~和控制或根除优先物种，将其生物多样性和社会经济影响消除至少[50%]，重点放在关键的生物多样性领域。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率降低至少 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，在重点地带至少[x%]，关注重点外来入侵物种和重点地带。

其他国家政府的提案

美利坚合众国：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或~~通过国际组织制~~定的现有指导、标准和规范降低其引出率、引进率和定居率至少~~50%~~，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

获缔约方支持的观察员提案

青年网络（代表青年）：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带~~和考虑到本地社会生态状况。~~

岛屿保护组织：管理外来入侵物种的引进途径，防止其引进和定居，或使其引进率和定居率至少降低 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带，并支持开发新的创新保护工具，以加强对现有外来入侵物种的管理和控制策略。

世界自然基金会：管理外来入侵物种的引进途径，尽可能可优先防止其引进和定居，并或使其引进率和定居率降低至少 50%，并控制或根除外来入侵物种，从而消除或降低其影响，关注重点物种和重点地带。

行动目标 7

原始案文

把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

综合案文

防止和减少污染的排放和沉积，包括声噪和光噪，[来自所有来源][，包括光噪和声噪，][，尽量减少或防止有害影响][包括流失到环境的营养物和杀虫剂][到无破坏、无损或无害]生物多样性的水平，包括土壤生物多样性[和]环境系统/生态系统[功能]服务[[和]或人类和动物健康，][主要在那些优先考虑的生态系统或最感兴趣的地带，][将人类活动的影响和外部性内在化，][考虑累积和相互作用的影响，][[[包括]]通过]将[减少][过量][在适当情况下][造成的损害][数量]减半[化学剂、杀虫剂和]营养物[流失][进入][，杀虫剂][环境植物检疫产品[[至少[一半]，][查明和淘汰最有害的杀虫剂和化学剂，减少杀虫剂的使用，][在水域过量营养物][和][通过使用农业生态方法消除生物杀灭剂的使用][至少三分之二使用][生物杀灭剂，特别是][使用][排放][杀虫剂[风险][包括通过有害生物综合管理][通过[尽可能少]至少[X][三分之二]]][采取措施，将噪音、光和铅污染降至最低][采取重大措施将噪音和铅污染的风险降至最低光污染，][，采取措施减少声噪和光噪污染][包括到 2030 年，在农业中淘汰高危农药][使用危险化学剂造成的损害，][减少对环境有害的化学剂造成的污染减少和逐步][和][消除][大幅减少][额外][生产和以后][倾倒][排放][或排放]][和][一次性使用]塑料[以及减少其他][废物。][污染][进入环境。][并促进其再利用和/或循环经济战略下的回收利用等。][以及其他行动。][通过采取预防和强制措施，发展循环经济，促进可持续生产和消费模式以及绿色技术。][和电子废物。][和未经处理的城市、工业和农业废水进入环境。][，和其他污染物。][并建立[措施]机制，以实现对农药使用的管理和监测，以减轻对生物多样性的负面影响。][进入环境。][和其他污染物。][并清除环境中泄漏的塑料。][污染]

缔约方的提案

阿根廷：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括减少为此把进入环境的营养物流失、植物检疫产品减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除和塑料废物的排放造成的损害。

澳大利亚：减少所有来源的污染、最大限度地减少或防止有害影响达到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二减少损害环境的化学品造成的污染和减少和逐步消除塑料废物排放进入环境。

巴西：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括大幅**酌情减少**为此把进入环境的营养物流失减少至少一半和，~~把进入环境的农药减少使用有害化学品造成的损害至少三分之二~~和消除塑料废物的排放。

多民族玻利维亚国：把所有来源的污染降低到对生物多样性和**环境系统/生态系统功能**以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二，**包括到 2030 年淘汰在农业使用的高度有害农药**，和消除塑料废物的排放。

智利：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少[一半]，**[和尽量减少进入环境的农药减少至少三分之二]**和消除**生产和以后停用一次性塑料以及减少其他塑料污染废物的排放**。

哥伦比亚：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，**将人类活动的影响和外部性内化**，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，和使用的生物杀虫剂，尤其是杀虫剂，包括通过至少[X]**三分之二**的综合虫害管理，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放，**并在循环经济战略下，促进其再利用和/或回收利用**。

哥斯达黎加：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能**以及或**人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把**进入环境的农药使用量减少至少三分之二**和消除塑料废物的**倾倒排放等行动**。

科特迪瓦：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及**人类和动物健康**无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放，**办法是通过采取预防和强制措施、发展循环经济、促进可持续生产和消费模式和绿色技术**。

古巴：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，**主要是在那些优先考虑的生态系统或最感兴趣的地带**，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

厄瓜多尔：把所有来源的污染**防止和**降低到对生物多样性、和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的**化学剂、杀虫剂和营养物流失减少至少一半**，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

埃塞俄比亚：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料**和电子废物的排放**。

欧洲联盟及其成员国：考虑到**累积和互动效果**，把所有来源的污染**排放和沉积物包括噪声和光噪**降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少[一半]，把进入环境的农药的**[使用][排放]**减少至少[三分之二]。

注：欧盟及其成员国同意仍需做出更大努力，包括预防、减少并最终停止塑料和其他污染物对环境的污染；并强烈支持制定一项关于塑料污染的行动目标，而不是本行动目标中的塑料废物。

印度尼西亚：把所有来源的污染降低到对生物多样性、和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括减少为此把进入环境的营养物流失、减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除将塑料废物排放[进入环境]。

伊朗伊斯兰共和国：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料和未经处理的城市、工业和农业废水排放到环境。

日本：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括减少进入营养过剩水域环境的营养物流失减少至少一半、把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的额外排放。

马来西亚：把所有来源的污染包括流失到环境的营养物和农药降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

纳米比亚：把所有来源的污染，包括光噪和声噪，降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失减少至少一半，和通过采用农业生态方法消除使用生物农药把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

新西兰：把所有来源的污染降低到对生物多样性、和生态系统功能或以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二，同时采取步骤消除声噪和光噪污染，和消除塑料废物的排放。

挪威：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

秘鲁：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药风险减少至少三分之二和消除塑料废物和其他污染物的排放。

大韩民国：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失减少[至少一半]，把进入环境的农药减少[至少三分之二]和消除塑料废物的排放。

南非：把所有来源的污染降低到对生物多样性、生态系统功能或人类健康无害的水平，包括将进入环境减少的营养物流失减半、消除塑料废物的排放以及采取措施建立机制，以便管理和监测杀虫剂的使用，作出缓解努力，避免对生物多样性产生负面影响。

瑞士：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失[至少一半]，把进入环境的农药风险减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括减少过多营养物流失进入环境、查明和淘汰大多数有害杀虫剂和化学剂、减少杀虫剂的使用至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和大幅减少消除将塑料废物排放到环境。。

其他国家政府的提案

美利坚合众国：降低所有来源的污染降低到对生物多样性、和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括大幅减少营养物从都市和受到管理的生产场所流失到环境少为此把进入环境的营养物流失、减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二、消除将塑料废物排放进入环境和对减少对生物多样性产生不利影响的杀虫剂的需求的创新作出投资。

获缔约方支持的观察员提案

商业自然联盟：把所有来源的污染降低到对生物多样性包括土壤生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括减少进入环境的营养物流失至少一半，减少进入环境的农药至少三分之二和消除将塑料废物排放和移除环境中泄漏的塑料。

生物多样性中心：把所有来源的污染降低到对生物多样性、和生态系统功能或以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药使用减少至少三分之二，同时采取大幅步骤尽量降低声噪和光噪污染造成的风险，和消除塑料污染的排放。

波恩公约：把所有来源的污染降低到对生物多样性、和生态系统功能或以及人类健康无害的水平，包括为此把进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二，同时采取步骤，尽量减少声噪、光噪和铅的污染，和消除塑料废物的排放。

青年网络（代表青年）：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失减少至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物和其他污染物的排除或排放。

区域政府网络（代表次国家和地方政府）：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失至少一半、把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

国际捕鲸委员会：把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无破坏、无损、无害的水平，包括为此减少进入环境的营养物流失至少一半，把进入环境的农药减少至少三分之二和消除塑料废物的排放。

行动目标 8

原始案文

尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性的任何负面影响。

综合案文

[尽量减少负面影响][增强生物多样性和生态系统对]气候变化[和海洋酸化][复原力][对生物多样性][提高生态系统的复原力][至少确保生物多样性的净收益，同时促进减缓温室气体排放、适应和减少气候风险的效益，]并阐明旨在应对气候变化的行动][基于公平和共同但有区别的责任，确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响，并][通过加强生态系统的复原力，[限制海洋酸化]、增强适应能力、减少脆弱性和][通过增强复原力][和][作出贡献][通过[增加][加强][减缓气候变化[和]适应][和[复原力][减少灾害风险][通过][基于自然的解决方法[*][和][与][应用[基于公平和权利]][与[社会][社会文化]和环境保障和][公平和基于权利的][基于自然的解决方案，采用][不同的方法，包括][基于生态系统的[和人权]方法][以及其他适当的适应措施，包括减少灾害风险][包括基于自然的解决方法][涵盖生物多样性的基于自然的解决方法][基于社区和基于非市场的保护、恢复和增强生物多样性的方法，][通过加速基于自然的解决方法，认识到这些努力在减少排放方面的巨大潜力并提高对气候影响的适应能力][包括加强对天然富碳生态系统的保护和恢复，同时加强生态系统对气候变化影响的适应能力]，[每年至少为全球减缓努力贡献[10]亿吨二氧化碳排放当量[**]]，[根据各国在各自国家自主贡献中确定的优先事项][通过保护、可持续利用和/或恢复 100%对提供这些贡献最重要的生态系统][将全球平均温度升高限制在工业化前水平以上 1.5°C][促进温室气体的大气调节，以及健康的海洋、土壤、空气和淡水质量和数量，并为人们提供共同利益，同时确保][并确保在可能的情况下][所有缓解][和适应努力][导致生物多样性的净收益][避免][最小化][没有][并尽可能减少]减缓和适应努力的[负面影响][确保积极影响和至少净收益][关于][和加强]生物多样性][并优化共同利益][和提高生态系统的复原力][公平分享利益和负担][同时为减缓、适应和减少气候风险提供利益][同时保护地球母亲的权利以及土著人民和地方社区的权利，][并尽可能减少作为可能减少减缓和适应工作对生物多样性的负面影响][并公平分担利益和负担][和边缘化群体][并努力为气候、自然和人类带来共同利益]。

[*] 与术语基于自然的解决方法相关的注释：如果[基于自然的解决方法]一词重新引入案文，请将其括在括号内并添加[碳殖民主义]作为对这一有争议概念的替理解，该概念尚未在《生物多样性公约》中达成一致。

[**]“全球减缓努力”后的脚注：注意到这方面的任何行动目标取决于发达国家首先履行其在《联合国气候变化框架公约》下的承诺，即每年提供 1000 亿美元的额外新资金以支持发展中国家的行动。

备选案文：促进基于生物的技术和产品的开发，以加强生物多样性对气候相关灾害的复原力和适应能力，并扩大实施基于生态系统的方法以加强气候变化行动的知识。]

备选案文：通过使用基于生态系统的方法恢复生物多样性的复原力和连通性，增强生物多样性的适应能力，尽量减少和减缓气候变化的影响，这有助于促进大气调节温室气体以及健康的海洋、土壤、空气和淡水的质量和数量，并为人们提供共同利益，同时确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响。

缔约方的提案

阿根廷：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献[100]亿吨二氧化碳排放当量，这符合各国各自国家确定的优先事项，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性的任何负面影响。并尽可能减少减缓和适应努力对生物多样性的负面影响。

澳大利亚：通过加速基于自然的解决方法，尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，同时认识到这些努力在减少排放和提高对气候影响的适应能力方面的巨大潜力，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并尽可能确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性产生任何负面影响。

巴西：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性的任何负面影响。促进基于生物的技术和产品的开发，以加强生物多样性对气候相关灾害的复原力和适应能力，并扩大实施基于生态系统的方法以加强气候变化行动的知识。

多民族玻利维亚国：在公平和共同但有区别的责任的基础上，尽量减少气候变化对生物多样性的影响，确保所有减缓和适应的努力避免对生物多样性产生负面影响，并通过不同的方法为减缓和适应气候变化做出贡献，包括基于生态系统的方法、基于社区和非市场的方法以保护、恢复和增强生物多样性，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，同时保护地球母亲的权利以及土著人民和地方社区的权利。

中国：尽量降低气候变化对生物多样性的负面影响，通过[公平和][基于权利的][基于自然的解决方案]和基于生态系统的[和人权]办法，增加/加强减缓、和适应和复原力，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生任何负面影响。（注：加方括号表示保留（待进行进一步审议）而不是删除。）

智利：尽量降低气候变化对生物多样性的负面影响，通过基于生态系统的方法，包括基于自然的解决办法，帮助减缓和适应确保至少在生物多样性方面获得净效益，同时促进减缓温室气体排放、适应和减少气候风险的惠益并阐明旨在应对气候变化的行动，[每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量]，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性的任何负面影响。

哥伦比亚：尽量降低气候变化对生物多样性的负面影响、增加生态系统的复原力和通过基于自然的解决办法和基于生态系统的办法帮助减缓和适应阐明旨在应对气候变化的行动，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性的任何负面影响在生物多样性方面产生积极影响和至少产生净值，同时为减缓、适应和减轻气候风险产生效益。

欧洲联盟及其成员国：尽量降低气候变化[和海洋酸化]对生物多样性产生的影响，通过加强生态系统复原力、[限制海洋酸化]、增强适应能力、降低脆弱性和[基于自然的解决办法][以及[社会][社会文化]和生态保障措施]和基于生态系统的方法]促进气候变化的减缓、和适应和减轻灾害风险，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响和优化共同效益。

注：方括号表示保留（待进行进一步审议）而不是删除。

密克罗尼西亚联邦：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过公平和基于权利和基于生态系统的方法帮助增强减缓、和适应和复原力，每年为全球减缓气候变化影响的努

力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，使全球平均温度的升高限于工业化前温度的 1.5°C 以内，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响。

印度尼西亚：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 ~~100~~ 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性产生任何负面影响。

伊朗伊斯兰共和国：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性产生任何负面影响并公平分担效益和负担。

墨西哥：尽量降低气候变化对生物多样性的负面影响，通过基于自然的解决方法和基于生态系统和人权的方法，加强减缓、和适应和复原力，每年为全球减缓气候变化影响的努力[至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量]，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生任何负面影响。

注：给数字加方括号表示保留（待进一步考虑）而不是删除。

新西兰：通过基于自然的解决方法和基于生态系统的办法，尽量降低气候变化对生物多样性的影响和促进减缓和适应，包括加强保护和恢复富含碳的天然生态系统，同时加强生态系统对气候变化影响的复原能力，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生任何负面影响。

纳米比亚：如果[基于自然的解决方法]一词重新引入案文，请将其括在方括号内并添加[碳殖民主义]作为对这一有争议概念的替代理解，该概念尚未在《生物多样性公约》中达成一致。如果引入“协同作用”，请加上“在地方一级通过土著人民和地方社区开展的本地活动”。

注：“全球减缓努力”后加脚注：1) 注意到这方面的任何行动目标取决于发达国家首先履行其在《气候公约》（UNFCCC）下的承诺，即每年提供 1000 亿美元的额外新资金以支持发展中国家的行动。

挪威：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过适用基于生态系统办法的基于自然的解决方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 ~~100~~ 亿吨二氧化碳排放当量，并同时确保所有减缓和适应努力将尽量降低均避免对生物多样性产生负面影响。

南非：通过基于生态系统的方法和其他适当适应措施包括降低灾害风险，增强生物多样性和生态系统对气候变化的复原力尽量降低气候变化对生物多样性的影响，帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 ~~100~~ 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性没有产生任何负面影响。

瑞士：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于自然的解决办法和基于生态系统办法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 ~~100~~ 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响将导致生物多样性的净收益。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于自然的解决方法和基于生态系统的办法，帮助减缓、和适应和恢复气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献[100]亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响和加强生物多样性以及提高生态系统的复原力。

注：给数字加方括号表示保留（待进一步考虑）而不是删除。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：通过增强复原力，尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法涵盖生物多样性的基于自然的解决办法，帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性和处于边缘化的群体产生任何负面影响。

国际养护基金会：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，通过养护、可持续利用和/或恢复 100%对作出这些贡献最重要的生态系统，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生任何负面影响。

土著论坛（代表土著人民和地方社区）：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于生态系统的方法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性产生任何负面影响并公平分担效益和负担。

地方政府网络（代表次国家和地方政府）：尽量降低气候变化对生物多样性的影响，通过基于自然的解决方法和基于生态系统办法帮助减缓和适应气候变化的影响，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响。

剑桥校友网络：通过使用促进缓解和适应基于生态系统的方法恢复生物多样性的复原力和连通性，增强生物多样性的适应能力，每年为全球减缓气候变化影响的努力至少贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，这有助于促进温室气体的大气调节以及健康的海洋、土壤、空气和淡水的质量和数量，并为人们提供共同利益，同时确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响。

注：剑桥校友网络还提议合并行动目标 8 和 11。

世界自然基金会：尽量降低气候变化对生物多样性的影响、通过公平和基于权利和基于自然的解决方法和基于生态系统的办法，帮助加强减缓、和适应和复原力，每年为全球减缓气候变化的努力作出贡献 100 亿吨二氧化碳排放当量，并确保所有减缓和适应努力避免对生物多样性产生负面影响和致力于为气候、自然和人群提供共同惠益。

新行动目标提案

讨论行动目标 4 时提出

阿根廷：确保粮食和农业及其亲缘品种的栽培和驯化物种的保护和可持续利用，并通过就地保护和异地保护保持遗传多样性。

讨论行动目标 5 时提出

联合王国：实施“一体健康”办法，其中特别关注人畜共患疾病的出现和传播的风险，以避免或减少对人类、野生物种和驯化物种的健康以及生态系统的风险。

大象保护倡议基金会：确保将非法野生动物的贩运减少至少 X%，并制定和有效实施严格监管野生动物贸易和预防和打击非法野生动物贩运的适当法律框架。

讨论行动目标 8 时提出

剑桥校友网络：

注：剑桥校友网络提议合并行动目标 8 和 11。

附件三

第3 联络小组共同牵头人的报告：行动目标 9 至 13

第3联络小组本报告A部分为每项要素提供了：（a）联络小组审议的原始案文，（b）综合案文，（c）案文提案清单，包括缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文提案。

综合案文中的新措词以**粗体字**显示，作为备选案文的新措词以**[粗体字加括号]**显示。要删除的旧措词放在[括号]中。

缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文提案清单使用以下符号：新措词用**粗体字**，要删除的旧措词加**删除线**。暂时保留容后再议的选项放在[括号]中。

有少数几个缔约方提案与原始案文大相径庭，无法纳入综合案文。凡此种提案，均以**粗体字**显示，列于综合案文之下。

观察员和其他国家政府的提案，只有获得缔约方支持的才列入案文提案清单，并纳入综合案文。

报告的B部分载有共同牵头人提供的讨论总结和他们对每项行动目标下讨论要素的思考，以及他们对共同点、不同点和需要进一步工作的领域的看法。

A 部分 — 提案

行动目标9至13

行动目标 9

可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

综合案文

[加强生态系统服务][保护和][和（参与性生态系统）]可持续[管理][利用][生态、经济和文化][和公平管理][和/或百分之百恢复][对提供这些贡献最为重要的生态系统][生态系统和][野生][和]本地物种，][获自][陆地、淡水和海洋][和沿海][野生][环境][物种、][特别是对提供这些贡献最为重要的生态系统][包括农业生物多样性，确保保护][公平公正分享这些惠益]，[保护][促进][同时保护]土著人民和地方社区[特别是妇女]的[可持续]习惯[可持续]使用方式，[依照关于物种保护和可持续利用的国家和国际承诺和条例][根据立法][和执行全球《可持续习惯使用行动计划》][刺激生物基产品和工艺的开发、生产和使用，支持生物创新]，从而[确保][增加][确保][自然的][公平的][可持续长期][保护和可持续利用生物多样性和生态系统服务，以继续提供][野生陆地、淡水和海洋物种所有用途的可持续性，从而产生][惠益][和服务][和获得][来自生物多样性、生态系统服务][和相关的传统知识]，[[包括][所有人的][文化上适当的][更好的]营养、[粮食主权和]粮食[和水]安全、[获得]医药、[获得淡水和能源、保健]和生计，][特别是最[依赖][脆弱]生物多样性的[个人

和群体，[[通过包容性农村发展办法[[脆弱[[境况[[得到解决[[得到保持或加强[[得到保障]，
[加强人类和自然之间的和谐互补关系，[[确保生物多样性对可持续发展作贡献。]

备选案文 1. 确保陆地、淡水和海洋野生物种的采猎、贸易和利用以可持续、合法、无损人类健康的方式进行，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，增加人类特别是最弱势群体的惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

备选案文 2（合并 5 和 9）：可持续管理野生生物，保护土著人民和地方社区的可持续习惯和传统使用方式，确保人类特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

缔约方的提案

阿根廷：可持续管理野生利用本地陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用生物多样性方式，从而确保人类，特别是处于最弱势脆弱境况群体得到惠益，~~包括营养、粮食安全、医药和生计。~~

澳大利亚：依照关于物种保护和可持续利用的国家和国际承诺和条例可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是那些处于最弱势脆弱境况（个人和群体）得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

多民族玻利维亚国：可持续和公平管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区特别是妇女的可持续习惯使用方式和权利，从而确保人类，特别是最弱势群体得到的惠益，~~包括营养、粮食安全、医药和生计，~~加强人类和自然之间的和谐互补关系。

巴西：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，刺激生物基产品和工艺的开发、生产和使用，支持生物创新，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

哥伦比亚：可持续管理野生和本地陆地、~~淡水和海洋物种，~~包括农业生物多样性，确保根据立法保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而增加确保人类，特别是最弱势群体从生物多样性、生态系统服务和相关传统知识得到的惠益，包括营养、粮食主权和粮食安全、医药和生计，确保生物多样性对可持续发展作出贡献。

哥斯达黎加：可持续管理野生陆地、淡水和海洋野生物种，保护土著人民和地方社区的传统可持续习惯使用方式，执行全球《可持续习惯使用行动计划》，从而确保人类，特别是最依赖脆弱弱势生物多样性的群体得到的惠益，包括获得营养、粮食安全、医药和生计。

科特迪瓦：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、淡水和能源、保健医药和生计。

厄瓜多尔：保护和可持续管理野生本地陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类特别是最弱势群体得到惠益和服务，~~包括营养、粮食安全、医药和生计。~~

欧洲联盟及其成员国：~~可持续管理确保野生陆地、淡水和海洋物种所有用途的可持续性，从而为人类产生惠益，同时保障保护土著人民和地方社区的传统可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到的惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。~~

危地马拉：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而**通过包容性农村发展办法**，确保人类，特别是最**依赖生物多样性的**弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

印度：加强生态系统服务和可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

印度尼西亚：依照关于物种保护和可持续利用的国家条例和国际承诺，可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

伊朗伊斯兰共和国：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食和水安全、医药和生计。

牙买加：保护和可持续利用管理野生陆地、淡水和、海洋和沿海物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括**更**好的营养、粮食安全、医药和生计。

约旦：可持续管理（生态、经济和文化）野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

黎巴嫩：保护、可持续管理和/或恢复野生陆地、淡水和海洋物种，特别是对提供这些服务最为重要的生态系统，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到公平惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

马拉维：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

墨西哥：~~可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种确保生物多样性和生态系统服务的保护和可持续利用，以继续为人类特别是最弱势群体提供惠益，包括文化上适当的营养、粮食安全、医药和生计，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式。~~

纳米比亚：采取可持续和参与性生态系统管理办法，野生陆地、淡水和海洋物种，~~公平公正分享这些惠益，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保所有人人类，特别是最弱势群体得到生物多样性和生态系统服务的惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。~~

新西兰：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到**可持续的长期**惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

秘鲁：可持续管理**生态系统和**野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

南非：可持续管理**获自**野生陆地、淡水和海洋**环境的**野生物种，**促进**保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

瑞士：**确保**可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而**为确保人类，**特别是最弱势群体**提供得到的**惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

阿拉伯联合酋长国：可持续管理野生**生物**陆地、~~淡水和海洋物种~~，保护土著人民和地方社区的可持续习惯和传统使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：可持续**利用和**管理野生陆地、~~淡水和海洋物种~~，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保**自然对人类，**特别是最弱势群体**得到的**惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计，**得到保持和加强。**

获缔约方支持的观察员提案

生物多样性中心：可持续管理（生态、经济和文化）野生陆地、淡水和海洋物种，**保护**包括通过促进土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式和执行全球《可持续习惯使用行动计划》，从而确保人类，特别是最**依赖生物多样性的**弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

国际养护基金会：百分之百保护、可持续管理和/或恢复对作出这些贡献最为重要的**生态系统**野生陆地、~~淡水和海洋物种~~，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是最弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

青年网络：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式，从而确保人类，特别是**处于最脆弱境况的**群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

土著论坛：可持续管理野生陆地、淡水和海洋物种，**包括通过促进**保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用方式和执行全球**可持续习惯使用行动计划**，从而确保人类，特别是最**依赖生物多样性的**弱势群体得到惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

行动目标 10

确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

综合案文

[改造粮食系统，确保其为后世后代的生物多样性、人类和地球健康以及粮食安全作贡献，并][确保][促进][农民和地方社区的知识和行动以及][可持续管理][所有][生产性][X%]的面积][在][适合][专用于][][在全球][增加]50%][可持续]农业、[农业生态系统]、[渔业、]水产养殖、[畜牧、]和林业][面积][][和其他][用途][管理的生态系统][可持续管理做法下的生产面积][以及所有各个相联的人造生产系统][按人口需求成比例]得到[管理][治理][耕作][使用参与性生态系统办法进行可持续管理][可持续地][促进生物多样性，][合法地，提高这些生产系统的复原力]，[和公平地][保持并酌情以可持续方式加强其复原力和生产力，从而促进][包括边缘和贫瘠农业土地的退耕和恢复][确保人权和生态权利][特别是][通过][良好的农业做法，认证，为采用生态友好型技术提供激励，][实施生态系统办法][考虑到][特别是通过][确保][促进][保护、恢复和可持续利用的农业生态办法、生态系统办法和本地粮食系统][在生态系统办法框架内将][生物多样性的[就地][恢复]和可持续利用[生物多样性][及其组成部分[和农业生物多样性]纳入主流][[保护]和[就地][恢复][其]可持续利用，例如农业生态和其他创新办法][农业复耕和陆地景观办法，][包括农业生物多样性][推广/农村咨询服务][对提供生态系统服务最为重要的 100%的生态系统，特别是通过综合土地利用系统，以及促进可持续的传统管理系统和农业生态办法，][保护生物多样性，保持生态系统服务][，特别是通过保护传粉媒介和土壤生物多样性，并确保[X]%的农业土地在农业生态或其生物多样性友好型做法下管理。][和减少收获后的损失][并正在积极恢复中][以基于权利、公平、性别公正和可持续的方式][提高][同时可持续地][和确保][通过提高][生态系统的完整性、可持续性][其长期[生产力][采取环境责任办法]和[提高]复原力][和确保生产力，同时支持农民本地种子系统，保护小规模粮食生产者的权利，特别是土著人民和地方社区、妇女、牧民和渔民的权利，确保他们的土地，水和海洋保有权[及其在生态系统完整性和连通性方面的作用][这些]生产系统][帮助改善生态系统][考虑到土著人民和地方社区及其领地，特别是其本土和具有复原力的种子/得到维护或酌情得到加强][以应对气候变化/并至少将 20%的保留区用于本地或多样化植被][，减少收获后的损失，促进传粉媒介和土壤肥力的恢复][最大限度降低对野生物种和自然生境的不利影响][通过土著、传统和地方品种][农业生态办法和土著粮食系统，与生物多样性产生积极的相互作用，同时逐步淘汰所有不可持续的生产方式，如基于单一种植和依赖农业化学及过量自然肥料投入的系统][特别是通过对渔业采用农业生态学和生态系统办法，将收获后的损失减半，保护和促进对土壤肥力至关重要的传粉媒介和生物体的恢复]。

缔约方的提案

阿根廷：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此实施生态系统办法保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

澳大利亚：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力最大限度降低对野生物种和自然生境的不利影响。

多民族玻利维亚国：确保所有农业、渔业、水产养殖和林业地区以及所有各个相联的人造生产系统都得到可持续和公平管理治理，特别是为此保护和可持续利用实施农业生态办法、生态系统办法和土著粮食系统，就地养护、恢复和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，同时支持农民本地种子系统，保护小规模粮食生产者特别是土著人民和地方社区、妇女、牧民和渔民的权利，确保他们的土地、水和海洋保有权利。

巴西：确保所有加强可持续农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，至少将 20% 的保留区用于本地或不同植被。

哥伦比亚：确保所有适于农业、水产养殖、畜牧和林业的地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，采取农业复耕和陆地景观办法，提高这些生产系统的生态系统完整性、可持续生产力和复原力。

科特迪瓦：确保所有按人口需求成比例增加农业、水产养殖和林业产品数量地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高同时保持或适当加强这些生产系统的可持续生产力和复原力。

厄瓜多尔：确保所有促进可持续管理 x% 的农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

欧洲联盟及其成员国：确保所有农业、渔业、水产养殖、和林业[和其他用途]地区都得到可持续和合法管理，提高这些生产系统的复原力，特别是为此保护、恢复和可持续利用生物多样性，除其他外，保护传粉媒介和土壤生物多样性，确保[X]% 的农业用地按照农业生态学或其他生物多样性友好做法进行管理提高这些生产系统的生产力和复原力。

埃塞俄比亚：确保所有农业生态系统、渔业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

危地马拉：确保所有至少（xx%）的农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用将生物多样性纳入主流，提高这些生产系统的生产力和复原力。

危地马拉选项 2：促进确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此将生物多样性纳入主流，加以保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

印度：确保所有农业、水产养殖、渔业和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，减少收获后的损失，促进授粉媒介和土壤肥力的恢复。

伊朗伊斯兰共和国：促进农民和地方社区的知识和行动，确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，推广/农村咨询服务，提高这些生产系统的生产力和复原力。

黎巴嫩：确保所有农业、水产养殖、**渔业**和林业地区都得到可持续管理，特别是**通过综合土地利用系统促进为此保护和可持续利用生物多样性保护**，提高这些生产系统的生产力和复原力。

马来西亚：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此**采取良好农业做法、认证，为采取生态友好型技术提供激励**，保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

马拉维：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，**保持并酌情以可持续方式加强其生产力和复原力，以此促进恢复、特别是为此保护和可持续利用生物多样性，**提高这些生产系统的生产力和复原力。

墨西哥：确保所有采取环境责任办法管理 **x %** 的农业、水产养殖、**渔业**和林业地区都得到可持续，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，**考虑到土著人民和地方社区及其领地，特别是他们的本土和有复原力的种子。**

密克罗尼西亚联邦：改造粮食系统，确保其为今世后代的生物多样性、人类和地球健康**以及粮食安全作贡献**，确保所有农业、水产养殖、**渔业**和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，**减少收获后的损失**，提高这些生产系统的生产力和复原力。

纳米比亚：确保所有农业、~~水产养殖和林业生产地区~~都采取参与性生态系统办法进行得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，~~并且正在积极恢复~~，提高这些生产系统**其长期生产力和复原力及其在生态系统完整性和连通性方面的作用。**

新西兰：确保所有农业、水产养殖、**渔业**和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，**帮助改善生态系统。**

秘鲁：确保所有农业、水产养殖、**畜牧**和林业地区都得到可持续管理，特别是为此在**生态系统办法的框架内保护和可持续利用生物多样性和农业生物多样性**，提高这些生产系统的生产力和复原力。

南非：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此**保护生物多样性和可持续利用其组成部分生物多样性**，提高这些生产系统的生产力和复原力。

瑞士：确保所有**在全球将采取可持续管理做法的农业、水产养殖和林业的面积增加[50%]**，地区都得到可持续管理，特别是为此**确保保护和可持续利用生物多样性，例如农业生态和其他创新性办法提高这些生产系统的生产力和复原力。**

阿拉伯联合酋长国：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，**应对气候变化。**

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，**保持生态系统服务，提高这些确保生产系统**的生产力和复原力。

获缔约方支持的其他国家政府提案

美利坚合众国：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，包括边缘和贫瘠农业用地的退耕和恢复，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到采取生物多样性可持续管理，特别是为此保护和可持续利用[生物多样性]，提高这些生产系统的生产力和复原力，保持其生产力。

国际养护基金会：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护、和可持续利用和/或恢复生物多样性和所有对提供生态系统服务最为重要的生态系统，提高这些生产系统的生产力和复原力。

国际地球之友：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续耕作管理，特别是为此采取与生物多样性产生积极互动的农业生态办法和土著粮食系统，提高这些生产系统的生产力和复原力同时逐步淘汰所有不可持续的生产方式，例如基于单一耕作和依赖农业化学和过量天然肥料投入的系统。

青年网络：确保所有农业、水产养殖和林业地区以及其他有控生态系统都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，促进可持续传统管理系统和农业生态做法，提高这些生产系统的生产力和复原力。

森林联盟：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到基于权利的、公平的、性别公正的可持续管理治理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力。

Wilfried Laurier 中心：确保所有农业、水产养殖和林业地区都得到可持续管理以确保人权和生态权利，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，包括农业生物多样性，通过土著、传统和地方品种提高这些生产系统的生产力和复原力。

世界自然基金会：改造粮食系统，确保其为今世后代的生物多样性、人类和地球健康以及粮食安全和营养作贡献，确保所有农业、水产养殖、渔业和林业地区都得到可持续管理，特别是为此保护和可持续利用生物多样性，提高这些生产系统的生产力和复原力，特别是通过对渔业采取农业生态学和生态系统办法，将收获后的损失减半，保护和促进对土壤肥力至关重要的传粉媒介和生物体的恢复。

行动目标 11

保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

综合案文

[在重要生态系统服务发生退化的 50%的地区] [加强和恢复] [[采取行动]保持[和增进]] [提供[[自然的]贡献] [所有人][生态系统][与[自然]生态系统相关], 保护土著人民和地方社区的权利, 确保生物多样性继续[[提供[生态系统服务, 例如适应和减缓气候变化][生态系统在提供服务中的自然功能, 包括]]和[生态系统服务[通过基于自然的解决方案和基于生态系统的办法, 包括与健康, 生计和福祉相关的服务] [, 特别是] [[适应和减缓气候变化、]], 包括[[调节][气候、]空气[和土地]质量、]]保障] 水[质量和数量 [安全]] [, 促进人类、动物和生态系统健康][和土壤[系统][肥力]], [确保[保护]]][抵御][气候变化的影响][灾害风险][为地球和人类, 特别是妇女、青年、土著人民和地方社区以及最弱势群体] [保护土壤免受污染和沉积物][和其他]危害[, 包括人畜共患疾病]和[极端事件]] [在所有地区保持和增进这些服务]]][为了][所有]人[, 包括子孙后代]特别是最弱势群体[通过保护、可持续利用和/或恢复对作出这些贡献最为重要的生态系统]], 特别是[通过][利用]] 保护、可持续利用和/或恢复所有对作出这些贡献最为重要的生态系统][涵盖生物多样性的]基于自然的解决方案[具备社会和环境保障]和基于生态系统的办法[以实现多重惠益]], 同时考虑到生态系统的健康][采取行动, 通过有利于生物多样性的基于自然的解决方案, 采用基于生态系统的办法, 促进气候变化的缓解和适应。]

缔约方的提案

阿根廷: 保持生态系统服务, 和增进自然在为所有人特别是调节空气质量、水的质量和数量, 以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

不丹: 保持和增进自然在为所有人调节空气和土地质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

多民族玻利维亚国: 保持和加强增进自然生态系统, 保护土著人民和地方社区的权利, 确保生物多样性继续在为所有人特别是最弱势群体调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

巴西: 保持和增进加强生态系统服务的提供, 增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

哥伦比亚: 通过基于自然的解决方案和基于生态系统的办法, 保持和增进自然为地球和人类特别是妇女、青年、土著人民和地方社区以及最弱势群体作出的贡献和提供的生态系统服务, 包括健康、生计、福祉、调节空气质量、水的质量和数量、防止灾害风险作出的贡献。

科特迪瓦: 保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水和土壤的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

埃塞俄比亚: 保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量, 保护土壤免受污染和沉积物危害以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

欧洲联盟及其成员国：保持和增进自然在加强为所有人提供生态系统服务，例如适应和减缓气候变化，调节空气质量、水的质量和数量，促进人类、动物和生态系统健康，防止环境危害和极端事件，特别是通过基于自然的解决方案[具备社会和环境保障]和基于生态系统的办法作出的贡献。

危地马拉：保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

以色列：保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量、防止环境危害包括人畜共患疾病以及极端事件造成损害方面作出的贡献。

牙买加：保持和加强增进生态系统在提供服务方面的自然功能，包括为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及抵御气候变化、其他危害和极端事件的影响作出的贡献。

黎巴嫩：通过保护、可持续利用和/或恢复最重要的生态系统，保持和增进自然在为所有人特别是最弱势群体调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

墨西哥：我们认为本行动目标在某种程度上与行动目标9相重复，因此建议将目标9和11合并，只留一个关于保持生态系统服务确保提供生态系统服务的行动目标。

新西兰：在重要生态系统服务发生退化的 50%的地区保持和增进加强和恢复自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献，在所有地区保持和增进这些服务。

挪威：采取行动，采用基于生态系统的办法，通过有利于生物多样性的基于自然的解决方案，促进减缓和适应气候变化。

秘鲁：保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献，同时考虑到生态系统的健康。

南非：保持和增进生态系统自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及土壤系统防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

瑞士：保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水和土壤肥力的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：采取行动保持和增进自然对在为所有人的贡献，包括调节空气质量，保障水安全，的质量和数量以及防止环境危害和极端事件，造成损害方面作出的贡献采取基于自然的解决方案和基于生态系统的办法，实现多重惠益。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：通过涵盖生物多样性的基于自然的解决方案，保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

国际养护基金会：通过保护、可持续利用和/或恢复所有对作出这些贡献最为重要的生态系统，保持和增进自然在为所有人调节空气质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

青年网络：保持和增进自然在为所有人包括子孙后代调节空气和土壤质量、水的质量和数量以及防止环境危害和极端事件造成损害方面作出的贡献。

行动目标 12

增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

综合案文

[解决人畜共患疾病爆发和土地利用变化的驱动因素以及][解决人畜共患疾病蔓延的驱动因素（高风险野生动物贸易和消费，不可持续的粮食生产系统，如大规模畜牧业，包括野外仍有的物种，以及土地转用于农业生产而造成的生境破碎化）在各级采用和强化一体健康办法，使人类、动物和环境健康结为一体，防止未来的大流行病以及][保护，并在可能情况下][增加][和保持][和规划][发展和保持][将全面管理生物多样性和生态系统服务纳入城市和空间规划、治理和发展的主流，打造可持续和韧性城市][面积][和质量][和连通性]，[生态连通性][和管理][绿色和蓝色空间]的享用，以及从[这些空间][空间][生物多样性][绿色和蓝色[空间][基于生态系统办法和生态连通性的地区和基础设施，促进公平][和基础设施，][具备生物多样性保障][供公众使用，作为对][包括生态城市农业的贡献][在城市地区促进生物多样性及其产生的生态系统服务，以及][加强将人类、动物和环境结为一体的健康办法]，[为了][增强生物多样性和改善][人类[和自然]健康[、学习][、粮食安全、生计保障、使生活在[城市[地区]和其他人口稠密[人口稠密][贫困]地区[城市区域的人类住区][使其至少达到其总面积的百分之[X]，扩大这些空间的][生物多样性友好]享用，从而促进生物多样性、生态连通性、人类健康和福祉][同时确保所有人公平和安全地享用，严格保护剩余的完整和荒野地区][促进保护这些地区的本地生物多样性][确保这些空间在人们步行 20 分钟的路程之内，通过恢复本地生物多样性价值而加强与自然的连接，促进人类健康和福祉][同时考虑到边缘化地区和社会群体]。

备选案文 1：加大力度将生物多样性和生态系统服务的综合管理纳入城市和空间规划、治理和发展的主流，在城市区域打造可持续和韧性城市、城区和其他人类住区。

之二 1. 实施一体健康办法，特别关注人畜共患疾病的出现和传播风险，避免或减少对人类、野生和驯化物种以及生态系统健康的风险。

缔约方的提案

不丹：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间带来的好处，加强连结人类、动物和环境的一体健康办法，促进人类健康和福祉。

多民族玻利维亚国：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间包括城市生态农业的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类和自然健康、粮食安全、生计保障、人类重回大地母亲怀抱、和福祉/美好生活带来的好处。

哥伦比亚：增加将生物多样性和生态系统服务的全面管理更多纳入城市 and 空间规划、治理和发展的主流，城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处在城市区域打造可持续和韧性城市和其他人类住区。

哥斯达黎加：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积，促进生物多样性及其产生的生态系统服务以及享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

科特迪瓦：增加城市地区和其他人口稠密地区的发展和保持绿色和蓝色公用空间的面积，享用这些空间的机会和这些空间促进人类健康和福祉带来的好处，同时确保所有人公平安全享用，严格保护剩余的完整和荒野地区。

厄瓜多尔：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色自然空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

埃塞俄比亚：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、生态连通性和管理、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

欧洲联盟及其成员国：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积，享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处使其至少达到总面积的百分之[X]，扩大这些空间的[生物多样性友好]享用，从而促进生物多样性、生态连通性、人类健康和福祉。

危地马拉：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处，促进保护这些空间的本地生物多样性。

印度：解决人畜共患疾病爆发和土地利用变化的驱动因素，增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

牙买加：保持并在可能情况下增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积和管理、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

日本：增加城市地区和其他人口稠密地区具备生物多样性保障的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

墨西哥：提高绿色和蓝色空间的质量、数量和连通性，促进增加城市地区和其他人口稠密地区的人类健康和福祉，绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处，促进本地生物多样性的保护。

新西兰：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处，确保这些空间在人们步行20分钟的路程之内，通过恢复本地生物多样性价值，加强与自然的联系，促进人类健康和福祉。

挪威：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积和基础设施、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

阿拉伯联合酋长国：增加和保持城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间和基础设施的面积和质量以及享用机会，加强生物多样性，改善人们特别是城市和贫困地区居民的和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

获缔约方支持的观察员提案

国际鸟盟：增加城市地区和其他人口稠密地区的生物多样性绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处。

CBD妇女核心小组：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康和福祉带来的好处和生物多样性的改善。

环境和自然资源基金会：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康、学习和福祉带来的好处和生物多样性的改善。

青年联盟：增加城市地区和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、质量和联通性、享用这些空间的机会和这些空间给人类健康、学习、福祉带来的好处和生物多样性的改善。

大学网络：以生态系统办法和生态连通性为基础，增加和规划绿色和蓝色面积空间和基础设施，促进城市和其他人口稠密地区的公平享用，改善人类健康、福祉和社会文化和人类发展，同时考虑到边缘化地区和社会群体。

世界自然基金会：解决人畜共患疾病蔓延的驱动因素（高风险野生动物贸易和消费，不可持续的粮食生产系统，例如大规模畜牧业，包括野外仍有的物种，以及土地转用于农业而导致的生境破碎化），在各级采用和强化一体健康办法，使人类、动物和环境健康结为一体，防止未来的大流行病，增加城市和其他人口稠密地区的绿色和蓝色空间的面积、享用这些空间的机会和这些空间给所有人的类健康和福祉带来的好处。

行动目标 13

在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

综合案文

在[全球一级] [和国家一级] [所有国家][全球][全球、[区域和次区域 [酌情][建立和执行] [采取和][制定和][建立和][确保[包括条例、政策措施，行政安排和能力建设及监测机制] [有效促进][便利][和管理][适当和合法的][获取遗传资源][有形和无形的][任何形式的] [一切形式的] [遗传资源] [生物资源][和数字序列信息] [数字序列信息和[在适用情况下]相关传统知识][，确保][和]根据《公约》确保[促进][有效适用获取和惠益分享框架和规则，鼓励所有缔约方批准《名古屋议定书》和其他相关国际获取和惠益分享协定]，并根据

《生物多样性公约》第 8 条 (j) 款和《名古屋议定书》第 5 条，加大公平和公正分享[使用]利用[任何形式的][所有生物多样性/生物资源][生物资源]、遗传资源所产生的惠益[特别是与土著人民和地方社区][酌情与合法提供者]，[遗传资源数字序列信息][包括数字序列信息][衍生物][生态系统服务]和[相关]传统知识[以及相关传统知识[利用与遗传资源相关的传统知识][遗传资源数字序列信息和与遗传资源相关的传统知识，包括通过适当获取遗传资源和适当转让相关技术，同时考虑到对这些资源和技术的的所有权利，并提供适当资金，包括通过建立一个全球多边利益分享机制，通过对发达国家所有生物多样性产品征收 1% 的零售税为其供资][以促进科学研究和创新，推动遗传资源的可持续利用，生物多样性保护和实现可持续发展目标[包括]无论是否通过共同商定条件和事先知情同意] [根据《名古屋议定书》的规定][包括通过适当获取遗传资源，但须][包括][通过]共同商定条件和[传统知识持有者][自由]事先知情同意][包括通过共同商定条件]和事先知情同意和共同商定条件][在相关情况下][取决于国家措施][并包括通过简单、标准化和具有成本效益的程序] [根据《名古屋议定书》][以及《生物多样性公约》和其他相关国际文书][《生物多样性公约》和其他相关多边协定][根据国际获取和惠益分享文书][并在全球一级就获取和惠益分享数字序列信息的政策选项达成和执行的共识]。

之二 1: 建立和实施一个机制，确保公平公正分享利用遗传资源数字序列信息产生的惠益。

之二 2. 按照最依赖获取和利用遗传资源的经济部门的增长率，成比例地加大公平公正分享利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，促进生物多样性的保护和可持续利用，并建立和实施一个全球多边惠益分享机制，确保公平公正分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

之三 2: 确保、规划和支持发展中国家以及在适当时土著人民和地方社区发展教育、科学、技术和贸易能力，以获取遗传资源，公平公正分享利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，消除限制这种发展的障碍。

缔约方的提案

非洲区域: 在全球一级和所有国家的国家层面制定和采取措施，为获取遗传资源和遗传资源数字序列信息提供便利，并确保公平公正分享通过利用所有生物多样性/生物资源、遗传资源、遗传资源数字序列信息以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括根据《名古屋议定书》和《生物多样性公约》及其他相关国际文书的规定通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

阿根廷: 在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

多民族玻利维亚国: 在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保特别是与土著人民和地方社区公平公正分享通过利用遗传资源包括数字序列信息以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括根据通过共同商定条件和事先知情同意适当获取遗传资源来这样做。

巴西: 在全球一级和所有国家采取措施，包括条例、政策措施、行政安排和能力建设和监测机制，为获取遗传资源提供便利，确保根据《公约》有效适用获取和惠益分享框架

和规则，鼓励所有缔约方批准《名古屋议定书》和其他相关国际获取和惠益分享协定并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

中国：在全球一级和所有国家采取措施，为获取**任何形式**的遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用**任何形式**的遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件、事先知情同意**和在全球一级就获取数字序列信息和分享惠益的政策选项达成和执行的共识**来这样做。

哥伦比亚：在全球一级和所有国家**层面**采取措施，为**适当和合法**获取遗传资源提供便利，并确保**和加大**公平公正分享通过利用遗传资源、**衍生物**以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

哥斯达黎加：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源、**衍生物和遗传资源数字序列信息**以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

科特迪瓦：在全球一级和所有国家采取**和执行**措施，为获取遗传资源和**遗传资源数字序列信息**提供便利，并确保**根据《名古屋议定书》的规定**公平公正分享通过利用遗传资源、**遗传资源数字序列信息**以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

厄瓜多尔：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源和**在适用情况下获取相关传统知识**提供便利，并确保**根据共同商定条件和事先知情同意**公平公正分享其利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

埃塞俄比亚：在全球、**区域、次区域**各级和所有国家采取措施，为获取遗传资源和**在适用情况下获取相关传统知识**提供便利，并确保**根据共同商定条件和事先知情同意**公平公正分享通过其利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

欧洲联盟及其会员国：在全球、**区域**一级和所有国家**层面**采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，[包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做] **包括通过简单、标准化和具有成本效益的程序来这样做。**

印度：在全球一级和所有国家**制定和**采取措施，为获取**所有形式**的遗传资源提供便利，并确保**根据事先知情同意和共同商定条件**公平公正分享利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~事先知情同意和通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

日本：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保**根据共同商定条件和事先知情同意**公平公正分享利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

墨西哥：在全球一级和所有国家的**所有层面**采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保在**传统知识持有者自由、事先和知情同意**的情况下，按照共同商定条件，并基于对人

权的充分尊重，公平公正分享利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

纳米比亚：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，~~并确保公平公正分享利用遗传资源、遗传资源数字序列信息和与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，包括通过适当获取遗传资源和适当转让相关技术，同时考虑到对这些资源和技术的所有权利，并提供适当资金，包括通过建立一个全球多边惠益分享机制，通过对发达国家所有生物多样性产品征收 1% 的零售税为其供资在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

挪威：在全球、区域一级和所有国家各级采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保促进公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用适当情况下利用与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

秘鲁：在全球一级和所有国家采取措施和机制，为获取遗传资源提供便利，并确保通过共同商定条件和事先知情同意公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

大韩民国：酌情在全球、区域一级和所有国家层面采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保根据《公约》第 8 条 (j) 款和《名古屋议定书》第 5 条，与合法提供者公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

南非：在全球一级和所有国家制定和采取国际和国家层面措施，为便利获取遗传资源、生物多样性资源、遗传资源数字序列信息和相关传统知识提供便利，并确保根据《名古屋议定书》、《生物多样性公约》和其他相关多边协定的规定公平公正分享通过利用遗传资源、生物多样性资源、遗传资源数字序列信息以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

瑞士：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保根据国际获取和惠益分享文书公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用与遗传资源相关传统知识所产生的惠益，~~包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。~~

阿拉伯联合酋长国：在全球一级和所有国家制定和采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：酌情在全球和国家层面一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用与遗传资源相关传统知识所产生的惠益，包括酌情通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

其他国家政府的提案

美利坚合众国：在国家和国际层面/国际和国内一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

获缔约方支持的观察员提案

国际商会：确保全球一级和所有国家采取的获取和惠益分享措施有效促进获取遗传资源，确保公平公正分享利用遗传资源以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，从而促进科学研究和创新，推动遗传资源的可持续利用、生物多样性保护和可持续发展目标的实现，无论是否通过共同商定条件和事先知情同意。

土著论坛：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源、生物资源、生态系统服务、衍生物、数字序列信息以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和自由事先知情同意来这样做。

青年网络：在所有层面全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利和管理，并确保公平公正分享通过利用有形和无形遗传资源、衍生物、生物资源、生态系统服务以及在适用情况下利用相关传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和土著人民和地方社区自由事先知情同意来这样做。

大学网络：（新行动目标）确保、规划和支持发展中国家以及在适当时土著人民和地方社区发展教育、科学、技术和贸易能力，以获取遗传资源，公平公正分享利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，消除限制这种发展的障碍。

缔约方的新行动目标提案

阿根廷：提出两个新行动目标：

新行动目标：在全球一级和所有国家采取措施，为获取遗传资源提供便利，并确保公平公正分享通过利用遗传资源以及在适用情况下与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，包括通过共同商定条件和事先知情同意来这样做。

新行动目标 2：建立和实施一个机制，确保公平公正分享利用遗传资源数字序列信息产生的惠益。

巴西：提出一个新行动目标：

行动目标 13 之二：按照最依赖获取和利用遗传资源的经济部门的增长率，成比例地加大公平公正分享利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，促进生物多样性的保护和可持续利用，并建立和实施一个全球多边惠益分享机制，确保公平公正分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

瑞士：作为备选方案，瑞士倾向于将具体目标 5 和 9 合并，组成以下新的具体目标 9 备选案文：通过可持续利用和惠益分享满足人类需求。

新的具体目标 9 备选案文（合并具体目标 5 和 9）：确保对陆地、淡水和海洋野生物种的采猎、贸易和使用以可持续、合法、无损人类健康的方式进行，保护土著人民和地方社区的可持续习惯使用，增加人类特别是最弱势群体的惠益，包括营养、粮食安全、医药和生计。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：采取一体健康办法，特别关注人畜共患疾病的发生和传播风险，避免或减少对人类、野生和驯化物种以及生态系统健康的风险。

B 部分 — 共同牵头人的思考

1. 联络小组与会者讨论了关于通过可持续利用和惠益分享满足人类需求的具体目标 9 至 13。缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文见上文 A 部分。
2. 与会者普遍支持 2020 年后全球生物多样性框架的行动目标体现《公约》的两个目标，即可持续利用和获取以及惠益分享。然而一些缔约方还指出，整个框架需要协调一致，目标需要符合 SMART，为实现全球生物多样性框架增值而内容又不重复。一些具体意见涉及更明确地界定或合并行动目标 5 和 9 或行动目标 8 和 11。一些缔约方还指出，应进一步考虑健康和人畜共患疾病问题，并以连贯一致的方式将其纳入框架。
3. 讨论这组行动目标时，许多缔约方表示这些行动目标需要用监测框架加以补充，指导量化要素和评估进展。许多缔约方还指出需要更新词汇。在这方面，有与会者建议有必要继续就监测框架和词汇开展工作，以便使其在下次会议之前进一步与行动目标相协调。
4. 许多缔约方就可纳入词汇的术语提出了具体建议，例如，一些缔约方提到“弱势群体”、“基于生态系统的办法”、“基于自然的解决方案”等术语。
5. 一些缔约方强调了公平对土著人民和地方社区、妇女、青年、最弱势群体和跨代群体的重要性。关于这组行动目标，几个缔约方指出，需要精简案文，减少重复。在有些情况下，一些缔约方在服务、惠益、生态系统类型、人群和其他列项下添加内容，以使其更加全面，而另一些缔约方则建议删除这些列项，以避免有内容被排除在外（例如行动目标 9，一些缔约方建议删除具体服务和惠益列项，而另一些缔约方则在惠益列项下添加了内容）。
6. 以下是联络小组对各行动目标的讨论摘要：

(a) 关于行动目标 9，缔约方表示支持本行动目标中的一般概念，包括：确保野生或本地物种的可持续管理和利用；确保其继续为人类特别是处于脆弱境况的群体提供惠益和服务；需要加强物种的公平治理、保护和可持续管理；需要根据国家承诺和全球《可持续习惯使用行动计划》，保障土著人民和地方社区对生物多样性的可持续习惯使用和权利。这一行动目标包含几个获得支持的要素，可重新加以表述，使可持续利用和可持续利用带来的惠益两者更为平衡；

(b) 许多缔约方支持保留本行动目标并对其进行修订。一些缔约方希望合并具体目标 5 和 9，而另一些缔约方则认为应将其保留为两个单独的行动目标，具体目标 5 侧重可持续管理，具体目标 9 侧重可持续利用；

(c) 关于行动目标 10，这一涉及可持续生产系统的行动目标获得了广泛支持，但缔约方提出了许多案文建议，对原始案文作了重要修改。这造成了一种情况，即行动目标的措词缺少一致性，虽然在行动目标所包含的几个概念上有一致之处。需要解决的主要问题是：范围（是否包括渔业）；重点（提高生产率和/或长期可持续性）；雄心水平（全部、百分比或未指定数量的生产系统）以及是否包括要考虑的管理办法类型的细节或示例。这些要点还关系到适当指标的可计量性和可获得性；

(d) 关于行动目标 11，许多缔约方表示支持一个关于保持和增强或加强和恢复提供社会惠益的生态系统行动目标。一些缔约方支持“自然的贡献”一词，另一些缔约方则倾向于“生态系统服务”一词。许多缔约方支持列入与空气质量、水的质量和数量以及减少

危害有关的服务。一些缔约方提议增加与土壤质量和其他服务有关的其他内容，如减缓和适应气候变化、减少对人类健康的风险（在本行动目标或在全球生物多样性框架的另一位置）。一些缔约方强调公平对土著人民和地方社区、妇女、青年、最弱势群体和跨代群体的重要性。一些缔约方表示，基于自然的解决方案一词应重新列入本行动目标和词汇表，而其他缔约方则表示反对使用一些术语，包括基于自然的解决方案，认为它不属于《公约》的范围；

（e）关于具体目标 12，与会者普遍支持本行动目标列入保持或提高绿色和蓝色空间的范围和质量以加强生物多样性和造福人类的内容。一些缔约方支持列入增加享用这些空间的好处的必要性，而其他缔约方则认为这一问题不属于《公约》的范围。一些缔约方建议提及基础设施。而一些缔约方表示，在某些地区增加绿色和蓝色空间的面积可能无法做到，但强调需要保护/保持现有面积。一些与会者表示需要开发、规划和管理绿色和蓝色空间，将其作为行动目标的优先事项。此外一些缔约方提到一体健康办法及其与人畜共患疾病的联系，一个缔约方为此提出目标 12 之二；

（f）关于具体目标 13，缔约方普遍同意，制定一个涵盖《公约》三大支柱之一的行动目标十分重要。一些缔约方强调，需要有一两个关注获取和惠益分享的新行动目标，以便使全球生物多样性框架更加平衡，并为此提出了一些具体建议。一些缔约方提出了使行动目标 13 与《名古屋议定书》和其他相关多边协定更为协调的措词，而其他缔约方则建议扩大措词范围，以确保所有现有的获取和惠益分享机制都能被本行动目标所涵盖。一些缔约方建议将遗传资源数字序列信息纳入本行动目标。缔约方对在全球、区域和/或国家各级执行获取遗传资源的措施表达了不同意见。

附件四

第4 联络小组共同牵头人的报告：行动目标 14 至 21；H 节至 K 节

执行和主流化工作的工具和解决办法

A 部分 — 提案

行动目标14 - 21

第1联络小组本报告A部分为每项要素提供了：（a）联络小组审议的原始案文，（b）综合案文，（c）案文提案清单，包括缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文提案。

综合案文中的新措词以**粗体字**显示，作为备选案文的新措词以**[粗体字加括号]**显示。要删除的旧措词放在**[括号]**中。

缔约方、其他国家政府和观察员提交的案文提案清单使用以下符号：新措词用**黑体字**，要删除的旧措词加删除线。暂时保留容后再议的选项放在**[括号]**中。

有少数几个缔约方提案与原始案文大相径庭，无法纳入综合案文。凡此种提案，均以**粗体字**显示，列于综合案文之下。

观察员和替他国家政府的提案，只有获得缔约方支持的才列入案文提案清单，并纳入综合案文。

报告的B部分载有共同牵头人提供的讨论总结和他们每项行动目标下讨论要素的思考，以及他们对共同点、不同点和需要进一步工作的领域的看法。

行动目标 14

将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

综合案文

[确认生物多样性价值观是经济的战略要素并][至迟于 2030 年，]将[不同利益攸关方所持自然和自然对人们贡献的]特别关注生物多样性威胁的[内在的、工具性的和关系性的][多重][不同]生物多样性[的重要性的]价值观[生物多样性[价值观]]问题和承诺和保障措施、《公约》三大支柱和生态系统服务，[充分纳入]各级政府和各个经济部门有关可持续发展的政府政策、战略法规、方案、[预算][预算编制][预算过程]、[发展规划、外援和投资][规划、发展进程]、减贫战略和粮食系统战略、框架、投资、公共采购、加强国民核算核算、标尺和文化、环境和社会[社会、文化、性别和整体]影响和依赖程度评估的主流，包括战略和区域环境评估，特别是农业、林业、渔业、水产养殖、金融、旅

游、卫生、制造业、基础设施、采矿(包括深海采矿)和能源[目标],并使其制度化,[确保] 根据各国实现可持续发展的不同方法、愿景和模式,借助为私营和金融部门创造有利环境以应对与生物多样性相关的风险和机遇的保障措施,[促进][所有][社会经济]风险相关和非风险相关活动和公共和私人资金[流动][投资]所有活动和资金流动[沿循减缓层次],并且[尽可能酌情]符合生物多样性[2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标][目标和因素][价值观][多重价值观]和权利,[与公约和其他相关国际义务和谐一致],[符合有利自然的世界,所有环境法律和标准都得到有效执行][从而确保享有清洁、健康和可持续环境的权利以及人权]。

缔约方的案文提案

澳大利亚: 将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、预算、规划、发展进程、减贫战略、框架、核算、标尺和环境影响和依赖评估,确保所有活动和资金流动都符合保护、恢复和增进生物多样性价值观。

阿根廷: 将生物多样性价值观充分尽可能酌情纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估,确保促进所有有关活动和资金流动都符合生物多样性目标价值观,与《公约》和其他相关国际义务和谐一致。

巴西: 将生物多样性价值观和《公约》三大支柱充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估,确保所有活动和资金流动都符合生物多样性的可持续利用价值观并促进发展中国家获得资金的能力。

多民族玻利维亚国: 将生物多样性多重价值观(内在的、工具性的和关系性的)充分纳入各级政府和有关可持续发展各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估,确保[根据各国实现可持续发展的不同方法、愿景和模式,]所有活动和资金流动都符合生物多样性[多重]价值观[和权利]。

智利: 将不同利益攸关方所持自然和自然对人们贡献的生物多样性(内在的、工具性的和关系性)的不同价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、预算编制和发展进程、减贫战略、国民核算和环境影响评估,以保障措施确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观目标和因素。

哥伦比亚: 确认生物多样性价值观是经济的战略要素并将其生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估和战略环境评估,确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

哥斯达黎加: 将特别关注生物多样性威胁的生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估,确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

古巴: 将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估,确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观-2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标。

厄瓜多尔: 将生物多样性重要性和价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估,确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

埃塞尔比亚：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、**战略**、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

欧洲联盟及其成员国：将生物多样性价值观**生态系统服务**充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、**方案**、规划、发展进程、减贫战略、**投资**、**公共采购**、核算和环境影响评估，[特别是农业、林业、渔业、水产养殖、金融、旅游、卫生、制造业、基础设施、采矿(包括深海采矿)和能源]，⁵ 确保所有公共和私人活动和资金流动都符合生物多样性目标价值观。

印度：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观并促进实现生物多样性养护。

印度尼西亚：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有**有关**活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

伊朗伊斯兰共和国：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估**并使其制度化**，确保所有**社会经济**活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

日本：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有**有关**活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

肯尼亚：将生物多样性价值观**和保障措施**充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

黎巴嫩：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观，并且**缔约方**利用法律文书确保生物多样性养护和主流化机制防止所有公共和私人活动对生物多样性的影响。

墨西哥：将不同利益攸关方所持自然和自然对人们贡献的不同生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、**赔偿机制**核算和环境影响评估，**采取措施评价其有效性**，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

秘鲁：将生物多样性价值观充分纳入在各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算制度和环境影响评估的**主流**，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观**2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标**。

⁵ 编辑说明：案文提案汇编中方括号表示其中的案文仍在审议。不表示要求删除。

南非：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有**风险相关和非风险相关**活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

俄罗斯联邦：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和**资金流动投资**都符合生物多样性价值观。

瑞士：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观-2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标。

特立尼达和多巴哥：

注：这一行动目标虽然可取，但似乎不现实，特别是因为发展中国家缺乏评估生物多样性和生态系统服务的基线数据和资金。该行动目标应包括独立于主流化部分的评价生物多样性和生态系统服务的各个方面。为此目的还应该有一份生态系统服务建议清单，因为估价和整合所有生态系统服务，进而将这些服务归于生物多样性的各个组成部分，然后将这些服务纳入政策和治理的其他方面的主流，这是不现实的。

乌干达：至迟于 2030 年，将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划和**预算编制过程**、发展进程、减贫战略、**加强国民核算**和环境影响评估，**确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。**

大不列颠及北爱尔兰联合王国：将生物多样性价值观[充分]纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算制度和环境影响评估的**主流**，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观-2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标。

获缔约方支持的观察员提案⁶

商业自然联盟：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的**政府政策**、法规、规划、发展进程、减贫战略、**框架**、核算、标尺和环境影响及**依赖**评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观**有利自然的世界，所有的环境法律和标准都得到有效执行。**

生物多样性融资基金会：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，**为私营和金融部门创造有利环境**，以应对与生物多样性相关的风险和机遇，并确保所有活动和公共和私人资金流动都符合生物多样性价值观-2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标。

国际地球之友/CBD 联盟：将生物多样性**问题和承诺**价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和**环境、社会、文化、性别和整**

⁶ 缔约方支持纳入提案以进一步进行审议。

体影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观因素，从而确保享有清洁、健康和可持续环境的权利以及人权。

国际生物多样性问题土著论坛 (土著论坛)/ 特波提巴基金会：将生物多样性价值观充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、核算和文化环境和社会影响评估，确保所有活动和资金流动都符合生物多样性价值观。

大自然保护协会：将生物多样性价值观和保障措施充分纳入各级政府和各个经济部门的政策、法规、发展规划、外援和投资、规划、发展进程、减贫战略、核算和环境影响评估，包括战略和区域环境评估，确保所有活动和资金流动沿循减缓层次并且都符合生物多样性价值观共同目标。

行动目标 15

所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

综合案文

[通过监管和自愿措施确保][立法要求][所有][一定百分比的][有关]企业和金融机构[特别是对生物多样性有重大影响的企业][无论其规模、部门、地点、运营环境、所有制和结构]，[特别是大型公司和跨国公司]遵守环境责任的规则 and 标准，将生物多样性价值观充分纳入决策，减少企业造成的和面临的与生物多样性相关的风险，按照环境、卫生、社会、人类和劳工权利及其他国际标准和协定，定期评估、披露和报告自己在所有采购和供应链从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，向公众提供报告及其基础数据，防止、抵消减少和消除[至少一半]负面影响[和增加正面影响]，[促进环境的恢复]并应用预防原则，使所有活动符合有利自然的经济，包括通过采纳基于自然的财务披露工作队的框架，逐渐实现无害环境技术并支持循环经济，提高资源使用和开采效率，包括深海采矿，确保自然资源的使用和处置实现充分的可持续性[并接受其活动和对生物多样性、人权和地球母亲权利影响的责任和义务]。

缔约方的案文提案

阿根廷：所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业），特别是大型公司和跨国公司，评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步管理将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现[充分]的可持续性。

澳大利亚：支持各个部门所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）将生物多样性价值观充分纳入决策，并定期评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将减少负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性

相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

不丹：鼓励所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将减少负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性，同时激励企业提出报告。

多民族玻利维亚国：立法要求所有国营和私营企业（特别是对生物多样性有重大影响的企业），评估、报告并接受自己从地方到全球的活动对生物多样性和人权和地球母亲权利的影响，通过管理其活动，处罚违法行为，确保损害的赔偿责任和补救，并解决利益冲突，逐步减少负面影响和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

波斯尼亚和黑塞哥维那：通过有效利用现有或新的政策工具，如环境影响评估和《自然资本规约》，所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

巴西：所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将减少负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性支持基于生物技术的创新，确保遵守 ABS 并提出报告，并逐步实现生产做法的可持续性，履行国际协定和义务。

哥伦比亚：所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，通过可持续的生产模式、提高资源利用效率，在所有采购和供应链中逐步抵消并将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性，与治理法规一起促进循环经济做法的企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）数量和百分比增加。

科特迪瓦：所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）确定、评估和报告自己从地方到全球对生物多样性和生态系统服务的依赖程度和影响，通过赔偿和恢复，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

多米尼加共和国：确保所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，并修复环境损害，减少企业造成的和面临的与生物多样性相关的风险，并尽量减少逐渐使开采和实现生产做法、服务、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

埃塞尔比亚：所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性生态系统作用的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半

75%和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

厄瓜多尔：所有缔约方必须确保所有企业，无论其规模、部门、地点、运营环境、所有制和结构，特别是跨国公司以及从事跨国性质业务活动的商业企业，~~（公营和私营企业以及大、中、小型企业）~~根据其规模、部门、运营环境极其影响的严重性，按照环境、卫生、社会、人类和劳工权利及其他国际标准和协定，评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，防止和逐步将负面影响至少减少[一半]，对其活动造成的生物多样性损害提供有效补救，并和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

欧洲联盟及其成员国：所有[有关]企业和金融机构~~（公营和私营企业以及大、中、小型企业）~~将生物多样性价值观充分纳入决策，定期评估和披露报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，使所有活动符合有利自然的经济，减少企业造成的和面临的与生物多样性相关的风险，支持循环经济并逐渐以使开采（包括深海采矿）、和生产做法、采购活动和供应链以及自然资源的使用和处置方式实现充分的可持续性。

注：欧洲联盟及其成员国强调在实施全球生物多样性框架时应用预防原则的重要性。我们正在考虑增加措辞，以便在这个行动目标中得到明确反映。

斐济：所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将减少任何负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

印度：通过监管措施确保所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少避免一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

印度尼西亚：所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将减少负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式方面实现充分的可持续性生物多样性的可持续利用。

日本：（语句倒置）：逐步将全球负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性，鼓励所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响。

约旦：如绿色增长计划所述，尽可能在开展活动方面，利用绿色技术，尽量减少所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）活动对生物多样性的影响达 50%评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

肯尼亚：确保所有金融机构和企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）定期评估和公开报告自己从地方到全球沿整个供应链和做法对生物多样性的依赖程度和影响，逐步避免[逐步减少]将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性并使所有活动符合有利自然的经济。

墨西哥：采取监管措施确保所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估、披露和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将减少和避免其负面影响至少减少一半，参与环境损害的恢复和修复，增加正面变为有利自然的影响，促进减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

挪威：所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，向公众提供报告，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

南非：所有企业（盈利和非盈利企业、公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

俄罗斯联邦：在国家一级制定商业做法建议，以评估和减少对生物多样性的负面影响。

塞内加尔：所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性、生态系统服务和生态过程的依赖程度和影响，逐步将消除负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

瑞士：所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）(a) 评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，(b) 逐步将负面影响至少减少一半和(c) 增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

特立尼达和多巴哥：

注：“所有企业”不能也不会在如此短时间内报告对生物多样性的影响。可以努力针对所有企业，教育了解其活动对生物多样性的影响。此外，了解其活动也很重要，这样才能知道哪些会产生负面影响。我们可以以其可持续性为目标。

根据定义，“开采的充分可持续性”是无法实现的。在监测和报告生物多样性影响方面，这一行动目标也有些不现实，特别是对小企业而言，尤其是在大流行疫情和大流行疫情后的情况下。个人和绝大多数企业，特别是发展中国家的企业，不具备这类监测和报告的能力或培训。

乌干达：所有企业（公营和私营企业以及大、中、小型企业）依照适用立法，确定、评估、估价、排序和报告自己从地方到全球对生物多样性的完整性和可持续性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相

关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

大不列颠及北爱尔兰联合王国： 确保所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，包括通过采纳基于自然的财务披露工作队的框架，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并通过采纳循环经济做法，逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

越南： 参加供应链的企业必须遵守环境责任的规则 and 标准，以逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

获缔约方支持的观察员提案

全球青年生物多样性网络 (青年网络)： 确保所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）评估和报告自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，减少企业造成的和面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐实现尽量减少开采的充分可持续性和逐渐实现生产做法、服务、采购活动和供应链以及使用和处置方式的充分可持续性。

CBD 联盟： 各国政府为所有企业、贸易和投资制定法规，禁止超越地球边界的影响，或影响生态系统功能和人类健康或侵犯人权的影响，确保企业影响的充分透明，解决利益冲突，确保责任和补救，并惩处违法行为和提供关于生态和人权影响或产品收益的虚假信息的行为。

世界可持续发展工商理事会代表商业自然联盟： 确保所有企业（国营和私营企业以及大、中、小型企业）将生物多样性价值观充分纳入决策，并定期评估和报告披露自己从地方到全球对生物多样性的依赖程度和影响，逐步将负面影响至少减少一半和增加正面影响，使所有活动符合有利自然的经济，促进减少企业面临的与生物多样性相关的风险，并逐渐使开采和生产做法、采购活动和供应链以及使用和处置方式实现充分的可持续性。

行动目标 16

在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

综合案文

[建立有效的监管框架和其他措施][按照公平和公正的原则][同时考虑到生产和消费的历史模式]，在顾及[文化[偏好]必要性和背景][符合保护生物多样性及其可持续利用

的][各国社会经济和文化状况]的同时，确保 [人们][所有消费者]了解、受到鼓励、能够和得到激励做出负责任的可持续消费选择，使其能够做出这些选择，—并获得[相关][准确和经验证的]信息、转型教育及消费和生产模式的可持续替代办法，所有部门在为人们开发和提供产品时，传达它们对生物多样性和生态系统的影响，以消除不可持续的消费模式，从而将[粮食]浪费[至少减少一半][减少 90%]，以及适用情况下消除生物多样性衍生产品的过度消费，[包括粮食和其他[材料]自然资源的浪费，][以确保人类、环境和动物的福祉][以促进粮食安全和生物质资源的可持续利用]，[以便所有人都能与地球母亲和谐相处][并支持发展中国家加强科技能力，以转向更可持续的消费模式]，包括采取政策和措施，激励对更可持续产品和服务的需求，并刺激大规模采用循环经济。

缔约方的案文提案

阿根廷：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们采取可持续的消费模式做出负责任的选择，—使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将适用情况下的粮食和其他材料的浪费以及过度消费至少减少一半。

澳大利亚：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将减少/消除粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半不可持续的消费模式。

多民族玻利维亚国：建立有效的监管框架和其他措施，减少和消除不可持续的生产和消费模式，以便所有人都能按照公平和公正的原则与地球母亲和谐相处，同时考虑到生产和消费的历史模式，并确保消费者的选择始终在可持续的范围内，以获得准确和经核实的信息和替代方法为基础，同时考虑到符合保护生物多样性及其可持续利用的文化偏好。

巴西：在顾及文化偏好和社会经济状况的同时，确保鼓励人们做出负责任的可持消费选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半，以促进粮食安全和生物质资源的可持续利用，并支持发展中国家加强科技能力，以转向更可持续的消费模式。

哥伦比亚：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出知情和负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和激励措施、可持续的多种替代办法及环境教育，从而将粮食和其他材料货物和服务的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少[一半/90%]。

哥斯达黎加：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费残余以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

科特迪瓦：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们知情、敏感、有依据做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

智利：在顾及文化偏好的同时，确保所有部门在为人们开发和提供产品时，考虑并传达它们对生物多样性和生态系统的影响，通过基于获得教育和鼓励人们做出负责任的选择，—使其能够做出这些选择，—并获得相关信息和替代办法的负责任的决定改变消费模式，从而将尽量减少粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

多米尼加共和国：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息、**转型教育和可持续替代办法**，从而将**减少包括粮食和其他材料的资源浪费以及适用情况下的过度消费**~~[至少减少一半]~~。

厄瓜多尔：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，**了解可持续发展和与自然和谐一致的生活方式**，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

欧洲联盟及其成员国：在顾及文化背景偏好的同时，确保人们**了解并鼓励人们做出负责任的可持续的消费选择**，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他**自然资源**材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

备选案文：**[消除不可持续的消费模式，特别是通过将[粮食]浪费减少一半，并在适用情况下消除对其他自然资源的过度消费，包括确保鼓励并使人们能够做出负责任的选择，并获得相关信息和替代办法。]**

埃塞尔比亚：在顾及文化、**经济和社会**偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将**粮食、生物多样性及其产品**和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

危地马拉：在顾及文化偏好**各国社会经济和文化状况**的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

海地：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，**具备这样做的必要和适当手段**，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

印度：**支持相关生产部门有利自然、公正的转型**在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将**减少粮食和其他材料的浪费和消费以及适用情况下的过度消费**~~至少减少一半~~。

伊朗伊斯兰共和国：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，**积极参与生物多样性管理**，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

牙买加：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出**负责任和知情**的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和**环境友好型替代办法**，**提高生产效率和粮食储存能力**，从而**通过可持续的消费和生产模式**，将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

黎巴嫩：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及**适用情况下的过度消费**至少减少一半。

墨西哥：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息、**转型教育及消费和生产模式的替代办法**，从而将粮食和其他材料等生物多样性衍生产品的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

注：数字加方括号表示保留(有待进一步审议)而不是删除。

摩洛哥：在顾及文化**和传统**偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：在顾及文化偏好的同时，~~确保鼓励人们所有消费者做出~~负责责任的**可持续消费**选择，使其能够做出这些选择，并**包括通过**获得相关信息和可持续替代办法，从而将**大幅度减少**粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半**及其消费对生物多样性的影响**。

新西兰：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而**降低消费对生物多样性的影响**，**包括通过**将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半（50%）。

瑞士：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们**对粮食和其他材料的消费**做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将**饮食的足迹减半**，**协调人类和地球健康并将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半**。

特立尼达和多巴哥：

注：如果这一目标的衡量标准是减少浪费，那么其驱动力不能仅仅是鼓励和使人们能够做出更好的选择。这个行动目标需要一个额外的治理组成部分。

乌干达：在顾及文化偏好的同时，到 2030 年，生物多样性资源、粮食和其他资源的浪费以及不可持续的收获和过度消费模式和做法已经大大减少[减半]。

获缔约方支持的观察员提案

资本联盟：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们可持续地消费和做出负责任的选择，使其能够**这样做**做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费、以及适用情况下的过度消费**和消费影响**至少减少一半，**包括采取政策和措施，激励对更可持续产品和服务的需求，并刺激大规模采用循环经济**。

CBD 联盟：在顾及符合生物多样性因素的文化偏好的同时，确保**通过将消费者选择永远限制在可持续范围内的有效监管框架**，鼓励人们做出负责任的选择，~~使其能够做出这些选择，~~并**基于**获得相关**和经验证**的信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

青年联盟：在顾及文化**必要性**偏好的同时，确保鼓励**和激励**人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息、**转型教育**和**可持续**替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半。

国际鸟盟：在顾及文化偏好的同时，确保让人们了解并鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得[相关信息和]可~~持续~~的替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半，并消除不可~~持续~~的消费。

世界动物保护协会：在顾及文化偏好的同时，确保鼓励人们做出负责任的选择，使其能够做出这些选择，并获得相关信息和替代办法，从而将粮食和其他材料的浪费以及适用情况下的过度消费至少减少一半，以确保人类、环境和动物的福祉。

行动目标 17

在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险。

综合案文

[在所有国家][酌情以科学证据和传统知识[和社会经济系统]为基础，]制定或采取手段，以监管、加强能力，转移、处理和使用现代生物技术，实施对生物技术产生的改性活生物体进行风险评估的措施，实施[生物安全][法律、行政和其他]措施，以[保证负责任和安全使用生物技术，以][确定、预防、[管理]、[监管]或[和]控制[现代生物技术包括合成生物学和其他新的遗传技术产生的改性活生物体相关使用和释放风险]，可能对环境产生不利影响，可能影响生物多样性的保护和可持续利用，同时考虑到对人类健康的风险的[生物技术产品，][生物技术对生物多样性和人类健康的[生物技术对生物多样性与改性活生物体的使用、处理和越境转移有关的]潜在有害影响][减少对生物多样性、生态系统发挥作用影响的风险，同时考虑到对人类健康的风险]，[同时考虑到社会经济[和文化]因素，特别是生物多样性对土著人民和当地社区的价值，]同时考虑到社会经济因素，并采取措施确保发达国家和发展中国家之间的社会经济和数字鸿沟不会扩大，[减少这些影响带来的风险，][并加强能力和实施措施，提高对生物技术创新潜在惠益的认识，发展有益的生物技术研究活动，以保护生物多样性、可持续利用和人类健康][促进、推动和包含生物技术对生物多样性和人类健康潜在的积极影响，以实现《公约》的各目标][开发、管理和实现生物技术的潜在有益应用，以实现《公约》的目标，]同时建立广泛和定期的前景扫描，根据预防原则和地球母亲的权利，监测和评估最新的技术发展，确保赔偿责任和损害补救，并在向土著人民和当地社区的土地、领土和水域释放任何现代生物技术产品时，获得可能受影响的土著人民和当地社区的自由、事先和知情同意。*

*注意现代生物技术大量使用有关遗传资源的数字序列信息，因此这一行动目标需要在全全球生物多样性框架内有一个全面解决方案，以获取和分享使用有关遗传资源的数字序列信息所产生的惠益。

缔约方的案文提案

阿根廷：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术产生的改性活生物体对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，~~减少这些影响带来的风险。~~

澳大利亚：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术导致的使用改性活生物体对生物多样性和人类健康的潜在有害影响风险，减少这些影响带来的风险。

17.0.1 考虑到人类健康，防止、管理和/或控制生物技术对生物多样性的潜在不利影响的现有措施指标*

多民族玻利维亚国：在所有国家制定措施、加强相关能力和实施法律、行政和其他措施，以监管、预防、管理或控制现代生物技术包括合成生物学和其他新的遗传技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，同时考虑到社会经济因素，并采取措施确保发达国家和发展中国家之间的社会经济和数字鸿沟不会扩大，减少这些影响带来的风险，同时建立广泛和定期的前景扫描，根据预防原则和地球母亲的权利，监测和评估最新的技术发展，确保赔偿责任和损害补救，并在向土著人民和当地社区的土地、领土和水域释放任何现代生物技术产品时，获得可能受影响的土著人民和当地社区的自由、事先和知情同意。

巴西：在所有国家为对生物技术产生的改性活生物体进行风险评估制定措施，加强相关能力和实施基于科学的措施，采取措施为保护生物多样性、可持续利用和人类健康开展有益的生物技术研究活动以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险。

智利：酌情以科学证据和传统知识为基础，在所有国家制定或维持手段措施，加强相关能力和实施这些措施，以监管预防、管理或控制对生物多样性和人类健康可能产生潜在有害影响的生物技术产生的改性活生物体相关使用和释放风险，减少这些影响带来的风险。

哥伦比亚：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以确定、预防、管理或控制生物技术产品对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险，并在一旦发生恢复其对生物多样性的效用，同时促进生物技术对生物多样性保护和可持续利用的积极影响和惠益。

哥斯达黎加：在所有国家制定措施，加强相关能力和或实施这些措施，以预防监管、管理或控制与生物技术产生的改性活生物体的使用和释放相关的风险，这可能对环境产生不利影响，可能影响生物多样性的保护和可持续利用，同时考虑到对人类健康的风险生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险。

科特迪瓦：在所有国家制定措施，并加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险。

厄瓜多尔：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，基于科学知识减少这些潜在影响带来的风险。

埃塞尔比亚：在所有国家制定措施，加强转移、处理和使用现代生物技术的相关能力，和并实施这些措施，以预防、管理或控制现代生物技术对生物多样性生态系统发挥作用和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险。

欧洲联盟及其成员国：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，**同时考虑到对人类健康减少这些影响带来的风险。**

注：欧洲联盟及其成员国建议，这一行动目标应更加雄心勃勃，旨在避免或尽量减少负面影响的~~风险和强度~~。

危地马拉：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术产生的~~改性活生物体~~对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，**减少这些影响带来的风险。**

印度尼西亚：

注：提议在词汇表中详细说明生物技术的范围，不应局限于《卡塔赫纳议定书》。详细说明将基于现代技术，包括合成生物学、基因驱动和基因编辑。

马拉维（代表非洲）：在所有国家制定**实施**措施，以加强相关能力和**实施这些措施**，以**预防监管**、管理或控制**现代**生物技术对**环境**生物多样性和人类健康的潜在有害影响，**同时从现代生物技术中获得潜在惠益，并确保有效参与生物技术的研究和开发减少这些影响带来的风险。**

注：马拉维(代表非洲)：在行动目标末尾插入脚注：(1)注意到现代生物技术大量使用关于遗传资源的数字序列信息，因此这一行动目标需要在全球生物多样性框架内有一个全面解决方案，以获取和分享使用关于遗传资源的数字序列信息所产生的惠益。

墨西哥：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施**生物安全**这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，**包括社会经济因素**，减少这些影响带来的风险，**并考虑到预先防范办法。**

纳米比亚：

注：提议在行动目标末尾插入以下脚注：注意到现代生物技术大量使用遗传资源的数字序列信息，因此这一行动目标需要在全球生物多样性框架内有一个全面解决方案，以获取和分享使用关于遗传资源数字序列信息所产生的惠益。

秘鲁：在所有国家制定**保证负责任和安全使用生物技术的措施**，加强相关能力和实施这些措施，以减少、预防、**控制**和管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在**风险和有害影响**，~~减少这些影响带来的风险。~~

南非：进一步加强**评估和管理**生物技术对生物多样性和人类健康的**潜在影响的能力**，同时促进有效参与生物技术的研究和开发，并使现代生物技术产生惠益。

瑞士：在所有**缔约方充分建立**国家制定措施，~~加强相关能力和实施和报告这些措施~~，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响的**能力**，~~减少这些影响带来的风险。~~

特立尼达和多巴哥：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以**预防**、~~管理或控制~~生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险。

乌干达：到 2030 年，所有国家都建立和加强了能力，并实施了法律、行政和其他措施，以提高生物技术的积极社会经济惠益，并监管、预防、管理和控制其对生物多样性和人类健康的潜在不利影响，同时考虑到社会经济因素，特别是生物多样性对土著人民和当地社区的价值。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：在所有国家制定生物安全措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术产生的改性活生物体对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险，并落实生物技术实现《公约》各项目标的惠益。

获缔约方支持的其他国家政府提案

美利坚合众国：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和改性活生物体的使用、处理和越境转移有关和人类健康的潜在有害影响，并开发、管理和部署生物技术在生物多样性方面的潜在有利应用减少这些影响带来的风险。

获缔约方支持的观察员提案

ETC 集团和生态纽带组织：在所有国家制定法律、行政和其他措施，加强相关能力和实施这些措施，以监管、预防、管理或控制现代生物技术包括合成生物学和其他新的基因技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，考虑到社会经济因素，减少这些影响带来的风险，同时建立广泛和定期的前景扫描，监测和评估最近的技术发展，确保赔偿责任和补救损害，并就现代生物技术的任何产品释放和（或）可能扩散到其土地、领土和水域，获得所有可能受影响的土著人民和当地社区的自由、事先和知情同意。

行动目标 17 之二：建立和加强能力，对于可能对生物多样性、可持续利用和公平分享惠益产生不利影响的新兴技术进行前景扫描、评估和监测，并根据预防原则和基于权利的方法实施控制这些影响的法律、行政和其他措施。

伦敦帝国学院：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响并促进、推动和包含潜在的积极影响，以实现《公约》的各目标，减少这些影响带来的风险。

土著论坛：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，考虑到文化和社会经济因素并减少这些影响带来的风险。

岛屿保护组织：在所有国家制定措施，加强相关能力和实施这些措施，以预防、管理或控制生物技术对生物多样性和人类健康的潜在有害影响，减少这些影响带来的风险，同时认识到生物技术对保护生物多样性的潜在积极影响，并提高对生物技术创新潜在惠益的认识。

行动目标 18

以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在

内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

综合案文

[至迟于 2025 年]酌情考虑到国家的社会经济状况，以[整体][公正]、有效[和公平]的方式，[确定和衡量][记录、勘察和消除][[改变]所有[对生物多样性有害的]激励措施和补贴的方向，调整其用途，撤销和对其进行改革]逐步淘汰、减少[或][予以取消]，每年至少将其减少 5,000 亿美元，[直至到 2030 年显著改变或消除][绝对最小值每年至少 5,000 亿美元][每年至少 [5,000]60,000 亿美元]，[从把那些真正最有害的补贴开始]全部包括在内，[包括改变其方向和调整其用途][并确保增加积极的激励措施][并确保所有直接和间接措施][将节省的资金用于支持生物多样性，优先考虑土著人民和当地社区、小农生产者和妇女的代管][惩处造成生物多样性丧失或侵犯人权的金融行为者][其方式完全符合国际义务][推进治理安排，增强当地决策参与者的权能，整合当地知识，并承认土著人民和当地社区的权利][避免扭曲贸易的政策措施][针对市场风险包括可能增加发展中国家成本的风险采取适当的保障措施]并要求金融部门做相应的调整，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，税收和公共采购政策对生物多样性具有正面影响或是无害，并确保积极激励措施得到更多采用并且更雄心勃勃，同时考虑到每个国家的不同情况和优先事项。

缔约方的案文提案

阿根廷：在保护最易受伤害者的同时，以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，~~调整其用途，对其进行改革或予以取消，~~包括对农业生产和渔业的补贴，每年至少将其减少 5,000 亿美元，~~包括把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保经济激励措施和，~~包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，符合世界贸易组织的规则。

澳大利亚：以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，~~每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，~~包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，~~的目的是对生物多样性具有正面影响或是无害。~~

多民族玻利维亚国：以[整体]公正和公平的方式并考虑到国家的社会经济状况，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少[5,000]60,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保将节省的资金用于支持生物多样性，优先考虑土著人民和当地社区、小农生产者和妇女的代管；监管和撤除有害的资金流，惩处造成生物多样性丧失或侵犯人权的金融行为者；并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，针对市场风险包括可能增加发展中国家成本的风险采取适当的保障措施，推进治理安排，增强当地决策参与者的权能，整合当地知识，并承认土著人民和当地社区的权利。

巴西：以公正和公平的方式并考虑到社会经济状况，记录、勘察和消除改变对生物多样性有害的激励措施的方向，~~调整其用途，对其进行改革或予以取消，~~每年至少将其减少

~~5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，其方式完全符合国际义务，避免扭曲贸易的政策措施。~~

哥伦比亚：考虑到国家的社会经济状况，酌情以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，~~优先处理把那些最有害的补贴全部包括在内，并推广~~确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，并要求金融部门做相应的调整。

哥斯达黎加：以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，~~量化负面的社会和经济影响，并针对这些影响制定补偿措施，以减少这些影响，直至到 2030 年显著改变或消除这些影响，考虑每年至少将其减少~~5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，~~并保证~~激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害~~创造公共财政、经济、监管激励或私人激励，促进经济活动转向对生物多样性具有正面影响或至少无害，同时考虑到金融部门、私营部门、有组织的民间社会和当地政府的参与。~~

刚果民主共和国：至迟于[年]，(一)消除、逐步取消或改革所有已知对生物多样性有害的激励措施，包括补贴，以便最大限度地减少或避免负面影响，从而在全球一级每年至少节省 5,000 亿美元，(二)现有激励措施，包括公共和私人经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或无害，(三)仅制定和实施保护和可持续利用生物多样性的积极激励措施，与《公约》和其他相关国际义务协调一致，同时考虑到国家社会经济条件。

厄瓜多尔：以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革、~~逐步淘汰~~或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

埃塞尔比亚：以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的~~直接和间接~~激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保保护和可持续利用生物多样性的积极激励措施，包括制定考虑到国家社会经济状况的公共和私营部门的经济和监管激励措施，符合《公约》和其他有关国际法律，对生物多样性具有正面影响或是无害。

欧洲联盟及其成员国：至迟于[2025 年]以公正[和公平]的方式确定和衡量改变对生物多样性有害的所有激励措施的方向，[调整其用途，对其进行改革]⁷或予以取消或改变其方向，每年至少将其减少[5,000 亿美元]，把从那些最有害的补贴开始全部包括在内，并确保所有激励措施，包括公共[和私营部门的]经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，并增加积极的激励措施。

注：[调整其用途，对其进行改革]和[和公平]等词语可能是多余的，但欧洲联盟及其成员国愿意进行进一步讨论。欧洲联盟及其成员国认为，制定数字指标很重要，但要继续在全球生物多样性整体框架内考虑实际数字。

⁷ 注意该段方括号表示欧洲联盟及其成员国仍在就方括号内的案文进行磋商。这同样适用于欧洲联盟及其成员国提出的其他文本提案中的括号。

印度尼西亚：以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消~~减少~~，[每年]至少将其减少[5,000 亿美元]，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害的，**同时考虑到每个国家的不同情况和优先事项。**

注：印度尼西亚承诺采取激励措施保护生物多样性并减少给予有害补贴，以支持 2020 年后的行动目标。然而，鉴于每个国家的现有条件和优先事项各不相同，印度尼西亚认为这一行动目标将破坏发展中国家迫切需要增长的社会经济支柱。此外，各国还远未就有害补贴范围的标准和定义达成一致。在我们能就这一特定问题采取行动之前，至少应该进行一项涵盖四方的整体性科学研究，以确定对生物多样性有害的负面激励措施和补贴的概念。印度尼西亚支持挪威和英国取消削减经费。它要求说明 500 美元的数字是如何以及为何产生的，以及谁将负责承担这笔款项。

伊朗伊斯兰共和国：以公正和公平的方式改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害的，**同时考虑到石油经济国家的需求。**

日本：[以公正和公平的方式]，**查明和改变**对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些**[最]真正**有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

肯尼亚：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的**所有**激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些**[最]真正**有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

注：我们注意到，减少有害补贴是消除威胁的策略，而不是资源动员的策略。因此，其中 5000 亿美元的数字不能被视为是实现每年 7000 亿美元融资目标的一部分。

墨西哥：以公正、**有效**和公平的方式，改变对生物多样性有害的**所有激励措施和补贴**的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，[每年至少将其减少~~5,000 亿美元~~]，把那些**最有害的补贴全部包括在内**，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

注：数字加方括号表示保留（待进一步考虑）而不是删除。

纳米比亚：[以公正和公平的方式]，[改变]取消对生物多样性有害的**激励措施和补贴**[的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消]，**并从取消的激励措施每年至少改变 5,000 亿美元的方向**，[把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施]，**将其用于行动，特别是土著人民和地方社区的行动，这些行动对生物多样性具有正面影响[或是无害]。**

注：将在面对面会议上提供完整的理由，但简而言之，爱知目标的失败使我们对实施该目标的承诺持怀疑态度，我们更愿意看到一个积极、雄心勃勃和变革性的目标。

新西兰：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，

对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，以及符合相关国际义务。

挪威：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 ~~5,000 亿美元~~，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

大韩民国：以公正和公平的方式，~~改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消~~减少，每年至少将其减少 ~~5,000 亿美元~~，~~和消除所有把那些最有害的补贴全部包括在内，并采取适当措施，其目的是确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。~~

塞内加尔：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些[最]有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

瑞士：以公正和公平的方式，~~改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并扩大确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响的激励措施或是无害。~~

特立尼达和多巴哥：

注：“最有害的补贴”需要具体说明，因为这可以有各种解释。此外，应根据所列的总减少量确定各方的责任。每年减少 5000 亿美元对生物多样性有害的负面激励措施是非常雄心勃勃的。这个数额是如何得出的？

大不列颠及北爱尔兰联合王国：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，[每年至少将其减少 5,000 亿美元]，把那些有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

获缔约方支持的观察员提案

商业自然联盟：以公正和公平的方式，改变取消或改革对生物多样性有害的补贴和激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，包括每年至少改变或调整所有最有害的补贴 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保所有直接和间接激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施、课税和公共采购政策，对生物多样性具有正面影响或是无害。

经济合作与发展组织（经合组织）：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，每年至少将其减少 5,000 亿美元，把那些最有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害，并确保积极的激励措施的使用和抱负都得到加强。

世界自然基金会和大自然保护协会：以公正和公平的方式，改变对生物多样性有害的激励措施的方向，调整其用途，对其进行改革或予以取消，将其降到绝对最低限量，每年至少减少 5,000 亿美元，把那些有害的补贴全部包括在内，并确保激励措施，包括公共和私营部门的经济和监管激励措施，对生物多样性具有正面影响或是无害。

行动目标 19

使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

综合案文

从现在到[到]2030 年，[根据[依照]《公约》第 20 条][发达国家承诺][增加、恢复、提高效率 and 使资金来源多样化][可用于实施的生物多样性财政资源][所有来源][国内和国际来源，包括私营部门和组织]，在全球层面，包括来自国内和国际来源的新的、额外的和有效的资源，[每年的数量][到][通过][达到][至少][2,000][7,000][10,000]亿美元][全球国内生产总值的 1%][每年，][全球]，使来自美国的现有流量增加一倍 2,000 亿至 4,000 亿美元，来自[通过建立一个全球多边惠益分享机制，由对发达国家所有源自生物多样性的产品的零售额征收 1% 的税提供资金][包括][新以及额外的]创新[和][以及][有效]和[平等、可持续和高效且易于获取的财政资源]以满足实施全球生物多样性框架的需要[为了生物多样性，优先考虑国内资源，[已经增加到]增加对发展中国家的国际资金流动]，除其他外[加强][每年增加][包括增加][增加][至少][100][>100][400][X][800][1,000][2,000 至 4,000]亿美元][每年]和[每年增加 X%][][不管任何政治和经济制裁流量][在][的]国际赠款和生态系统服务的费用[资金流量]公平分配][和在][解决需求][致]来自发达国家和其他捐助者的发展中国家和土著人民和地方社区，[确保直接向土著人民和地方社区、妇女和青年提供资金，][优先为发展中国家提供公共财政资源，并确保至少 50% 的资金通过《公约》金融实体的直接获取方式提供给各国][发展中国家缔约方，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家以及经济转型国家]，[和/或生物多样性大国][重点放在生物多样性大国和起源中心][通过根据第 21 条的规定分配给全球生物多样性基金的多边资金流动，][避免成本期货和][要求金融机

构和企业整合将生物多样性价值纳入所有财务决策，]持续[[增加]以及持续[利用[[参与[[和扩大[[私人[筹资[[融资]], [并利用战略筹集新的和额外的资金]3,000 亿美元用于填补资金缺口，包括新的和额外的全球生物多样性影响基金和基于消费者的方法，例如零售的 1%和增加国内资源调动], [通过采用支持性政策和法律框架和激励措施并提供优惠资金，[[以满足实施需要，并填补资金缺口以实现框架的长期目标和行动目标，并在全球范围内筹集至少 2,000 亿美元，并加强创造[[和]][[增加]国内资源动员[[每年增加对有害生物多样性的做法的抑制，[在各级政府[[并提高有效性[[和调动私人资金], [制定和实施国家生物多样性融资计划，[[包括通过以公正和公平的方式解决主权债务问题[[包括通过，[[考虑到]需要利用私人融资，支持国家生物多样性融资[规划[[计划]]或类似工具，有效和高效使用财政资源，并与可持续发展目标产生协同作用，并建立具有影响力的全球生物多样性 2020 年后全球生物多样性框架所需的变革性改变]。

[行动目标 19.1: [[确保所有缔约方有足够的机会获得[[并需要]确保[加强]培训和能力建设发展[[和发展[[和]获得和转让技术前景扫描、评估、[转让]监测[[和[[和技术]和科学合作努力和技术转让至少加强了 X%，[在政府、私营部门、金融部门、国家以下各级政府和民间社会的积极参与下[[以满足表明的需要[建立基准数据/信息，]有效实施，与[框架的[长期目标和行动目标]的抱负]相称，并足以在 2050 年之前实现人与自然关系的变革性改变。[到 2023-2024 年，每个国家都将更新其实施 2020 年后生物多样性行动计划的能力需求，并最迟到-2020 年，各国将根据能力建设战略，实施其能力建设计划。]][[大幅增加联合技术开发和联合科学研究方案，以便向所有缔约方，特别是发展中国家，提供与《公约》目标相关的技术，并加强所有缔约方保护和可持续利用生物多样性的人力资源和科学研究能力]。

缔约方的案文提案

阿根廷：依照《公约》第 20 条，使所有来源的资金，包括通过新的、额外的和有效的资金，将资金增加到每年至少 ~~2,000~~7,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~XXX100~~ 亿美元，~~撬动私人资金~~，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

澳大利亚：使所有来源的资金，包括新的、~~额外的和有效的~~资金，增加到每年至少 [2,000 亿美元]，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，~~撬动私人资金~~，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

不丹：使所有来源的资金，包括新的、额外的、~~和有效的~~和易于取得的资金，增加到每年至少 [2,000 亿美元]，使公平地流入发展中国家的国际资金每年至少增加 [100 亿美元]，~~撬动私人资金~~，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足建立基准数据/信息和执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

多民族玻利维亚国：依照《公约》第 20 条，使所有来源的资金，包括通过新的和~~—~~额外的和有效的资金，将资金增加到每年至少 ~~10,000~~2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~XXX100~~ 亿美元，同时优先向发展中国家提供公共财政资源，并确保

至少 50% 的资金通过《公约》的金融实体以直接获取的方式流向各国，并撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，**包括通过以公正和公平的方式解决主权债务**，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

波斯尼亚和黑塞哥维那：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家、发展中国家缔约方，**特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家以及经济转型国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元**，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

巴西：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，**通过根据第 21 条的规定分配给全球生物多样性基金使流入发展中国家的多边资金国际资金每年至少增加 400 亿美元**，~~撬动并酌情运用私人资金和，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。~~

行动目标 19 之二：确保所有缔约方有足够的机会进行加强能力建设、技术转让和科技合作，以满足执行工作的需要，~~与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称，~~**大幅增加联合技术开发和联合科学研究方案，以便向所有缔约方，特别是发展中国家，提供与《公约》目标相关的技术，并加强所有缔约方保护和可持续利用生物多样性的人力资源和科学研究能力。**

智利：使所有全球级别来源的资金，包括新的、额外的以及有效的和高效的资金，增加到每年全球国内生产总值的至少 ~~1%-2,000 亿美元~~，使分配给流入发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~X%-100 亿美元~~，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

哥伦比亚：使所有全球级别来源的资金，包括新的、额外的、有效的和高效的资金，至少增加到每年全球国内生产总值的 ~~1%-2,000 亿美元~~，使分配给流入发展中国家的国际资金每年[至少增加 1000 亿美元/和增加百分比]，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动；并加强能力建设、技术转让和科学合作至少%，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

哥斯达黎加：增加、恢复、提高效率并使用于生物多样性的所有来源的融资资金来源多样化，达到每年至少 ~~2000 亿美元~~，包括的新的、额外的和有效的资金资源，~~优先考虑国内资源，增加流向发展中国家的国际资金每年至少 100 亿美元的国际资金流向发展中国家，避免成本期货和撬动私人融资，以满足实施需要，并填补资金缺口以实现框架的长期目标和行动目标至少每年 2000 亿美元，并在政府、私营部门、金融部门、国家以下政府部门和民间社会的积极参与下，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动加强能力建设、技术转让和科学合作。~~

刚果民主共和国：从现在到 2030 年之间，国内和国际来源包括私有部门和机构用于生物多样性的资金到使所有来源的资金，~~包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，包括流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元。撬动私人资金，~~

在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

到 2023-2024 年，每个国家都将更新其实施 2020 年后生物多样性行动计划的能力需求，并最迟到 2028 年，各国将根据能力建设战略，实施其能力建设计划。

古巴：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，发达国家和其他捐助方流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

厄瓜多尔：发达国家承诺使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，以解决使流入发展中国家的需要国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

注：考虑这个行动目标的定义和与长期目标 D 的关系非常重要。

欧洲联盟及其成员国：使所有来源的资金，[包括新的、额外的和有效的资金]，增加到每年度每年至少[2,000 亿]美元，除此之外，使流入发展中国家的国际资金每年度每年至少增加[100 亿]美元，增加撬动私人资金，包括通过在考虑到国家生物多样性融资计划规划或类似的工具，的同时增加对国内资源的调动，有效和高效使用财政资源并加强能力建设[和发展]、技术转让和[技术和]科学合作，以满足执行工作的公开需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

注：“新的、额外的和有效的财政资源”可能引用实施支持机制的 H 部分或关于资源调动的决定中的术语，但欧盟及其成员国愿意进行进一步讨论。欧盟及其成员国认为制定数字目标很重要，但应继续在整个全球生物多样性框架的背景下考虑实际数字。

危地马拉：使所有来源的资金，[包括新的、额外的和有效的资金]，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

印度：使所有来源的资金，包括新的、额外的、创新的和有效的资金，增加到每年至少[2,000 亿美元]，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足有效执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

印度尼西亚：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家和/或生物多样性大国的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强培训和能力建设、技术转让和技术和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

伊朗伊斯兰共和国：使所有来源的资金，[包括新的、额外的和有效的资金]，增加到每年至少 2,000 亿美元，**不考虑任何政治和经济制裁**，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

牙买加：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 [2,000 亿] 美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 [100 亿] 美元，**以及撬动私人资金**，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设和**获取和转让技术和技术**和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

日本：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，[增加到每年至少 2,000 亿美元]，**流入**发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~100 亿美元~~，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并**需要**加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

肯尼亚（代表非洲）：使所有来源用于生物多样性的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 ~~2,000~~7,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金加倍，**从 2,000 亿美元增加到 4,000 亿美元**，撬动私人资金，并利用**战略筹集新的和额外的 3000 亿美元**以填补融资缺口，包括新的和额外的全球生物多样性影响基金和基于消费者的方法，例如零售的 1%和，增加国内资源调动在考虑到国家生物多样性融资规划的同时**增加国内资源调动**，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

墨西哥：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 [2,000 亿美元]，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 [100 亿] 美元，**前后一致地撬动和加大私人资金**，在考虑到国家生物多样性融资计划规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和**技术**和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

注：数字加方括号表示保留（待进一步考虑）而不是删除。

纳米比亚：使所有来源的资金，包括**通过建立一个全球多边惠益分享机制**，资金来源是对发达国家的所有生物多样性产品的零售额征收 1% 的税，增加到每年至少 ~~2,000~~7,000 亿美元，~~包括新的、额外的和有效的资金~~，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~100 亿美元~~，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，~~并加强能力建设、技术转让和科学合作~~，以满足执行工作的需要，~~与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。~~

行动目标 19 之二：确保能力建设、技术转让和科学合作**努力**以满足执行工作的需要，~~与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称和到 2050 年足以实现人与自然之间关系的变革性改变。~~

尼日利亚：

注：专家指出，解决生物多样性丧失的真正成本将在每年 7,000 亿美元至 1 万亿美元之

间，或每年增加 5000 亿美元至 9000 亿美元之间，其中大部分经费应由更多发达的消费国和高需求国引导到生物多样性丰富的中等和低收入国家。因此，我们建议行动目标 19 中的承诺应更加雄心勃勃。

挪威：增加所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 ~~2,000~~ 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~100~~ 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划和与可持续发展目标的协同作用的同时，增加国内资源的调动和增加其有效性。加强能力建设和技术转让及科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

帕劳：使包括新的、额外的和有效的所有来源的资金增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，通过支助性政策和法律框架和激励措施以及提供减让性供资，撬动私人资金，并在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加国内资源调动，创造和实施国家生物多样性融资计划，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

秘鲁：使所有来源的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，其中强调生物多样性大国和原产地中心，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

南非：依照《公约》第 20 条，使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，将资金增加到每年至少 ~~2,000~~4,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加对国内资源的调动，和使全球生物多样性基金产生影响力，利用私人资金和其他来源的资金，来满足 2020 年后全球生物多样性框架所需的变革性改变。在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

瑞士：增加使所有来源包括有效财政资源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 ~~2,000~~ 亿美元，增多流入发展中国家的国际资金每年至少增加 ~~100~~ 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加国内资源的调动和调动私有资金，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

特立尼达和多巴哥：使所有来源的资金，包括新的、额外的、和有效的和可持续的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

乌干达：

注：建议将行动目标 19 分为两部分 — 第(i)部分涉及财政资源，第(ii)部分侧重能力建设、科技合作和技术转让：

部分(i)：到 2030 年，包括新的和额外的和有效的资金在内的所有来源资金，包括新的和额外的和有效的资金，增加到每年至少 7,000 亿美元，和使流入发展中国家的国

际资金每年至少增加 **2,000 亿美元至 4,000 亿美元**，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，和增加国内资源的调动。

部分(ii)：加强发展能力建设和加强技术和转让及科学合作及技术转让，以满足与框架的长期目标和行动目标相称的执行工作的需要。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 [2,000 亿美元]，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 [100 亿美元]，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加**政府所有级别**国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

获缔约方支持的观察员提案

商业自然联盟/世界可持续发展工商理事会：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，**要求金融机构和企业将生物多样性价值结合到所有金融决策**，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

自然运动：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，每年增加至少 2,000 亿美元，流入发展中国家和**土著人民和地方社区**的国际**赠款和生态系统服务费用**每年至少增加 ~~800+100~~ 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

ETC 集团和生态纽带组织：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术**前景扫描、评估、转让、监测**和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

全球森林联盟：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，**撬动私人资金**，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

青年联盟：使所有来源的资金，包括新的、额外的、和有效的**和公平的**资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，**确保直接向土著人民和地方社区、妇女和青年提供资金**，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时，增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

大自然保护协会：使所有来源的资金，包括新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少 2,000 亿美元，使流入发展中国家的国际资金每年至少增加 100 亿美元，撬动私人资金，在考虑到国家生物多样性融资规划的同时增加对国内资源的调动，并加强能力建设、技术

转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称。

野生生物保护协会：使用于实施这个框架的所有来源的资金，包括来自国内和国际来源的新的、额外的和有效的资金，增加到每年至少[X]2,000-亿美元，包括流入发展中国家的国际资金每年增加至少[X]100亿美元，撬动私人资金，同时考虑到利用私有资金和增加国内资源调动的同时，同时考虑到需要利用私有资金、支持国家生物多样性融资规划和加强能力建设。~~、技术转让和科学合作，以满足执行工作的需要，与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。~~

行动目标 20

确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对生物多样性进行有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

综合案文

确保用与可持续性相关的所有[相关]教育、沟通、研究和知识体系和科学，包括[该]男女传统知识、文化和信仰体系、土著人民和地方社区的创新、做法和技术，包括通过与他们[自由、事先和知情同意、]“事先和知情同意”或“自由、事先和知情同意”或“批准和参与”，根据共同商定的条件并受国家立法的约束[事先和知情同意或批准和参与][根据国情][与《公约》的目标相一致，得到充分和公平的承认、规划、与政策相联系并得到足够的资金和适当的体制安排的支持，并特别考虑到发展中国家和经济转型国家的需要，以便在社会中分享和提高知识和认识，支持或[在认识知识系统和科学间对话之间的逻辑对等][指导][有助于][支持][基础]决策过程[在他们自由、事先和知情同意的情况下]，以有效治理和适当的公平管理保护和可持续利用生物多样性，包括通过促进实施、报告、包容性[框架的监测][通过全面的生物多样性监测、数据和信息共享、促进研究、教育和意识，以及通过应用][和文化上的适当的可持续发展，]和评估，通过加强国家信息系统，增加数据共享和互操作性，并允许变革性地实施《公约》的三个目标，并通过促进[承认土著人民和地方社区的权利][尊重权利、]意识、变革性教育和研究，包括确保所有人都了解生物多样性的价值以及他们可以采取哪些步骤来在其文化环境中可持续地保护和利用生物多样性。*

*脚注：注意到这个行动目标可能被理解为包括遗传资源的数字序列信息，因此需要在全球生物多样性框架提供一个全面解决方案，以获取和分享使用遗传资源数字序列信息产生的惠益，包括通过遗传资源数字序列信息获取的传统知识。

备选案文（巴西）：通过提高意识、教育和研究，确保决策者和公众可以获得包括传统知识在内的高质量信息，以有效管理生物多样性。

缔约方的案文提案

澳大利亚：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意、**事先和知情同意或核准和参与**的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对生物多样性进行有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

不丹：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、**文化和信仰系统**、创新和做法，指导对生物多样性进行有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

多民族玻利维亚国：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识**系统**、创新和做法，**在知识系统和科学间对话之间的认识对等的情况下**，指导对生物多样性进行有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

巴西：行动目标 20 替代案文：通过提高意识、教育和研究，确保决策者和公众可以获得包括传统知识在内的高质量信息，以有效管理生物多样性。

哥伦比亚：确保用**所有相关知识系统**，包括在土著人民和地方社区与它们的自由、事先和知情同意的情况下，**依照国家情况**，从其获得的传统知识、创新和做法，**指导**对生物多样性进行有效管理和保护的决策，**通过加强国家信息系统，推动执行和监测工作，加强数据分享和互操作性**，并为此促进宣传、教育和研究。

刚果：到[2030]年，包括传统知识在内的知识，以及与生物多样性、其价值、功能、状况和趋势及其丧失的后果有关的科学基础和技术得到改进，通过教育和提高认识举措，进行广泛[共享][共享和转移]，并用于生物多样性的决策和管理。

厄瓜多尔：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，**指导促进**对生物多样性进行有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

欧洲联盟及其成员国：确保用相关**教育、沟通、研究和知识**，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新、做法**和技术**，**指导支持有效落实和监测框架**，对生物多样性进行有效管理的决策，**为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究**~~包括为此确保所有人认识到生物多样性的价值和他们为保护和可持续利用生物多样性所能采取的步骤。~~

危地马拉：确保用相关知识，包括**男女的传统知识**、在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的创新和做法，作为指导对生物多样性作出有效管理的决策**的基础**，并在文化上促进可持续发展，为监测工作创造条件，并为此促进**尊重权利**、宣传、教育和研究。

墨西哥：确保用**与可持续性相关的知识**，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对生物多样性进行有效和公平的管理决策，为**包容性**监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

纳米比亚：在行动目标末尾添加脚注：**注意到这个行动目标可能被理解为包括遗传资源的数字序列信息，因此需要在全球生物多样性框架提供一个全面解决方案，以获取和分享使用遗传资源数字序列信息产生的惠益，包括通过遗传资源的数字序列信息获取的传**

统知识。

大韩民国：确保用相关知识，包括土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法，指导具有自由、事先和知情同意的决策进程，以便在生物多样性的地点实施和进行有效管理，包括为此进行的监测工作创造条件，并促进在其文化背景下进行宣传、教育和研究。

南非：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区在“事先和知情同意”或“自由、事先和知情同意”或“核准和参与”的情况下，根据共同商定的条件，并在国家立法管辖下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对生物多样性进行有效管理、保护和可持续利用的决策，为监测和评价工作创造条件，并为此促进对土著人民和地方社区的权利的确认、宣传、教育和研究。

乌干达：确保各项措施已经到位，以增进用相关知识，包括在土著人民和地方社区全面和有效参与予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对与生物多样性有关的进行有效管理的决策进程的能力，并尊重他们对其土地、领土和资源所拥有的权利为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：通过全面的生物多样性监测、数据和信息共享、促进研究、教育和提高认识，以及通过适用土著人民和地方社区在自由、事先和知情同意情况下的创新做法和传统知识，确保相关知识，包括传统知识，指导作出有效管理生物多样性的决策。指导对生物多样性进行有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、教育和研究。

获缔约方支持的观察员提案

土著论坛：确保用相关知识，包括传统知识、在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的创新和做法，指导对生物多样性和文化上适当的可持续发展作出有效管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进尊重权利、宣传、教育和研究。

青年网络：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对生物多样性进行有效治理和管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、变革性教育和研究。

CBD 妇女核心小组：确保用相关知识，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，指导对生物多样性进行有效治理和管理的决策，为监测工作创造条件，并为此促进宣传、变革性教育和研究。

国际大学文化和生物多样性网络 (大学网络)：确保用所有知识系统和科学，包括在土著人民和地方社区予以自由、事先和知情同意的情况下，从其获得的传统知识、创新和做法，与《公约》的目标一致，得到充分和公平的承认、规划、与政策联系并得到充足的资金和适当的体制安排的支持，特别考虑到发展中国家和经济转型国家的需要，以便分享和提高社会的知识和意识，支持或指导决策，实现报告和监测，并实现《公约》的三个目标的变革性实施。

行动目标 21

确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

综合案文

根据国情加强平台、政策和程序，以确保[所有相关利益攸关方，包括土著人民和地方社区，以及妇女、女童和青年的][公平、]充分、有效和有意义的参与[所有利益攸关方，包括土著人民和地方社区、妇女和女童]和其他利益攸关方，通过在与保护和可持续利用生物多样性管理相关的所有级别决策中保障获取信息的权利，确保尊重[社会所有部门，尤其是]土著人民和[地方社区]、[妇女和女童以及青年]，承认并保护他们的世界观、自然价值观和自然对人类的贡献，尤其是人权，以及尊重、承认和支持，同时考虑到他们的权利，包括对其知识、[土地]、领土和生物多样性相关的资源，确保承认和保护他们的合法保有权和资源权以及传统知识，为解决社会环境冲突做出贡献，加强他们的集体行动和与地球母亲和谐相处的整体观点，以及支持土著人民和地方社区的保护区（ICCA）。以及地方社区、妇女和女童、[性别多样化的人][确保性别平等、妇女和女童赋权和促进性别平等的方法以及各代之间的平等]、青年和儿童以及环境事务的人权捍卫在这的安全、残疾人和所有相关利益攸关方，根据国情[根据相关国家立法][如相关国家立法和国际义务所承认的那样]。

缔约方的案文提案

阿根廷（墨西哥附议）：确保人人而特别是土著人民和地方社区以及地方社区、妇女和

女童、青年和儿童公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利以及环境事务人权捍卫者的安全。

澳大利亚：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童、性别多样化的人和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

不丹：确保土著人民和地方社区、以及妇女、女童和青年妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

多民族玻利维亚国：确保土著人民和地方社区以及妇女和女童、青年公平、和切实和有意义地参与所有关于管理生物多样性的决策，并确保尊重土著人民和地方社区对其土地、领土和生物多样性资源的权利，加强他们与地球母亲和谐相处的集体行动和整体观点以及对土著人民和地方社区保护的地区 (ICCA) 的支持。

巴西：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年和所有相关利益攸关方依照国情公平和切实地参与关于生物多样性的决策，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

哥伦比亚：确保社会所有部门特别是土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年依照国情公平和切实地参与关于生物多样性的决策，并尊重他们的权利，包括对土地、领土、和资源 and 传统知识的权利，推动解决社会环境冲突。

刚果：到[2030]年，支持和加强所有利益攸关方群体，特别是土著人民和地方社区、妇女和青年参与的有效机制已经到位，并被用于确保生物多样性的保护及其可持续利用以及分享利用遗传/生物资源带来的惠益。

哥斯达黎加：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重、承认和支持他们对土地、其领土和资源的权利。

科特迪瓦：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策进程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

厄瓜多尔：确保所有相关利益攸关方包括土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对其知识、土地、领土和资源的权利。

埃塞俄比亚：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平充分和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

欧洲联盟及其成员国：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年、妇女、女童和青年和其他利益攸关方公平、全面和切实地参与关于生物多样性的所有级别决策，依照相关国家立法，确保土著人民[和地方社区]并尊重他们对土地、领土和资源的权利并确保性别平等、妇女和女童赋权和采取促进性别平等的方法以及各代之间的平等。

危地马拉：确保土著人民和地方社区、以及妇女、女童和青年妇女、女童、青年和残疾人公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

印度：确保土著人民和地方社区、妇女和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

伊朗伊斯兰共和国：确保土著人民和地方社区、妇女、女童和青年以及其他相关利益攸

关方根据国家立法公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

马拉维：确保所有利益攸关方包括土著人民和地方社区、妇女和女童公平参与关于生物多样性保护和可持续利用相关的决策过程，同时考虑到所有各方的权利。

墨西哥：确保土著人民和当地社区、妇女和女童、青年充分—公平和切实地参与有关生物多样性的所有级别的决策进程，保障获取信息的权利，并承认和保障尊重他们的世界观、自然价值观和自然对人类的贡献以及人权而尤其是对土地、领土和资源的权利。

秘鲁：依照国家情况加强平台、政策和进程，以确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策进程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

瑞士：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于保护和可持续利用生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

特立尼达和多巴哥：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童、和青年和其他非国家行为体公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，并尊重他们对土地、领土和资源的权利。

注：这个行动目标的一些内容应加以量化。

乌干达：确保采取措施，提高土著人民和地方社区充分和有效参与生物多样性相关决策过程的能力，并尊重他们对其土地、领土和资源的权利。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：确保土著人民和地方社区以及妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策，并尊重他们对土地、领土和资源的权利依照相关国家立法和国际义务，确保他们合法的保有和资源权得到保障和承认。

获缔约方支持的观察员提案

青年网络：确保土著人民和地方社区以及妇女和女童、儿童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程以及诉诸正义和取得信息，并尊重他们对土地、领土和资源的权利以及环境事务的人权捍卫者的安全。

圣哥伦班传教士协会：建议该框架总体上将环境人权捍卫者作为重要受众纳入学习、咨询、支持和捍卫。这项修订可专门针对行动目标 21 以及第 K 节第 21.A 款。

自然正义，同时代表自然资源基金会、社区保护区联盟、世界自然基金会、特波提巴基金会：确保土著人民和地方社区、妇女、女童和青年公平和切实地参与关于生物多样性的决策过程，认识和尊重他们对土地、领土和资源的权利以及确保环境事务的人权捍卫者的安全。

新行动目标提案

缔约方提议的新行动目标

哥斯达黎加：

新行动目标 22. 确保妇女和女童公平获取和分享保护和可持续利用生物多样性的惠益，以及知情和有效地参与与生物多样性有关的所有级别的政策和决策。

瑞士：

到 2030 年，确保相关多边环境协定、国际组织和计划之间加强合作和协同增效，从而促进生物多样性框架的有效和高效实施。

获缔约方支持的观察员拟议新行动目标

大学网络：

在教育和科学部门采取措施，确保到2030年所有层级的生物多样性和文化多样性和跨学科课程和科学/政策研究得到全面实施和支持，包括小学、中学、高等教育以及相关的能力建设和研究培训方案，同时考虑到：(a) 土著人民和地方社区的学习过程和知识体系以及公民科学；(b) 获得免费、包容、公平和优质教育的人权，特别关注妇女和边缘化社会群体的权利；(c) 需要整合教学/研究/外联活动，以便有效地影响实地和社会，并促进生物多样性和可持续性政策的实施。

H 节 – K 节

H. 执行支助机制

将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。⁸

综合案文

将通过[《生物多样性公约》]及其议定书下的支持机制，它与框架中设定的目标相称，并与实现这些目标所需的变革性变化相称，来[支持][促进和加强][需要实施]框架的[有效]执行及其长期目标和行动目标的落实。这包括[包括]金融机制和资源调动、既定的基准数据/信息、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理、规划、监测、报告和审查机制的战略和促进生物多样性主流化的长期行动计划，为此包括前景扫描、评估和监测、生物多样性主流化、关于第 8(j)条和相关条款的工作计划，包括关于可持续习惯利用的全球行动计划以及根据《公约》第 16、18、20 和 21 条，在区域和次区域层面的其他公约以及国际进程下的相关机制。在可能和适当的情况下，将通过让所有相关多边环境

⁸ 商定各项基本内容后将对这个清单进行更新。

协定、国际组织和计划参与的综合方法来制定实施的支持机制。

调动资源对于实现 2020 年后全球生物多样性框架至关重要。资源调动需要跨越经济和社会的转型变革。资源调动的战略方法包括：

1. 重新定向或消除有害生物多样性的资源；
2. 从所有来源，包括私人、公共、国内和国际来源以及创新的金融机制产生新的金融和非金融资源；
3. 提高资源利用的效用和效率；
4. 将生物多样性和生态系统服务纳入所有部门和跨部门的主流；
5. 国家生物多样性融资计划或类似工具。

能力建设和发展、科技合作、知识管理以及技术转让是关键的实施手段。请各国通过以下方式处理这些实施手段：

1. 制定国家能力建设和发展计划；
2. 将计划纳入国家生物多样性战略和行动计划；
3. 将本计划的资金需求纳入国家生物多样性融资计划；
4. 指出实施全球生物多样性框架的技术和科学合作、技术转让和知识管理的需求和机会。

缔约方的案文提案

阿根廷：依照《生物多样性公约》第 16、18、20 和 21 条，将通过《公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制的协同作用来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

多民族玻利维亚国：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理，包括前景扫描、评估和监测的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

不丹：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、确立的基准数据/信息、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

哥伦比亚：框架的有效实施及其长期目标和行动目标的实现将通过需要实施《生物多样性公约》下的支持机制，它与框架中设定的目标相称，并与实现这些目标所需的变革性变化相称。这包括财务机制以及加强资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及通过与其他公约和国际进程下的相关机制的协同作用。

科特迪瓦：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、评估和监测、知识管理的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制的协同作用来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

厄瓜多尔：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、

能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。*

*在商定各项基本内容后将对这个清单进行更新。

埃塞俄比亚：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及其他区域和次区域层面的公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

欧洲联盟及其成员国：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理、生物多样性的主流化的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制来促进和加强支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

调动资源对于实现 2020 年后全球生物多样性框架至关重要。资源调动需要跨越经济和社会的转型变革。资源调动的战略方法包括：

1. 重新定向或消除有害生物多样性的资源；
2. 从所有来源，包括私人、公共、国内和国际来源以及创新的金融机制产生新的金融和非金融资源；
3. 提高资源利用的效用和效率；
4. 将生物多样性和生态系统服务纳入所有部门和跨部门的主流；
5. 国家生物多样性融资计划或类似工具。

能力建设和发展、科技合作、知识管理以及技术转让是关键的实施手段。请各国通过以下方式处理这些实施手段：

1. 制定国家能力建设和发展计划；
2. 将计划纳入国家生物多样性战略和行动计划；
3. 将本计划的资金需求纳入国家生物多样性融资计划；
4. 指出实施全球生物多样性框架的技术和科学合作、技术转让和知识管理的需求和机会。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：将通过《生物多样性公约》及其议定书下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理、规划、监测、报告和审查机制的战略和促进生物多样性主流化的长期行动计划以及通过其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

瑞士：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略以及其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。在可能和适当的情况下，将通过让所有相关多边环境协定、国际组织和计划参与的综合方法来制定实施的支持机制。

获缔约方支持的观察员提案

ETC 集团、第三世界网络和全球森林联盟：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术前景扫描、评估、转让、监测和知识管理的战略以及通过其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执

行及其长期目标和行动目标的落实。

土著论坛：将通过《生物多样性公约》下包括财务机制在内的支持机制以及资源调动、能力建设和发展、科技合作和技术转让、知识管理的战略、**关于第 8(j) 条和相关条款的工作方案，包括关于可持续习惯使用的全球行动计划**以及其他公约和国际进程下的相关机制来支持框架的执行及其长期目标和行动目标的落实。

H. 扶持性条件

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取综合治理和全政府方法，以确保政策的连贯性和有效性、政治意愿和政府最高层的认可。

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）、⁹ 政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

16. 通过在全球、区域和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程共同努力，包括加强或建立合作机制，将提高所有参与方的效率和功效。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》¹⁰ 所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030 年可持续发展议程》这样做。

综合案文

14. 为执行全球生物多样性框架，需要[如《爱丁堡宣言》中所强调的那样]采取**包括各级政府在内的包容性综合治理和全政府方法**，以确保**横向和纵向政策的连贯性和有效性、政治意愿和[所有]各级政府[最高层]的认可**。**健全的环境治理至关重要，包括运作良好的司法和执法系统**。此外，有必要确认所有生物多样性知识系统的认识论平等，其中尤其包括土著人民和当地社区的知识系统。

15. 为此需要一种参与性和包容性的全社会方法，让除了[全国]政府以外的行为体参与进来，**[包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局，通过爱丁堡进程][和联合国生态系统恢复十年]所证实**、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、广大公民和其他利益攸关者。[此

⁹ CBD/SBI/3/INF/25。

¹⁰ IPBES (2019): 《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》 E. S. Brondizio, J. Settele, S. Díaz, and H. T. Ngo (editors). IPBES secretariat, Bonn. 1,148 pages. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673>。

外，需要根据每个国家的国情和优先事项，承认并支持每个国家可采用的不同方法、愿景、模式和工具，以实现可持续发展]。

15 之二. 这就要求缔约方在框架执行之初：

- (a) 建立或加强具有代表性和包容性的生物多样性多方利益攸关方和多部门进程，以及可将各级公共和私营部门、民间社会、土著人民和地方社区，包括妇女和青年都聚集到一起的其他此类机制，以确保：
 - (i) 执行 2020 年后全球生物多样性框架的协调、透明度和有效性，以及
 - (ii) 权利所有人都充分有效地参与影响其生计和资源的生物多样性相关决策和执行；
- (b) 制定并执行针对粮食和农业、林业、渔业、基础设施、旅游、能源和采矿、制造和加工、金融部门、卫生和其他相关部门的特定部门和包容性国家、区域和全球行动计划及其国家和跨国供应链，以过渡到包含生物多样性价值的可持续、公正和对自然有益的循环经济。

16. 通过在“一体健康”办法下使用生物多样性的安全和保障以防止人畜共患疾病和大流行病外溢，以及加强合作、协同增效和协调/通过加强与相关的多边环境协定和其他相关国际进程在全球、区域、次区域和国家各级的合作与协调，[包括加强或建立合作机制]，将提高[所有人]执行的效率和功效。

16 之二. 在 2020 年后生物多样性框架下开展的所有活动都必须基于人权和代际公平原则，例如《世界人权宣言》、《联合国土著人民权利宣言》、国际劳工组织第 169 号公约、《阿格维古准则》和《“生命之根”自愿准则》所载的原则，其中包括普遍性、公平性、平等性、包容性和非歧视性、对土地、领地水域和资源的可持续习惯使用权和保有、土著人民和当地社区的自由、事先和知情同意，以及对人权维护者的保护。

备选案文 16 之二. 执行框架必须按照《联合国土著人民权利宣言》和人权法中的规定尊重土著人民和当地社区的权利，包括按照《联合国土著人民权利宣言》的规定，他们有保障地享有自己的生活资料和发展，自由从事所有传统和其他经济活动的权利。

17. 此外，正如生物多样性政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出以及《国际植物保护公约》上一份报告的资料所述，成功将取决于通过主流化和促进性别平等的办法确保实现[更大程度的]性别平等和增强妇女和女童权能、减少不平等、[增加]充分受教育的机会、采用基于权利的方法并酌情确保大自然和地球母亲的权力，并加强土著人民和当地社区的集体行动]，并解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素。

缔约方的案文提案

阿根廷：

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

16. 通过在全球、区域和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程共同努力的协同增效，包括加强或建立合作机制，将提高所有参与方的效率和功效。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于采用基于人权的方法，确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法和解决导致生物多样性丧失的潜在原因的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括

17之二. 在经济、社会和环境层面实现可持续发展目标和 2030 年可持续发展议程将有助于[结合《2030 年可持续发展议程》背景下]执行框架。

玻利维亚：

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取综合治理和全政府方法，以确保政策的连贯性和有效性、政治意愿和政府最高层的认可。此外，有必要承认所有生物多样性知识系统的认识论平等，其中尤其包括土著人民和当地社区的知识系统。

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。此外，还需要根据其国情和优先事项，确认并支持每个国家可采用的不同方法、愿景、模式和工具，以实现可持续发展。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、**确保承认地球母亲的权利，承认并加强土著人民和地方社区作为生物多样性管理人的集体行动**，采用基于权利的方法和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030 年可持续发展议程》这样做并采取促进保护的等级制度。

哥伦比亚：

第 15-16-17 段：

，与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

新增第 17 段：框架实施的成功还需要：

- a) 承认代际公平；
- b) 将生物多样性纳入所有部门的主流；
- c) 在“一体健康”办法下使用生物多样性的安全和保障以防止人畜共患疾病和大流行病外溢，以及.....
- d) 通过在全球、区域和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程的**协同增效**，包括加强或建立合作机制，将提高**执行**所有参与方的效率和功效

18. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等.....

欧洲联盟及其成员国：

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取**包容性**综合治理和全政府方法，以确保政策的连贯性和有效性、政治意愿和政府最高层的认可。**健全的环境治理至关重要，包括运作良好的司法和执法系统。**

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

16. 通过在全球、区域和国家各级**加强**与相关的多边环境协定及其他相关国际进程**共同努力的合作与协调**，包括**加强或建立合作机制**，将提高所有参与方**执行的效率和功效**。

16 之二. 执行框架的必须尊重《联合国土著人民权利宣言》和人权法中规定的土著人民和当地社区的权利，包括确保他们享有自己生活资料 and 发展的权利，和按照《联合国土著人民权利宣言》的规定自由从事所有传统和其他经济活动的权利。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于**通过主流化和促进性别平等的办法确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加充分受教育的机会、采用基于权利的方法和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素**，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030 年可持续发展议程》这样做。

埃塞俄比亚：

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》**和联合国生态系统恢复十年**这样做）、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

牙买加：

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）、政府间组织、**生物多样性联络小组**、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

墨西哥：

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取综合治理和全政府方法，以确保政策的连贯性和有效性、政治意愿和**各级政府最高层的认可**。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法，**包括人权、尊重代际公平的原则**，和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030年可持续发展议程》这样做。

摩洛哥：

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》**以及最近发表的《国际植物保护公约》上一份报告中的信息**所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030年可持续发展议程》这样做。

新西兰：

第 17 段： 采用基于权利的方法，**适当情况下包括大自然的权利**，和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素.....”

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法，**适当情况下包括大自然的权利**，和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030年可持续发展议程》这样做。

瑞士：

16. 通过在全球、区域和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程共同努力，包括加强或建立合作机制，**例如在各种生物多样性相关公约缔约方之间建立政府间层面的联络机制**，将提高所有参与方的效率和功效。

大不列颠及北爱尔兰联合王国：

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府（如《**爱丁堡宣言**》所强调的）、市政府和其他地方当局（~~包括通过《爱丁堡宣言》这样做~~）、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

16. 通过在全球、区域和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程共同努力**加强合作和协调**，包括加强或建立合作机制，将提高所有参与方的效率和功效。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、~~采用基于权利的方法~~和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030 年可持续发展议程》这样做。

获缔约方支持的观察员提案

东盟生物多样性中心：

16. 通过在全球、区域、次区域和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程共同努力，包括加强或建立合作机制，将提高所有参与方的效率和功效。

国际鸟盟和世界自然基金会：

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法，**包括享有健康环境的权利**，和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030 年可持续发展议程》这样做。

或另一备选案文：

16 之二：在 2020 年后生物多样性框架下开展的所有活动都必须基于人权，包括享有健康环境的权利，以及诸如《世界人权宣言》、《联合国土著人民权利宣言》、国际劳工组织第 169 号公约、《阿格维古准则》和《“生命之根”自愿准则》所载的代际公平原则，其中包括普遍性、公平、平等、包容性和非歧视性、承认土地、领地水域和资源的可持续习惯使用权和保有、土著人民和当地社区的自由、事先和知情同意，以及对人权维护者的保护。

波恩公约：

16. 通过在全球、区域、双边、跨界和国家各级与相关的多边环境协定及其他相关国际进程共同努力，包括加强或建立合作机制，将提高所有参与方的效率和功效。

土著论坛：

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取采用基于人权的综合公平治理和全政府方法，以确保政策的连贯性和有效性、政治意愿和政府最高层的认可。

15 之二。在 2020 年后生物多样性框架下开展的所有活动都必须基于土著人民和当地社区的参与和承认他们的权利以及人权原则，例如《世界人权宣言》、《联合国土著人民权利国家宣言》、国际劳工组织第 169 号公约、《阿格维古准则》和《“生命之根”自愿准则》所载的原则，其中包括普遍性、公平、平等、包容性和非歧视性，尊重所有个人和人民的所有人权是不可分割的，包括妇女和青年、承认土地、领地水域和资源的可持续习惯使用权和保有、土著人民和当地社区的自由、事先和知情同意，以及对人权维护者的保护。

拉姆萨尔湿地公约：

16. 为框架的有效执行、有利条件和监测，需要确保与其他相关多边协定的合作和协同增效方法。此外，在本节中提及与**现有机制的合作和协同增效，例如里约公约和生物多样性联络小组**，聚集了八项生物多样性相关公约的秘书处负责人以及在合作备忘录上和商定联合工作计划的签字。

地方政府网络：

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取综合治理和全政府方法，**包括各级政府（如《爱丁堡宣言》所强调）**，以确保政策的连贯性和有效性、政治意愿和政府最高层的认可。

15. 为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、~~市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）~~、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

世界动物保护协会：

为此需要采取一种参与性和包容性的全社会方法，让除了全国政府以外的行为体参与进来，这些行为体包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局（包括通过《爱丁堡宣言》这样做）、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区、妇女团体、青年团体、商业和金融界、科学界、**兽医和动物福利专家**、学术界、宗教组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的行业的代表、广大公民和其他利益攸关方。

世界可持续发展工商理事会代表商业自然联盟：

在第 15 段末尾加入：..... 广大公民和其他利益攸关方，**包括将非国家行为体的计划和承诺纳入国家承诺。**

第一节中增加段落，“**缔约方应支持企业和金融机构向有利于自然的经济过渡，包括支持制定标准化标尺来衡量对生物多样性的影响和依赖的程度，支持和要求企业将环境外部性内部化，并将其影响和对自然的依赖性整合到决策、风险管理、供应链管理和对外披露中。这将需要：(a) 标准化的标尺、工具、报告方法和指南，以进行稳健的企业自然资本评估和会计；(b) 促进对与自然有关的财务披露的指导原则；(c) 提供来自国家统计系统的背景自然资本数据。**

“应向相关政府机构提供支持和培训，以实施更新的环境 - 经济核算系统，目的是将生物多样性纳入政府核算的主流，并以此为基础向企业提供与经济相关的生物多样性数据。”

世界自然基金会：

14. 为执行全球生物多样性框架，需要采取综合治理和全政府方法，以确保**横向和纵向**政策的连贯性和有效性、政治意愿和**各级政府**最高层的认可。

15 之二. 这将要求缔约方在执行框架之初：

- (a) 建立或加强具有代表性和包容性的生物多样性多方利益攸关方和多部门进程，以及将公共和私营部门、民间社会、土著人民和地方社区，包括妇女和青年聚集在一起的其他各级此类机制，以确保：**

- (i) 执行 2020 年后全球生物多样性框架的协调、透明度和有效性，以及
- (ii) 所有权利所有人充分有效地参与影响其生计和资源的生物多样性相关决策和实施；
- (b) 制定随后实施针对粮食和农业、林业、渔业、基础设施、旅游、能源和采矿、制造和加工、金融部门、卫生和其他相关部门的针对部门并具包容性的国家、区域和全球行动计划及其国家和跨国供应链，以过渡到可持续、公正和对自然有益的循环经济，同时其中纳入了生物多样性的价值。

17. 此外，正如生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台发表的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》所指出的那样，成功将取决于确保实现更大程度的性别平等、增强妇女和女童的权能、减少不平等、增加受教育的机会、采用基于权利的方法和解决导致生物多样性丧失的所有间接驱动因素，其中有框架的长期目标和行动目标没有直接涉及的那些驱动因素，例如人口、冲突和流行病，包括结合《2030 年可持续发展议程》这样做并采取促进保护的等级制度。

I. 责任和透明度

17. 框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任实施规划、监测、报告和审查机制。¹¹ 通过以下方式，这些机制可以向所有人通报进展情况，及时纠偏和提供信息投入，用于编制下一个全球生物多样性框架，同时把国家和国际一级的负担降至最低：

- (a) 制定国家行动目标，以之作为国家战略和行动计划的一部分，并作为对实现全球目标的贡献；
- (b) 报告国家行动目标，以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标，对其加以调整，使其符合全球行动目标；
- (c) 为对照行动目标评估国家和集体行动创造条件。

18. 这些机制与各项议定书下的国家报告机制相一致，在适当情况下得到后者的补充，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标结合在一起。

19. 鼓励制定更多和补充的方法，使其他行为体能够为框架的执行做出贡献，并报告其承诺和行动。

综合案文

18. [框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、包括基于社区的监测信息系统和后续行动在内的监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。[各个国家和]公约缔约方有责任根据《公约》第六和第二十六条，在土著人民和当地社区以及相关利益攸关方的充分和有效参与下，实施规划、监测、报告和审查机制。[这些]强化机制必须是有效

¹¹ 公约缔约方有责任实施第 15/--号决定规定的规划、监测、报告和审查机制。将以 CBD/SBI/3/CRP.5 号文件所载执行问题附属机构的讨论结果为基础制定这些机制，同时也考虑到 2020 年后全球生物多样性框架工作组提供的任何投入。

的、全面的和周期性的，并包括用于规划、监测、报告和审查的以下三个组成部分，以便更有效地加强实施、（通过以下方式，）[向所有人通报在通过全球生物多样性框架之后 [修订或更新的国家生物多样性] 的行动计划的进展情况，就各缔约方为执行《公约》和全球生物多样性框架的规定而采取的措施以及对执行框架集体执行努力作出评估[全球盘点]后就这些措施的有效性定期提出国家报告，允许]，[及时修正]国家为实现《公约》和全球生物多样性框架的各项目标而做出的努力]，和提供信息投入，用于编制下一个全球生物多样性框架，同时把国家和国际一级的行政负担降至最低，正如第 15/一号决定(缔约方大会的相关决定)所阐述：^[1]

- (a) [制定国家行动目标（作为国家生物多样性战略和行动计划的一部分并）[修订和更新]国家生物多样性战略和行动计划作为对 [实现所有全球目标和具体目标] 的贡献] [与全球目标相称并保持一致][包括生物多样性相关协定缔约方的适当承诺，以]根据各国实现可持续发展的不同方法、愿景和模式[实现国家实施的协同增效]；

(a)之二. [在 xx 之前，将该框架及其目标转化为相关的国家和区域规划进程，包括强化][通报修订或更新][更新]国家生物多样性战略和行动计划，[在需要时][和其他相关战略和计划]，[具体说明国家将如何努力促进实现全球生物多样性框架中的全球长期目标和行动目标][与全球长期目标和行动目标保持一致][根据 2020 年后全球生物多样性框架][在缔约方大会第十五次会议之后不久][根据第 15/--号决定提供出的指导方针]]；

- (b) [报告][通报][通过国家报告][国家报告][关于][国家如何努力促进实现][国家生物多样性战略和行动计划中的国家目标和行动][与实现 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标][全球生物多样性框架的长期目标和行动目标][关于[国家目标]的实施以审查实现这些目标的进展]，[使用标题和其他指标以及其他相关评估][基于所采用一套标题指标，并酌情由 2020 年后全球生物多样性框架监测框架中可选组成部分和补充指标加以补充，并与其他报告进程保持一致，包括可持续发展目标和与生物多样性相关的多边环境协定报告，通过使用模块化数据报告工具 DaRT][通过加强监测和报告，包括国家报告]，特别是对支持土著人民和地方社区的集体行动的评估，[以便能够整理]与所有全球长期目标和[行动]目标相关的[国家指标，] 根据需要，[及其自愿调整[并根据需要对其加以调整以实现][匹配][努力实现][全球长期目标和[行动]目标][并在必要时提高[实施的]雄心和相应的实施努力][酌情，根据各国的国家报告系统和规划系统][根据国情]，依照第 15/-- 号决定的指导方针。

(b)之二. 根据缔约方大会通过的指导方针，创造条件，对每个缔约方根据本条(b)款提交的国家报告进行技术专家审评；]

- (c) [[为]评价[审查][国家和]集体[实现[全球长期]目标和行动目标] [的进展和障碍] [针对]][[特别是评估支持土著人民和当地社区的集体行动]创造条件；
- (d) [在 xx 之前，][建立定期全球生物多样性盘点，以][定期][审查][评估集体] 以全面和促进的方式 [在该框架的执行方面][为实现全球生物多样性框架的各项目标][全球的雄心和]进展，[考虑到公约的所有目标以及执行和支持的手段，并根据

现有的最佳科学，按照全球生物多样性大会通过的全球生物多样性盘点指南] 将由未来缔约方大会根据上述信息进行，包括到 2030 年期间的中期和期末审查。

- (e) 如果执行手段，特别是向发展中国家提供的支持足够充分，根据全球生物多样性盘点的结果，[由缔约方] 进一步自愿，通报修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划，[根据全球生物多样性盘点结果的情况]，可以考虑增加以国家决定的方式为实现全球长期目标和行动目标[加紧执行]的国家努力]。

[(e) 在 xx 之前，在国家和区域一级加快各项计划和行动的实施]。

- (f) [要求缔约方会议在 2020 年后全球生物多样性框架全球生物多样性盘点结果完整周期之后的会议上考虑是否有必要] 在 2020 年后全球生物多样性框架执行过程中所取得经验的基础上[建立一个由要素 (a) 至 (e) 要素组成的面向未来的循环系统]。[这个四年周期将周而复始，到 2028 年则将再次审查进展情况，到 2030 年再次加强各项计划和行动]

19. 这些机制[包括为确保实现 2050 年愿景和 2030 年使命以科学为依据的棘轮机制]与各项议定书下的国家报告机制相一致，[在适当情况下得到]后者的[补充]，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标[结合在一起]协调增效，以认识到并确保协同作用、共同利益和权衡。
20. 应当鼓励[其他] [非缔约方] 行为体[制定更多和补充的方法，] [使其他行为体能够] 通过补充的办法为框架的执行做出贡献，[[并报告]其承诺和行动]，包括土著人民和当地社区提出报告和通过基于社区的监测信息系统和当地生物多样性展望进行审查。就承诺通过国家报告程序，通过沙姆沙伊赫昆明自然与人类行动议程。
21. 为非国家行为体制定和实施国家、区域和全球目标和行动计划，其中包括所有生产部门及其国家和跨国供应链。

^[1] 考虑到 2020 年后全球生物多样性框架工作组第二次会议的建议第 2 段和第 7 段，在商定与执行问题附属机构第三次会议关于资源调动、能力建设和技术科学合作的建议的相关要素之后，将更新这一清单。

缔约方的案文提案

阿根廷:

18. 框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任**根据《公约》第六和第二十六条**实施规划、监测、报告和审查机制。**如第 15/--号决定 (相关决定)所阐述**，通过以下方式，~~这些机制可以向所有人通报进展情况，及时纠偏和提供信息投入，用于编制下一个全球生物多样性框架，同时把国家和国际一级的负担降至最低；—~~

~~(a) 制定国家行动目标，以之作为国家战略和行动计划的一部分，并作为对实现全球目标的贡献；—~~

~~(b) 报告国家行动目标，以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标，对其加以调整，使其符合全球行动目标；—~~

~~(c) 为对照行动目标评估国家和集体行动创造条件。—~~

19. 这些机制与各项议定书下的国家报告机制相一致，在适当情况下得到后者的补充，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标结合在一起**协同增效**。

多民族玻利维亚国：

(a) 根据各国实现可持续发展的不同方法、愿景和模式，制定国家行动目标，以之作为国家战略和行动计划的一部分，并作为对实现全球目标的贡献；

(b) 酌情根据各国的国家报告系统和规划系统，报告国家行动目标，以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标，对其加以调整，使其符合全球行动目标；

(c) 为对照行动目标评估国家和集体行动，特别是评估对土著人民和当地社区集体行动的支持创造条件。

中国：

18. 框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任实施规划、监测、报告和审查机制。^[1]通过以下方式，这些机制可以向所有人通报进展情况，及时纠偏和提供信息投入，用于编制下一个全球生物多样性框架，同时把国家和国际一级的负担降至最低：

(a) 制定国家行动目标，以之作为国家生物多样性战略和行动计划的一部分，并作为对实现全球目标的贡献；

(b) 报告国家行动目标，以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标，对其加以作出主动调整，使其符合以尽力实现全球行动目标；

(c) 为对照行动目标评估国家和集体行动创造条件。

(e) [挪威提案的备选方案，供执行问题附属机构第三次会议讨论] 如果执行手段，特别是向发展中国家提供的支持足够充分，缔约方在得知全球生物多样性盘点结果后，可以考虑进一步自愿通报经修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划。

(f) [挪威提案的备选案文，供执行问题附属机构第三次会议讨论] 请缔约方大会在 2020 年后全球生物多样性框架全球生物多样性盘点周期结束之后的会议上考虑是否有必要在 2020 年后全球生物多样性框架执行过程中所取得经验的基础上建立一个由要素 (a) 至 (e) 组成的面向未来的循环系统。

19. 这些机制与各项议定书下的国家报告机制相一致，在适当情况下得到后者的补充，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标结合在一起。

20. 鼓励制定更多和补充的方法，使其他非缔约方行为体通过《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》能够为框架的执行做出贡献，并报告其承诺和行动。

^[1] 公约缔约方有责任执行第 15/-- 号决定中规定的规划、监测、报告和审查机制。这是在 CBD/SBI/3/CRP.5 号文件所述执行问题附属机构的讨论基础上制定的，同时也考虑到 2020 年后全球生物多样性框架工作组所提意见。

哥伦比亚: 建议如同其他章节添加脚注。

案文建议: 考虑到 2020 年后全球生物多样性框架工作组第二次会议的建议中第 2 段和第 7 段, 在商定与执行问题附属机构第三次会议关于资源调动、能力建设和技术科学合作的建议的相关要素之后, 将更新这一清单。

古巴: 18 (b) 报告国家行动目标, 以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标, 对其加以调整, 使其符合全球行动目标

欧洲联盟及其成员国:

18. 框架的成功执行需要责任和透明度, 将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任实施规划、监测、报告和审查机制。^[1] 通过以下方式, 这些机制可以向所有人通报进展情况, 及时纠偏和提供信息投入, 用于编制下一个全球生物多样性框架, 同时把国家和国际一级的行政负担降至最低, 以达到更为有效执行的目的:

(a) 之二. 在缔约方大会第十五届会议后不久, 根据 2020 年后全球生物多样性框架更新国家生物多样性战略和行动计划以及其他相关战略和计划;

(a) 制定国家行动目标, 以之作为国家战略和行动计划的一部分, 并作为对实现全球各项长期目标和行动目标的贡献;

(b) 报告国家行动目标, 以便能够在需要时整理与全球长期目标和行动目标相关的国家行动目标, 对其加以调整, 使其符合全球长期目标和行动目标;

(c) 通过加强监测和报告, 包括国家报告, 并在必要时提出更大的雄心并加强相应的执行工作, 为对照行动目标评估国家和集体行动创造条件。

20. 应当鼓励其他行为体制定更多和补充的方法, 使其他行为体能够为框架通过补充的承诺和执行的执行做出贡献, 并就此提出报告其。

牙买加:

20. 鼓励制定更多和补充的方法, 使其他行为体能够通过关于承诺的国家报告程序为框架的执行做出贡献, 并报告其承诺和行动。

日本: 日本也将国家战略和行动计划和国家报告视为公约的主要和重要机制, 正如澳大利亚在聊天中所表达的那样, 因此支持联合王国、挪威和瑞士在非正式文件中提出的案文提案。

案文建议:

18.

(a) 制定国家行动目标, 以之作为国家生物多样性战略和行动计划的一部分, 并作为对实现全球目标的贡献;

(b) 报告国家行动目标, 以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标, 对其加以调整, 使其符合全球行动目标;

(c) 为对照行动目标评估国家和集体行动创造条件。

19. 这些机制与各项议定书和其他相关国际协定下的国家报告机制相一致，在适当情况下得到后者的补充，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标结合在一起。

墨西哥:

18. (b) 报告国家行动目标的执行情况，以便根据能够在需要时整理与全球行动目标审查进展情况。相关的国家行动目标，~~对其加以调整，使其符合全球行动目标~~

19. 这些机制与各项议定书下的国家报告机制相一致，在适当情况下得到后者的补充，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标结合在一起。

挪威:

18. ~~框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任实施规划、监测、报告和审查机制。借助强化的规划、监测、报告和审查机制，可以在全球生物多样性框架通过后，通报修订或更新的国家生物多样性行动计划，在对执行全球生物多样性框架的集体努力的评估（全球盘点）之后，定期提出国家报告，通报缔约方为执行《公约》和全球生物多样性框架的规定而采取的措施，及其有效性，从而能够及时纠正国家为实现《公约》和全球生物多样性框架的目标所做的努力，具体情况如下：~~

(a) 根据第 15/--号决定提供的指导方针，通报经修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划，具体说明国家将如何努力促进实现全球生物多样性框架的全球长期目标和行动目标；

(b) 根据第 15/--号决定的指导方针，通过国家报告说明国家是如何努力促进执行全球生物多样性框架的长期目标和行动目标；

(c) 根据缔约方大会通过的指导方针，为技术专家对每一缔约方根据本条(b)款提交的国家报告进行审评创造条件；

(d) 根据与缔约方大会通过的全球生物多样性盘点指南相一致的现有最佳科学，建立定期的全球生物多样性盘点，对实现全球生物多样性框架目标的集体进展以全面和促进的方式作出评估，同时考虑到《公约》的所有目标以及执行和支持的手段；

(e) 根据全球生物多样性盘点的结果，通报经修订或更新的国家生物多样性战略和行动计划，以便国家加大努力以本国自主方式（加快实施）实现全球目标和指标

(f) 建立一个由要素（a）至（e）组成的面向未来的循环系统）

秘鲁:

18. (b) 报告国家行动目标，以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标，根据国情对其加以调整，使其符合全球行动目标；

瑞士:

18.

(a) 制定国家行动目标，以之作为国家战略和行动计划的一部分，并修订和更新国家生物多样性战略和行动计划作为对实现全球目标的贡献；

(b) 报告国家生物多样性战略和行动计划中的国家目标和行动与实现 2020 年后全球生物多样性框架目标和具体目标的关系；国家生物多样性战略和行动计划中的国家目标和行动与实现 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的关系；

(b)之二. 国家报告基于所采用的一套标题指标，并酌情由 2020 年后全球生物多样性框架中监测框架的可选组成部分和补充指标加以补充，并通过使用模块化数据报告工具 DaRT 与其他报告流程，包括可持续发展目标和与生物多样性相关的多边环境协议保持一致；

大不列颠及北爱尔兰联合王国：

18. 框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任实施规划、监测、报告和审查机制。通过以下方式，这些机制可以为加强执行向所有人通报进展情况，及时纠偏和提供信息投入，用于编制下一个全球生物多样性框架，同时把国家和国际一级的负担降至最低：

(a) 之二. 在需要与全球长期目标和行动目标保持一致时，更新国家生物多样性战略和行动计划；

(a) 制定国家行动目标，以之作为国家生物多样性战略和行动计划的一部分，并作为对实现全球长期目标和行动目标的贡献；

(b) 报告明确提出国家行动目标，以便能够在需要时整理与全球长期目标和行动行动目标相关的国家行动目标，对其加以必要的调整，使其符合以实现全球长期目标和行动行动目标；

(c) 使用标题指标和其他指标以及其他相关评估，对国家和集体的进展以及实现长期目标和针对具体行动目标采取行动的障碍提出国家报告并作出评估创造条件；

(c) 之二. 根据上述信息，包括到 2030 年期间的中期和期末审查，今后的缔约方大会将对全球雄心和进展进行定期审查。

获缔约方支持的观察员提案

资本联盟/商业自然联盟：

19. 这些机制与各项议定书下的国家报告机制相一致，在适当情况下得到后者的补充，并与其他进程和其他相关多边公约，包括与《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标结合在一起，以承认并确保协同增效、附带效益和利弊权衡。

J 节的附加段落：为非国家行为体制定和实施国家、区域和全球目标和行动计划，这其中包括所有生产部门及其国家和跨国供应链。

这些机制必须是有效的、全面的和周期性的，并包括以下三个组成部分：(a) 在 xx 之前，将该框架及其目标转化为相关的国家和区域规划进程，包括强化国家生物多样性战略和行动计划；(b) 在 xx 之前，审查在执行该框架方面取得的进展；(c) 在 xx 之前，在国家和区域一级加大计划和行动的実施力度。这个四年周期将周而复始，到 2028 年将再次审查进展情况，并在 2030 年之前再次加强计划和行动。

这些机制包括以科学为依据的棘轮机制，以确保实现 2050 年愿景和 2030 年使命。

国际鸟盟、客户地球、欧洲地球之友和世界自然基金会：

18.

- a) 制定与全球目标相称并保持一致的国家行动目标，以之作为国家战略和行动计划的一部分，并作为对实现全球目标的贡献；
- b) 报告国家行动目标的实施情况，以审查与所有全球行动目标相关的进展情况，以便能够在需要时整理与全球行动目标相关的国家行动目标，对其加以调整，使其符合全球行动目标；
- c) 为对照行动目标评估国家和集体行动创造条件。创造条件，对实施全球目标的集体进展进行审查，并加紧实施。

土著论坛：

18. 框架的成功执行需要责任和透明度，将通过有效的规划、监测、报告和审查机制来支持责任和透明度。各个国家和公约缔约方有责任在土著人民和当地社区以及相关利益攸关方的充分和有效参与下，实施规划、包括基于社区的监测信息系统和后续行动在内的监测、报告和审查机制。通过以下方式，这些机制可以向所有人通报进展情况，及时纠偏和提供信息投入，用于编制下一个全球生物多样性框架，同时把国家和国际一级的负担降至最低：

20. 鼓励制定更多和补充的方法，使其他行为体能够为框架的执行做出贡献，并报告其承诺和行动，包括土著人民和当地社区通过基于社区的监测信息系统和当地生物多样性展望提出报告并进行审查。

获缔约方支持的观察员非案文提案

自然保护联盟：应该加强框架的“视线”。每个国家目标都必须“推动实现”相关的全球目标，使国家层面的贡献显得透明和可衡量。需要定期进行“生物多样性盘点”以增强雄心、资源和执行力度。

波恩公约：第 18 段为实现国家执行各项生物多样性相关协议的协同作用提供了最佳机会。通过呼吁缔约方将对所有相关生物多样性相关协议的承诺纳入国家生物多样性战略和行动计划，可以加以改进。

J. 宣传、认识和理解

21. 所有利益攸关方对 2020 年后全球生物多样性框架的宣传、认识和理解对于切实有效的执行工作至关重要，其中包括：

- (a) 更多地了解、认识和领会生物多样性的价值，包括土著人民和地方社区的相关知识、价值观和方法；
- (b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标的存在以及在实现这些目标方面取得的进展；

(c) 促进或建立平台和伙伴关系，包括与媒体和民间社会之间的平台和伙伴关系，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训。

综合案文

K. 宣传、教育、认识和理解

21. 所有[利益攸关方]行为体对 2020 年后全球生物多样性框架的宣传、认识和理解对于切实有效的执行工作**和行为变化**至关重要，其中包括：

(a) 通过教育和交流，更多地了解、传授、认识和领会生物多样性和生态系统服务的多重内在 [价值]，包括经其自由、事先和知情同意土著人民和地方社区的相关传统知识、[价值观和]方法和宇宙观，以及生物多样性对可持续发展的贡献；

(b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的[长期目标和行动目标的]执行行动[、存在]和相关性以及使他们能够积极参与执行工作并监测在实现这些长期目标和行动目标方面[取得]的进展；特别关注所使用的语言、复杂程度和适合特定行为体群体的主题内容，包括推广可由国家或民间社会翻译成土著语言的材料；

(c) 促进或建立数据库、平台和伙伴关系以及行动议程，包括与媒体[和]、民间社会和教育机构之间的数据库、平台和伙伴关系以及行动议程，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训，并可以在为生物多样性采取行动时开展适应性学习。

(d) 将关于生物多样性和文化多样性的另类教育纳入正规、非正规和不正规教育方案，促进与大自然和谐相处的价值观和行为。

缔约方的案文提案

阿根廷：

(a) 更多地了解、认识和领会生物多样性的~~价值~~，包括土著人民和地方社区的相关知识、~~价值观和方法~~；

玻利维亚：

(a) 更多地了解、认识和领会生物多样性的**多重**价值，包括土著人民和地方社区的相关知识、~~价值观方法~~和宇宙观；

哥伦比亚：

所有利益攸关方对 2020 年后全球生物多样性框架的宣传、认识和理解对于切实有效的执行工作至关重要，其中包括：

(a) 更多地了解、认识和领会生物多样性和生态系统服务的价值，包括土著人民和地方社区的相关**传统**知识、价值观和方法，以及生物多样性对可持续发展的贡献；

(b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标的存在**和相关性**以及在实现这些目标方面取得的进展；

(c) 促进或建立平台和伙伴关系，包括与媒体和民间社会之间的平台和伙伴关系，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训。

厄瓜多尔:

(a) 更多地了解、认识和领会生物多样性的**内在价值**，包括土著人民和地方社区的相关知识、价值观和方法；

埃塞俄比亚:

(a) 更多地了解、**传授**、认识和领会生物多样性的价值，包括土著人民和地方社区的相关知识、价值观和方法；

欧洲联盟及其成员国:

K. 宣传、**教育**、认识和理解

21. 所有利益攸关方**行为体**对 2020 年后全球生物多样性框架的宣传、认识和理解对于切实有效的执行工作**和行为变化**至关重要，其中包括：

(a) 通过教育和交流，更多地了解、认识和领会生物多样性和**生态系统服务**的价值，包括**经其自由、事先和知情同意**土著人民和地方社区的相关知识、价值观和方法；

(b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的**长期目标和行动目标**的存在**执行行动**以及在实现这些**长期目标和行动目标**方面取得的进展，尤其注重的是针对**特定行为群体**采用**适合的语言、复杂程度和的主题内容**；

(c) 促进或建立**数据库**、平台和伙伴关系，包括与媒体、和民间社会**和教育机构**之间的平台和伙伴关系以及行动议程，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训，并可以在为生物多样性采取行动时开展适应性学习。

牙买加:

(b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的**长期目标和行动目标**的存在以及，使他们能够积极参与执行工作并监测在实现这些目标方面取得的进展；

墨西哥:

(b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的**长期目标和行动目标**的存在以及在实现这些目标方面取得的进展，包括推广可由国家或民间社会**翻译成土著语言**的材料；

获缔约方支持的观察员提案

青年网络:

(d): 将关于生物多样性和文化多样性的另类教育纳入正规、非正规和不正规教育方案，促进与大自然和谐相处的价值观和行为。

土著论坛:

(a) 更多地了解、认识和领会生物多样性的价值，包括土著人民和地方社区的相关**传统**知识、价值观和方法；

(c) 促进或建立平台和伙伴关系，包括与地方和国家媒体以及民间社会之间的平台和伙伴关系，用以分享生物多样性行动方面的成功信息和经验教训。

剑桥校友网络：

(b) 使所有行为体更多地认识到 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标的存在以及在实现这些目标方面取得的进展**并激发他们诉诸行动**；

B 部分 一 共同牵头人的思考和看法

总体而言，缔约方广泛支持纳入行动目标 14 至 21 以及 H 至 K 节。然而，不少缔约方提出了修正案，一些缔约方和观察员（在缔约方的支持下）提议纳入更多行动目标，以便更好地捕捉某些方面。

关于量化行动目标（参见行动目标 15、16、18 和 19），缔约方对第一稿中提出的数字表达了广泛的意见。一些缔约方倾向于对具体行动目标中不进行此类量化。其他缔约方则总体支持量化行动目标，并表示需要开展进一步讨论或提出了替代数字。

一些缔约方强调了具体行动目标之间的相互关联。虽然在某些情况下这可能是一个潜在的交汇点，但在其他情况下却会引起争议，例如一些缔约方强调行动目标 18 与行动目标 19 无关。

一些缔约方强调了保持行动目标的重点突出和文字简洁的重要性。然而，许多缔约方则建议列入更多的要素，这些要素在总体上形成了在更为精细和保持简洁的愿望之间的权衡取舍。行动目标 14 至 21 和 H 至 K 节所涵盖的许多主题也在执行问题附属机构目前正在开发的潜在辅助产品的涵盖内容之中，例如主流化的长期方针；能力建设和发展的长期战略框架、资源调动战略等。从这个角度来看，进一步的讨论可以有效地集中在 2020 年后全球生物多样性框架中要实现的必要精准度，以及行动目标、任何相关章节和任何相关辅助产品中内容的适当“包装”。

关于**行动目标 14**，缔约方之间似乎有一些共识，即在各级政府、政策工具、部门和社会上需要广泛反映出生物多样性的价值。然而，对于哪个或哪些概念最能表达出生物多样性的价值及其重要性，各缔约方却有着不同的看法。缔约方就是否使用“生物多样性价值”作为一个概念或用其他概念取而代之，以及是否以及如何予以扩大或补充，提出了各种意见。缔约方就需要在何处（即在哪些文书中、在哪些经济部门中等）作出此类考虑或整合提出一些建议；例如，是否以及如何解释/澄清调整资金流动的概念以及以何方式、包括什么内容以及细到什么程度。因此，在制定一份应参考的全球层面相关文书和部门的商定清单方面仍有一段路要走。有些缔约方还表示，需要避免将全球生物多样性框架中其他行动目标所涉及主要问题纳入这一行动目标，以避免文本重复和内容繁杂。许多缔约方表示，在该段末尾提及“生物多样性价值”是多余且不明确的，他们建议按照全球生物多样性框架的长期目标和行动目标或公约的三个目标，对这一行动目标作出调整。下面的工作可能涉及缔约方和（公共和私营部门）观察员将这一行动目标与行动目标 15 一并修订。

关于**行动目标 15**，一些缔约方提议更明确地突出政府对企业的作用，但在发挥这一作用的方式（即支持、激励、监管等）上则存在重大意见分歧。一些缔约方提议，跨越自然和人采用基于权利的方法。一些缔约方提议，通过提及具体概念说明要实现的积极终点（例如循环经济、自然积极经济等）以及实现这一行动目标的工具或方法（自然资本、获取和惠益分享合规、绿色技术、与自然相关的财务信息披露工作组等）。一些缔约方指出需要有明确的标尺来衡量成功。未来的工作可以解决这些概念的必要特定性程度，以及行动目标的范围，例如是否包括以不同方式提及特定部门或企业、不同级别的政府或非国家行为体，以及及对其所负责任。

对于**行动目标 16**，一些缔约方提议更突出地强调政府在实现可持续消费方面的作用。一些缔约方对“过度消费”一词表示提出保留，并建议作出修正以反映出文化差异和信仰体

系以及特定的社会经济状况。一些缔约方提议将粮食扩大到其他自然资源。一些缔约方则认为，需要进一步考虑量化有关非粮食浪费和过度消费方面的目标。一些缔约方建议将企业在提供可持续消费选择方面的作用纳入其中，从而突出与行动目标 15 的联系，并且还指出了各种权利所有人和利益攸关方以及国际进程和组织的作用。

虽然纳入涉及生物技术的**行动目标 17** 受到普遍欢迎，但对行动目标文本的范围却有着不同的看法。一些人提建议这一行动目标应泛指生物技术，而另一些人则建议应指由（现代）生物技术产生的改性活生物体，并强调需要使用公约（第 8(g) 条和 19 条）和《卡塔赫纳生物安全议定书》的语言。一些缔约方提议将重点放在改性活生物体的风险评估和管理上。缔约方就这一行动目标的范围表达了各种意见，这可能是下一步工作的一个突出重点。虽然一些缔约方提议应侧重于解决生物技术对生物多样性的潜在不利影响，但其他缔约方则认为这一行动目标提及内容应包括生物技术对生物多样性的有益应用，还有一些缔约方认为这一行动目标应以均衡方式反映出这两个方面。

缔约方广泛赞同**行动目标 18** 的相关性。然而，一些缔约方也对提议的数字目标提出保留意见，并提出了各种替代数字，或提议索性不采用数字目标。一些缔约方指出参考国家社会经济情况的重要性以及与其他国际义务保持一致的重要性。一些缔约方提议应提及具体的经济部门。有几项建议涉及到针对有害激励措施采取的具体行动，下一步可以争取从概念上进而澄清将采取的行动范围以及如何衡量其结果。一些代表团提出需要澄清“有害激励措施”和“积极激励措施”，以及需要避免因行动目标而造成贸易壁垒。还需要进一步的工作以确定目标的行动是否应适用于所有有害的激励措施，或是否应将最有害的激励措施和有害的激励措施区分开来。有些人提出需要确定/绘制出有害激励措施，将其此作为行动目标中要采取的主要行动之一。虽然一些缔约方认为行动目标 18 和 19 是互补的，但其他缔约方则强调指出行动目标 18 并未涉及需要解决筹资问题以消除保护生物多样性的经费缺口。

虽然就**行动目标 19** 的重要性和增加国际流动的必要性达成了广泛共识，但缔约方在方式和数量方面却大相径庭。大多数发言都涉及行动目标的资源调动要素，一些缔约方则提议通过制定子目标将能力建设、技术转让和科技合作的要素分开。就特定资金流动和来源的相对重要性以及相关量化目标提出了各种观点。缔约方还就是否需要制定量化目标表达了广泛意见，如果是，该是什么数量和规模（美元、百分比等）。一些缔约方强调了与其他行动目标的联系，特别是与上述行动目标 18，而其他缔约方则认为行动目标 18 没有涉及资源调动。一些缔约方提议，应纳入为符合条件的国家设立一个专门生物多样性基金的内容。需要在缔约方和主要利益攸关方的参与下开展进一步工作，以审查这一行动目标，考虑将其分为两部分及其与行动目标 18 的关系。

虽然**行动目标 20** 的重要性得到广泛认可，但一些缔约方建议在自由事先和知情同意之外纳入额外的保障措施，并提出了一系列修正案。在土著人民和当地社区以及传统知识的相关性方面存在共识。对其他要素也需要以综合方法进一步讨论，其中包括文化和信仰体系、跨学科对话、认识论平等、知识体系和文化环境。一些缔约方指出，行动目标需要以结果为导向。

缔约方同样表达了对**行动目标 21** 的总体广泛支持，但就以下问题表达了不同的看法：是否以及在何种程度上通过使用或进一步发展特定概念（例如权属和资源权利）来进一步阐述行动目标；是否以及在多大程度上确定了特定的工具和方法（例如土著和社区保护

区)；是否超出已提及的群体，将此行动目标扩展到其他群体。一些代表团提出了包括保护环境领导人的必要性，以及纳入其他相关行为体的必要性。

关于 **H 节**，各方普遍赞同需要将实施机制的关键要素反映在框架中。一些缔约方和观察员（在缔约方的支持下）强调需要纳入框架执行情况的规划、监测、报告和审查机制，以及它们与相关战略和进程的相互联系，包括纳入主流的长期方法，关于第 8(j) 条和相关条款的不限成员名额的特设工作组等。其他人则强调需要纳入涉及所有相关多边环境协定、国际组织和方案的综合方法。然而，一些缔约方指出，这应遵循在执行问题附属机构（正在拟订关于实施机制的更多细节）下的谈判结果并与之保持一致。

关于 **I 节**，若干缔约方强调了次国家和地方政府作为综合治理和全政府方法的一部分的作用。一些缔约方希望提及相关参与者，同时提到将非国家行为体的计划纳入国家承诺。若干缔约方寻求加强或酌情建立合作机制，以将生物多样性纳入主流并加强部门合作；数次提及“一体健康”方法，以防止人畜共患疾病和大流行的外溢。缔约方还提出了修正案，以反映出与相关多边环境协定和其他相关国际进程在全球、次区域、区域和跨界各级的协同作用和协调；对自然资本评估和与自然相关的财务披露的标准化标尺、工具、报告方法和指南的需求；并承认多样化的生物多样性知识系统，包括土著人民和当地社区的知识系统。一些缔约方还建议参考和纳入诸如人权、属于自然或地球母亲的权利、代际公平原则、更大程度的性别平等和增强妇女和女童权能、获得教育的更多机会以及土著人民和当地社区事先和知情同意的权利等概念，以及相关的联合国协议。

一些缔约方提出了进一步阐述和加强 **J 节** 的文本建议，内容涉及到：国家规划/国家生物多样性战略和行动计划作为《公约》和 2020 年后全球生物多样性框架的主要实施工具的作用；需要根据全球生物多样性框架制定国家目标并相应地修订国家生物多样性战略和行动计划；以及国家报告的作用。一些缔约方指出了定期进行全球盘点的重要性。根据提议，应建立一个循环过程，以跟踪实现全球生物多样性框架目标的集体进展并相应地调整行动目标。缔约方建议补充关于为有效实施、监测和审查与其他生物多样性相关公约和多边环境协定实现协同增效的内容。一些缔约方回顾说，关于规划、报告、监测和审查机制的进一步工作将在执行问题附属机构续会和任何相关筹备工作之前进行。

关于 **K 节**，有人提到教育是该节的重要组成部分，旨在扩大关于 2020 年后全球生物多样性框架的宣传并提高对其认识。一些缔约方和观察员指出，正规和非正规教育在框架所含变革的归档工作中发挥着重要作用。而且还提到交流，作为提高公众对生物多样性认识的一项工具，包括需要开发的领域：关于复杂主题的可获取资料、框架的明确信息和土著语言材料。一些代表提到各种行为体、利益攸关者、土著人民和当地社区作为合作伙伴参与执行和监督该框架。此外，有人指出，宣传和认识的内容范围需要进一步讨论，包括扩展生物多样性、生态系统服务、文化和生物多样性的价值，以及土著人民和当地社区的愿景和宇宙观。

附件五

遗传资源数字序列信息问题第 5 联络小组的报告

A. 可列入向缔约方大会提出的建议草案的基本内容

****请注意，以下案文未经谈判或同意，而是反映了从缔约方、土著人民和地方社区以及观察员那里收集的意见**

[[2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组建议缔约方大会第十五届会议通过一项内容大致如下的决定：

缔约方大会，]

回顾第 XIII/16 和第 14/20 号决定的[相关基本内容]，[认识到遗传资源数字序列信息产生于对遗传资源的利用，与《公约》第 16 条第 1 款和第 17 条直接和高度相关]，

[认识到遗传资源数字序列信息由于不在《公约》第 2 条所述遗传资源的含义之内，不属于《生物多样性公约》的范围，因此需要创新性的解决方法，

回顾“遗传资源数字序列信息”一词不恰当，因此需要一个适当的替代术语，

回顾第 [14/20](#) 号决定第 6 段，缔约方大会在其中将利用遗传资源与利用遗传资源数字序列信息区分开来，]

[决心加强获取和惠益分享规定和制度，为[制定]2020 年后全球生物多样性框架的雄心勃勃的变革性资源调动战略作出贡献，]

[又决心建立一个切实可行的制度，用以确保公正公平地分享通过利用遗传资源和相关传统知识的数字序列信息所产生的惠益，]

1. [欢迎][表示注意到]执行秘书的说明¹² 附件一所载遗传资源数字序列信息问题特设技术专家组会议的成果，[同时认识到需要继续就那些[可以]将遗传资源数字序列信息与相关传统知识联系起来的方面开展工作]；

2. [注意到执行秘书的说明¹ 附件二和附件三中的信息摘要，这些信息来自应工作组共同主席的请求，就遗传资源数字序列信息开展的非正式活动，包括：

(a) 列出潜在的政策选择；

(b) 列出评估政策选择的潜在标准；

(c) 在非正式在线磋商期间发表的意见范围；]

(d) [描述遗传资源数字序列信息的术语的范围和选项。]

3. [确认遗传资源与遗传资源数字序列信息之间的内在联系 [以及生物信息学工具在设计 and 创建人为生成遗传资源要素的新数字序列信息方面的范围]] [确认遗传资源数字信息是遗传资源的一个固有组成部分。] [确认遗传资源数字序列信息不是《生物多样性公约》和《名古屋议定书》中界定的遗传资源] [确认遗传资源数字序列信息 [构成遗传资源的一部分，且] [在初期] 需要获取实际的遗传资源]；

¹² CBD/WG2020/3/4。

4. [确认获取和利用遗传资源数字序列信息有助于进行保护和可持续利用生物多样性、粮食安全、卫生和其他重要部门的研究，包括导致商业产品的商业应用；] [确认遗传资源数字序列信息的生成、获取和使用能够对保护和可持续利用生物多样性、人类、动物和植物健康和粮食安全产生积极影响；]

5. 确认关于遗传资源数字序列信息的任何办法 [缔约方同意此种机制] [都必须立足于遵照规定、限制和在基于权利（特别是地球母亲的权利和土著人民和地方社区的权利）办法的情况下的获取方式] [应当 [促进获取遗传资源数字序列信息和支持基于遗传资源数字序列信息的科学研究和创新] [支持开放获取遗传资源数字序列信息和促进科学研究和创新] 不应 [阻止] [限制自由和开放] 获取数字序列信息 [严重] 阻碍科学研究和创新]；

5 备选案文/5 之五 [确认需要能够[规范遗传资源数字序列信息的获取]的全球性标准或政策办法 [鼓励开放 [而不一定是自由地] 获取遗传资源数字序列信息] 和促进与遗传资源数字序列信息相关的重大科学研究和创新] [同时考虑到合理的限制、预防措施和安全措施]；

5 备选案文 2 确认处理遗传资源数字序列信息的任何办法都不应阻止数字序列信息的获取；]

5 备选案文 3/5 之六 [确认任何处理遗传资源数字序列信息的办法都应支持开放获取数据，促进开放的科学方式，不应给科学研究和创新带来负面影响；]

5 备选案文 4 确认任何处理遗传资源数字序列信息的办法[[可][必须] 包括关于开放获取和其他持有数字序列信息的数据库的惠益分享条款和条件；]

5 备选案文 5 确认任何处理遗传资源数字序列信息办法都应 [对可能导致大流行的病原体的特殊情况作出规定；]

5 之二 [确认开放获取公共数据库中的遗传资源数字序列信息是对所有利益攸关方的惠益；]

5 之三 [确认任何进一步处理遗传资源数字序列信息的办法，原则上都属于《生物多样性公约》法律框架内的问题。超出《公约》法律框架的办法首先需要对其进行修订的授权；]

5 之四 [确认大多数发展中国家生成、获取和使用遗传资源数字序列信息的技术能力仍然很低，因此，“开放获取的惠益”还不能公正和公平地为所有人获得；]

6 [确认开放式获取并不必然意味着自由和不受限制地获取，并且公平和公正地分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益需要法律确定性；]

7. 确认应公正公平地分享使用遗传资源数字序列信息所产生的惠益，[考虑到基于法规、限制和基于权利的方法的获取方式，特别是地球母亲的权利和土著人民和地方社区的权利] [与[最初][原先]提供获取数字序列的遗传资源的国家合作，并确认土著人民和地方社区的自由、事先知情同意对获取有关遗传资源数字序列信息至为重要，[因为在同等条件下]他们拥有授予获取遗传资源数字序列信息的既定权利]，[用于获取遗传资源数字序列信息的资源原产国信息的遗传资源附加标记至为重要，这可通过与研究机构的数据库平

台和不同数据库的遗传资源持有者的数字序列信息的合作来实现，并且[根据国情]，当遗传资源数字序列信息由私人持有时，实现可追溯性并确保这些信息的提供、公开或可用是很重要的]；

8. [确认通过[明确的]全球多边惠益分享机制分享使用遗传资源数字序列信息所产生的惠益可以对资源调动作出重大贡献，从而促进保护和可持续利用；][确认作为双边机制的补充，全球多边惠益分享机制可以为分享使用遗传资源数字序列信息的惠益作出重大贡献，[通过全球多边共享机制]，资源调动，从而有助于保护和可持续利用，直接与遗传资源数字序列信息来源的遗传资源提供者包括土著人民和地方社区分享惠益；]

9. [决定进一步审查当前模式的效率和效用，包括目前使用遗传资源数字序列信息的方法，并进一步审议遗传资源数字序列信息的概念和范围，[遗传资源数字序列信息的可追溯性]以及其使用的主要受益人；][包括与衍生物、生物资源和传统知识的关系；]

10. 认为[获取和]惠益分享[有几种可能的[模式][方法]，[有必要继续分析每种方法所涉及的问题]

11. [又认为所有可能的模式应：

- (a) 保持对数据库中遗传资源数字序列信息的开放获取；
- (b) 切合实际，易于实施，高效且具有成本效益，即产生的效益应大于成本；
- (c) 确保产生的惠益将有助于保护和可持续利用生物多样性，支持可持续发展目标；
- (d) 确保法律确定性；
- (e) 具有前瞻性，以便解决技术发展问题；
- (f) 适应其他获取和惠益分享文书的规定，包括可能的未来文书；]
- (g) [尊重地球母亲的权利以及土著人民和地方社区的权利；]
- (h) [确保发达国家和发展中国家之间的社会经济和数字鸿沟不会扩大；]

11.备选案文 [还认为任何进一步处理遗传资源数字序列信息的方法都需要特别顾及以下标准：

- (a) 公共数据库中遗传资源数字序列信息的开放获取；
- (b) 法律确定性；
- (c) 可行性；
- (d) 多边方法；
- (e) 有利的成本效益比；
- (f) 支持基于遗传资源数字序列信息的创新；
- (g) 有利于可持续利用和保护生物多样性]；

12. [确认土著人民和地方社区在保护和可持续利用生物多样性方面发挥着关键作用，因此应该成为遗传资源数字序列信息财务惠益分享的主要受益者；]

13. 承认能力建设[与技术支持]是相关的, [许多国家需要具备进一步能力来获取、使用、生成和分析[处理遗传资源数字序列信息所必需的]遗传资源数字序列信息,] [而且必须满足所确定的需求,] [并确认涉及利用遗传资源和遗传资源数字序列信息的有关传统知识的相关性, 土著人民和地方社区在保存、维护和生成这些资源方面的重要性,] [包括为土著人民和地方社区、妇女、青年和所有利益攸关方进行文化上适宜的能力建设的重要性]。 [此外, 有必要加强和促进执行方面的能力建设, 包括通过相互合作中的技术转让。这可以采取科研合作的形式, 包括涉及遗传资源数字序列信息、培训、知识平台、技术共同开发等方面的进一步研究和/或开发和创新;]

13 备选案文 确认[提供财务资源、技术转让和能力建设对于处理遗传资源数字序列信息是有意义和必要的;]

13 备选案文 2 确认[科技合作以及]能力建设对于处理遗传资源数字序列信息 [是]相关和必要的[并确认与利用遗传资源和遗传资源数字序列信息相关联的传统知识的意义以及土著人民和地方社区在保存、维护和创造这些资源方面的重要性];

16. [决定在行使对遗传资源的主权时, 建立多边惠益分享机制, 其运作方式如下:

(a) 每个发达国家缔约方应根据《公约》第 20 条和第 15.7 条, 酌情采取立法、行政或政策措施, 确保通过多边惠益分享机制分享从遗传资源、与遗传资源相关传统知识或遗传资源数字序列信息的所有利用所产生的所有商业收入零售价的[至少]1%, 以支持生物多样性的保护和可持续利用, 除非此类惠益已根据双边制度下共同商定的条件进行分享;

(b) 在多边惠益分享机制下分享的所有货币惠益应存入由全球环境基金运作的全球生物多样性基金, 作为《公约》的金融机制, 全球生物多样性基金也应向所有来源的自愿捐款开放;

(c) 全球生物多样性基金应以开放、竞争、基于项目的方式用于支持由土著人民、地方社区和其他人以符合基于生态系统的方式开展的旨在保护生物多样性和可持续利用其组成部分的各种实地活动, 从而实现生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台通过科学评估不时提出的支出优先事项;]

17. [请执行秘书与所有缔约方和全球环境基金协商, 拟订国家立法、行政或政策措施的备选方案, 以实施多边惠益分享制度, 并向缔约方大会第十六届会议提出报告。]]

B. 共同牵头人关于联络小组就遗传资源数字序列信息问题上潜在趋同和明显分歧的领域的讨论摘要

1. 本总结是关于项目 5 的联络小组共同牵头人 Lactitia Tshitwamulomoni 女士 (南非) 和 Gaute Voigt-Hanssen 先生 (挪威) 根据联络小组第二次会议的讨论情况编写的, 这次会议于 2021 年 8 月 26 日东部标准时 (蒙特利尔时间) 上午 11 时至下午 2 时举行。这份总结不是缔约方谈判编写的, 而是反映了共同牵头人对于在讨论中表示的某些主要意见的印象, 讨论的议题是在遗传资源数字序列信息问题上意见趋同和明显存在分歧的领域。这份总结并非面面俱到, 其编写目的是为工作组续会可能就数字序列信息问题进行的更多工作和审议提供便利。共同牵头人总结的讨论要点如下, 没有特定的顺序。

2. 联络小组认识到通过 2020 年后全球生物多样性框架的重要性并听到许多意见认为，框架的案文应把遗传资源数字序列信息包括在内。联络小组还听到一些意见，支持在全球生物多样性框架中纳入一项关于数字序列信息的解决方案。
3. 人们表示的大多数意见都支持公平和公正地分享使用遗传资源数字序列信息所产生的惠益，尽管在这方面指明的选项、方法或模式彼此差异很大。
4. 共同牵头人注意到，关于土著人民和地方社区所起作用的重要性，以及关于在考虑使用数字序列信息所产生惠益的分享问题时将这一作用考虑在内的必要性，意见明显趋于一致。
5. 联络小组认识到，必须为数字序列信息的使用者和提供者都提供法律确定性。
6. 联络小组认识到，数字序列信息对于科研和创新具有重要意义，有助于保护和可持续利用生物多样性，对于人类、动物和植物的健康也很重要。
7. 此外，共同牵头人注意到，关于数字序列信息的开放获取问题，联络小组看来总体上意见趋于一致，尽管对“开放获取”的解释有所不同，下文第 10 段将对此进一步讨论。
8. 联络小组认识到数字序列信息对实现可持续发展目标的重要意义和/或贡献。
9. 共同牵头人注意到，关于根据需求对所有利益攸关方进行能力建设，包括生成、分析和使用数字序列信息的能力建设的必要性和重要性，意见明显趋于一致，赞同存在这种必要性和重要性。
10. 关于存在明显分歧的方面，共同牵头人指出，表示的意见分歧涉及数字序列信息的“开放获取”以及获取是否应该免费、应受限制还是不受限制、应受监管还是不受监管、须经过至少某些群体，例如土著人民和地方社区的自由、事先和知情同意，还是须经过所有人的这种同意，还是根本不允许获取。
11. 此外，如上所述，在公平和公正地分享遗传资源数字序列信息所产生惠益的必要性问题，看来某些方面的意见可能趋于一致，但关于这种惠益分享的选项、方法或模式存在着明显的分歧。可以设想在工作组续会之前就公平和公正地分享使用数字序列信息所产生惠益的选项、方法或模式进行更多的工作。
12. 讨论中提出的其他要素包括数字序列信息的可追溯性的重要性以及确定一个关于数字序列信息的适当术语的重要性。

C. 共同牵头人关于联络小组就遗传资源数字序列信息与 2020 年后全球生物多样性框架之间的联系的讨论摘要

1. 本总结是关于项目 5 的联络小组共同牵头人 Lactitia Tshitwamulomoni 女士（南非）和 Gaute Voigt-Hanssen 先生（挪威）根据联络小组第三次，也是最后一次会议的讨论情况编写的，这次会议于 2021 年 8 月 27 日东部标准时（蒙特利尔时间）上午 11 时至下午 2 时举行。这份总结不是缔约方谈判编写的，而是反映了共同牵头人对于在讨论中表示的某些主要意见的印象，讨论的议题是可能在遗传资源数字序列信息与 2020 年后全球生物多样性框架之间的联系。这份总结并非面面俱到，其编写目的是为工作组续会可能就数字序列信息问题进行的更多工作和审议提供便利。

2. 各缔约方在议程项目 4 联络小组的讨论期间就案文提出了有关建议。在议程项目 5 联络小组的本次会议上，各缔约方利用机会就这个问题提出了一些一般性意见和建议，要点集中于在 2020 年后全球生物多样性框架的案文中反映数字序列信息的重要性，以及建立各种联系，尤其是在资源筹集、长期目标和行动目标、惠益分享以及能力建设方面建立联系的必要性。一些缔约方进一步指出，这次会议是联络小组任务的一部分，因此有必要思考数字序列信息与 2020 年后全球生物多样性框架之间的整体联系。

附录

共同主席遗传资源数字序列信息问题非正式咨询小组的职权范围

2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席 Basile van Havre 先生(加拿大)和 Francis Ogwal 先生（乌干达）和公约执行秘书伊丽莎白·穆雷玛女士，根据项目 5 联络小组的讨论情况和随后与主席团的磋商，特设立一个共同主席遗传资源数字序列信息问题非正式咨询小组（下称“咨询小组”）。咨询小组将由项目 5（遗传资源数字序列信息）联络小组共同牵头人 Lactitia Tshitwamolumoni 女士（南非）和 Gaute Voigt-Hanssen 先生（挪威）领导。咨询小组的职权范围如下：

共同主席遗传资源数字序列信息问题非正式咨询小组的职权范围

1. 咨询小组将在计划于 2022 年 1 月在瑞士日内瓦举行的 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议第二阶段会议之前，就以下方面向共同主席和执行秘书提供建议和反馈：

(a) 根据不限成员名额工作组第三次会议第一阶段会议的报告，包括附件五的附录、报告 A 节、执行秘书关于遗传资源数字序列信息的说明（CBD/WG2020/3/4）附件二和附件三以及 2021 年 9 月 30 日之前收到的来文，对分享利用遗传资源数字序列信息所产生惠益的政策方针、选项或模式的可能结果进行一次评估；

(b) 不限成员名额工作组第三次会议第一阶段会议报告附件所载共同牵头人编写的摘要所述潜在趋同领域和分歧领域；

(c) 不限成员名额工作组第三次会议和缔约方大会第十五届会议之间可能需要在遗传资源数字序列信息方面开展更多工作的领域。

2. 咨询小组将审议与遗传资源数字序列信息有关的正式和非正式活动的现有和潜在投入，如研究、对话和意见。

3. 咨询小组将举行一（1）次虚拟会议，以商定其工作安排和报告/会议程序。共同牵头人如认为有必要，可与咨询小组协商，在不限成员名额工作组第三次会议复会前举行后续虚拟会议。

4. 会期预计两到三天，每天大约三个小时的在线会议。

5. 咨询小组的构成如下：邀请每个区域五（5）名专职代表参加，另邀请七（7）名土著人民和地方社区代表，保持区域之间的平衡，并努力做到性别平衡。咨询小组由 Lactitia Tshitwamulomoni 女士（南非）和 Gaute Voigt-Hanssen 先生（挪威）共同领导。

6. 共同牵头人可酌情邀请其他国家政府和观察员参加会议或部分会议。
 7. 预期共同牵头人将酌情并与共同主席协商，邀请缔约方或相关利益攸关方和组织的专家。
 8. 共同牵头人将向不限成员名额工作组第三次会议第二阶段会议全体会议报告这项工作的成果。
-